BON DIA Aruba
Diaranson, 8 di November, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Despues di a critica Banco Central y su edificio, mester a topa Su Mahestad einan mes

Prome Minister Oduber mester a topa su 'amigo' director di Banco Central ayera mainta

E prome mandatario notablemente tabata evita e director constantemente pafo

Lesa pagina 3.

Bataya no a caba ainda

Lionstone Group ta apela sentencia riba Bushiri Beach Hotel

Lesa pagina 4.

Oficial di Gobernador Refunjol a tuma Comision Real y miembronan di Prensa haci

Medionan di prensa afecta a manda carta di protesta contra Gabinete di Gobernador y otro instancia

Lesa pagina 3.

Durante su bishita na Banco Central ayera mainta

Su Mahestad Reina Beatrix a presencia proceso di imprimi moneda conmemorativo

Diseña pa yiu di tera Gustave Noel





ORANJESTAD –Ayera mainta Su Mahestad Reina Beatrix a presencia e momento cu a imprimi e prome moneda conmemorativo di su bishita y 20 Aña Status Aparte na Banco Central. Esaki a sosode na final di su bishita na e instituto financiero aki. Lesa pagina 14

Despues di dos dia di bishita

Awe Su Mahestad Reina Beatrix ta bandona nos isla





ORANJESTAD – Un multitud di hende ayera atardi a reuni riba Plaza Daniel Leo pa asina presencia e show cultural cu ta e clausura di bishita di Su Mahestad Reina Beatrix. Hopi hende tabata ancioso pa mira Su Mahestad Reina Beatrix cu nan propio wowo y por a nota cu Su Mahestad Reina Beatrix a keda sumamente impresiona cu nos isla. Awe Su Mahestad Reina Beatrix ta bandona nos isla pa sigui viaha pa Bonaire y despues lo sigui cu su bishita na e otro islanan di Antiyas Hulandes. Pueblo di Aruba ta gradici Su Mahestad Reina Beatrix inmensamente cu su bishita y ta desee un bon viahe.

BON DIA Aruba

Akinan e tabata envolvi den varios acontesimento diferente

Ayera mainta Su Mahestad Reina Beatrix a bishita Banco Central





ORANJESTAD – Ayera mainta Su Mahestad Reina Beatrix a yega su prome destinacion di dia, cu tabata Banco Central pa akinan e topa cu Conseho di Minister di Aruba, sigui pa un presentacion di decano di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba dr Ryan Peterson. Finalmente e la presencia e momento di imprimi e prome moneda conmemorativo na honor di su bishita y 20 anja Status Aparte.

Na su yegada, e la wordo ricibi pa director di Banco Central Jane Figaroa-Semeleer y Presidente di Banco Central drs Robert Henriquez. A sigui mesora pa e encuentro cu Conseho di Minister cu a sosode tras di porta sera. Siguientemente a sigui pa e presentacion di dr Peterson pa finalmente pasa pa e ceremonia di imprimi e moneda. Riba e combinacion di potret por aprecia e yegada di Su Mahestad Reina Beatrix na Banco Central.













Despues di a critica Banco Central y su edificio, mester a topa Su Mahestad einan mes

Prome Minister Oduber mester a topa su 'amigo' director di Banco Central ayera mainta

E prome mandatario notablemente tabata evita e director constantemente pafo



ORANJESTAD – Ayera mainta por a sinti un tension na inicio di bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na Banco Central. Esaki ora cu Prome Minister Nelson Oduber a yega Banco Central y mester a topa cara cara cu e director Robert Henriquez. Un persona cu Oduber no ta comparti un bonchi cune debi na cosnan cu a pasa den pasado.

Na momento cu Oduber a yega, a nota cu e la yega hopi rapido serca e director Henriquez, apenas a dune man y a bira bek pa combersa cu prensa Hulandes. For di e momento cu e la haci esei, a evita contacto cu e director door di haci varios entrevista cu prensa Hulandes, como si fuera e tabata bisto cu e kier a evita contacto cu e director.

Mester bisa si cu, no por bisa kico por a pasa paden den Banco Central ya cu nos no tabata presente pa wak. Pero ta conoci cu Oduber no ta considera Henriquez como un amigo y sigur no un persona di confiansa pa motibo di declaracionan cu Henriquez a haci contra Oduber un tempo atras. For di e tempo ei, e relacion entre Henriquez y Oduber a empeora di tal forma cu Oduber no por haya un bon palabra pa Henriquez.

For di e pensamento cu Henriquez ta nenga di duna gobierno su fair share cu gobierno lo mester tin derecho riba dje te na e gastonan di edificio cu ta di marmer, y finalmente e salario astronomico cu e trahadonan y gerencia mester ta haya como pago. Tur esaki tabata gritonan di Prome Minister Oduber cu e tabata haci continuamente.

Loke hopi ta considera como straño y un bofta den cara di gobierno ta cu gobierno (lesa conseho di minister) mester a bai topa NET den e edificio di marmer cu tanto gobierno a critica asina hopi. Pues e tabata parse manera un muestra cu Hulanda tabata kier a mustra gobierno di Aruba cu e ta sostene e director di Banco Central y como tal mester a topa den e mesun edificio di marmer.

Despues cu a ofrece y invita miembronan di prensa pa atende recepcion di Gobernador

Oficial di Gobernador Refunjol a tuma Comision Real y miembronan di Prensa haci

Medionan di prensa afecta a manda carta di protesta contra Gabinete di Gobernador y otro instancia

ORANJESTAD – Despues cu a solicita, acorda, reserva y bolbe acorda, toch miembronan di prensa local a haya un otro baño di awa frieuw y siman aki durante bishita di Su Mahestad Reina Beatrix. Algo cu riba su mes no mester bira un issue grandi, pero no por pasa sin mas. Esaki pasobra no ta sistema di trata cu hendenan grandi, aparte cu ta trata di miembronan di prensa.

Tabata diadomingo anochi ora cu durante e encuentro entre prensa Hulandes y prensa Arubano, organisa pa Comision Real den Fort Zoutman, a informa cu tin 5 espacio pa tanto prensa local y prensa Hulandes por bin e recepcion organisa pa Gobernador Freddis Refunjol. Loke cu e miembronan di prensa mester a haci, ta registra serca sra Nilda Koolman, cu tabata suficiente pa confirma nan entrada. Un gesto sigur cu a keda aprecia.

Tabata conoci cu inicialmente a invita e hefenan di redaccion/donjo di corantnan pa ta presente. Un lista di persona hopi limita. Pero segun Nilda Koolman, oficina di gobernador lo a informe cu e por a añadi 5 nomber local y Hulandes riba e lista, y no mas. Dialuna mainta ainda Koolman a confirma cu e nombernan ta riba e lista y cu no ta bin mas aserca. Den oranan di atardi, na veld di Jaburibari, un biaha mas Koolman a confirma cu e nombernan di e 5 periodistanan local y internacional tabata riba e lista y cu mester corda bin bon bisti pasobra tabata un evento di gala.

Anochi tabata un sorpresa pa esnan invita, cu a bin prepara pa e evento, pa tende cu gabinete di gobernador a nenga di laga e personanan aki drenta pasobra ta 'solamente hefenan di redaccion tabata invita'. "Mi ta disculpa mi mes. Ta nan a bisami cu esaki tabata por. Si mi tabata sa otro, mi lo no a invita mas hende" tabata palabra di Nilda Koolman.

E acto aki, ta uno di rechasa esta cu ta ofrece pa invita hende grandi responsabel, pone nan pasa door di un lista, confirma e lista varios biaha, pa despues e personanan invita haya nan mes para dilanti porta, bisti, sin por drenta. Mester remarca cu no ta e hecho cu ta miembronan di prensa, pero ta simplemente hendenan grandi cu ta responsabel y cu tin mas cos pa haci. Si no tabata por na prome instante, no mester a tuma e paso di invita ningun hende extra, si esaki no tabata por. Tur hende lo a compronde y cos lo a caba einan. Pero a tuma un grupo di hende grandi haci, pa falta di coomunicacion y cooperacion atrobe.

Den e caso di cu ta prensa, ta lamenta esaki profundamente pasobra no ta merece e trato asina. Specialmente ora cu ta pidi cooperacion, semper a haya esaki y awor ta mustra un falta di respet pa hendenan serio cu ta tuma nan trabou na pecho y cu nan unico interes ta, pa haya trato igual. Loke ta mas repudiabel ta cu a permiti si pa algun miembronan di prensa Hulandes drenta, y no a saca nan.

E grupo di prensa local a manda un carta di protesta dirigi na Gabinete di Gobernador, Comision Bishita Real y e doñonan di e medionan di comunicacion cu tabata envolvi.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Bataya no a caba ainda

Lionstone Group ta apela sentencia riba Bushiri Beach Hotel



ORANJESTAD – Tur cos ta mustra cu e bataya pa Bushiri Beach Hotel entre Lionstone Group y Gobierno no a caba ainda.

Den un combersacion ayera mainta cu abogado di Lionstone Group, mr. Gomez, el a duna di conoce cu lo apela e sentencia di Corte den Prome Instancia riba Bushiri Beach Hotel.

Manera Bon Dia Aruba a publica, tanto Lionstone Group cu ta opera e compania Bushiri Holding Aruba N.V., como Gobierno nan demanda a wordo rechasa den e caso di Bushiri Beach Hotel.

Bushiri Holding den su demanda entre otro ta pidi Hues pa ordena Gobierno pa duna tur e cooperacion posibel na realisa e "pre-closing agreement" cu ta data di Februari 2004. Tambe Bushiri Holding ta pidi Hues pa ordena Gobierno pa duna tur cooperacion den e negoshacionnan pa logra e traspaso di e tereno di Bushiri Beach Hotel na nan.

Bushiri Holding ta exigi un daño per huicio di 10 mil florin pa cada dia of parti di dia cu Gobierno keda sin cumpli cu e demandanan ariba menciona.

Tambe Bushiri Holding ta pidi Hues pa ordena Gobierno paga tur e daño cu Bushiri Holding a sufri door di para inhustamente e negoshacionnan. Tambe a exigi pa Gobierno paga e gastonan di e caso.

Di parti di Gobierno a pidi Hues pa ordena Bushiri Holding pa paga e debe existente di Stichting Aruba Hospitality Trades Training Center (SAHTTC) na Aruba Bank N.V. cu ta mas cu 1.8 miyon florin mas e interes legal. Tambe Gobierno ta exigi pa Bushiri Holding paga e gastonan di e caso.

APELA SENTENCIA

Mr. Gomez a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu Bushiri Holding ta apela e sentencia. Ya caba a formula e peticion cu lo wordo entrega na Griffie pa asina Corte Superior fiha un fecha caminda lo trata e caso aki.

NO POR HACI NADA CU BUSHIRI

Awor cu a apela e sentencia, esaki ta nifica cu henter e proceso di traspaso di Bushiri Holding na e grupo Spaño lo keda riba un "hold".

Bon Dia Aruba a puntra mr. Gomez si awor cu a apela e sentencia, Gobierno lo por sigui cu e proceso di traspasa Bushiri Beach Hotel na e grupo Spaño.

Mr. Gomez a splica cu e miho cos cu por sosode lo ta pa para tur cos te ora cu tin un decision final. El a mustra cu Gobierno lo por tuma e riesgo pa pasa e hotel na e grupo Spaño pero si den Corte Superior e decision ta na fabor di Bushiri Holding, e ora ei e grupo Spaño mester debolbe tur cos na Bushiri Holding. Tambe por tin e situacion cu Bushiri Holding lo cuminsa un caso di daño per huicio contra Gobierno. Mr. Gomez a sigui mustra cu por haya tambe un situacion caminda e grupo Spaño lo pidi Gobierno garantia, mirando cu ainda e caso ta andando y e ora ei cualkier cos cu sosode ta Gobierno ta responsabel.

CASO LO POR DURA HOPI

Si analisa e hecho cu e caso den Prome Instancia a dura mas cu un aña, e pregunta ta cuanto e caso aki lo dura den Corte Superior. Ademas mester tene na cuenta tambe e hecho cu si Bushiri Holding perde e caso den Corte Superior, e por apela na Corte di Casacion. Di otro banda, si Gobierno perde e caso, e por apela na Corte di Casacion. Tur esaki ta nifica cu tur e plannan di traspaso di Bushiri Beach Hotel na e grupo Spaño lo keda pendiente te ora cu tin un decision final den e caso entre Bushiri Holding y Gobierno.

Conferencia mundial di PR na London

Aldrich Croes orador invita pa Caribe



Na London Inglatera, capital di arte y publicidad den Europa, e siman cu a pasa a tuma lugar e prestigioso conferencia mundial di PR, publicidad y comunicacion strategico organiza pa IPPRA, International Public Relations Association. El a tuma lugar den e conocido Waldorf Hilton London. Un total di mas di 60 diferente pais a participa. ECA ta miembro di varios di e asociacionnan internacional di comunicacion, pero esaki tabata promer biaha cu IPPRA a invita ECA den representacion di Caribe pa participa como orador. Su tema tabata "E pesadiya di un Isla", e incidente cu Aruba a pasa aden cu e Natalee Holloway y su famia. El papia mas bien di e reto den relacion publico y no e caso riba su mes. El a elabora riba e dificultadnan cu Aruba mester a enfrenta pa proteha su imagen enfrente di medionan di comunicacion internacional cual tabata tin un agenda defini ora di raporta e noticia durante di 2005. El a puntra e participantenan presente; "Con por ta cu un isla asina chikito y un incidente cu ta pasa tur dia na Merca y rond mundo por bira e noticia di mas importante di dia y despues pa asina hopi siman y luna largo"? El a laga e contesta pa e particpantenan refleha.

Sr. Croes a papia tambe di e ingredientenan cu a haci e noticia aki keda rek cada bes y e retonan cu esaki ta trece cu ne pa Aruba como destinacion turistico. Sr. Croes a papia di e diferente medionan di comunicacion Americano cu pa motibo di nan forma di traha y productornan cu tabata competi cu otro pa rating no a duna Aruba un fair coverage y a haña su mes "caught in between" cual a perhudica e imagen (no integridad) di e isla internacionalmente. Sinembargo. Sr. Aldrich Croes a bisa cu hopi hende awendia sa bon e diferencia den kiko ta exageracion den cobertura y un comentario di prensa. Pesey actualmente promer cu Aldrich a viaha el a conta di a topa cu turistanan Americano cu ta bin di e propio ciudad y estado di Birmingham, Alabama for di caminda e mucha muher perdi ta procede y cu nan kier a bin conoce e isla cu tanto a ser papia di dje. Nan ta bisa cu nan mes no a keda mucho contento cu e forma con kier a perhudica henter un isla y su hendenan pa algo cu por pasa tur caminda. " There is no doubt Aruba's historical good reputation in the tourism industry will reinstate the island back at the top in Caribbean tourism industry and I think it is already happening" Asina Aldrich a comenta den su speech y case study.

Integridad, bon preparacion y ta cla pa responde na medionan di communicacion ta e clave pa futuro. Islanan chikito no por permiti nan mes un pesadiya manera cu Aruba a pasa aden. Autoridadnan di husticia den futuro mester ta bon prepara pa atende e casonan aki cu lamentablemente por pasa na cualkier isla awendia. Nan mester ta dispuesto pa comunica cu medionan internacional y traha mas pro-activo den teamwork pa informa y controla e momentum di e storia y no lage pa speculacion di otronan. Cu medionan funcionando 24 ora pa dia 7 dia pa siman, internet y blogs, mundo no ta mescos mas. Aruba a siña su les y sigur lo ta mihor prepara den futuro. E participantenan tabata masha interesa den e caso y a haci varios pregunta. Sr. Croes a splica cu PR tanto di gobierno, Ministro y Directora di turismo y un abogado a actua como vocero a haci nan maximo esfuerso pa clarifica e impresión equiboca cu e cobertura no adecua tabata causa.

Na final Sr. Croes a menciona algo filosofico encuanto integridad di un pais: "Si bo ta conoci pa casonan criminal cu ta pasa den bo pais, bo imagen lo cay cu e peso di e incidente y e noticia, pero si bo tin integridad y bo consenshi como pais ta limpi manera Aruba den mas di 50 aña di turismo, anto bo integridad mes lo re-establece bo bek den bo posicion". Finalmente Aldrich Croes a invita tur e panelistanan y participantenen di e diferente paisnan pa haci un bishita na Aruba pa conoce e isla. E conferencia a termina cu un curso intensivo pa ehecutivonan tocante lo ultimo den Crisis Management PR y Strategic Publishing.



Noticia di Bon Dia Aruba confirma

AZV ta apela sentencia na fabor di dr. Lacle



ORANJESTAD -- Mientras cu mas tarda otro siman 14 di November 2006, AZV mester firma un contract di servicio cu dr. Lacle pa e periodo di 2007, abogado di AZV a apela e sentencia di dia 18 di October 2006.

Bon Dia Aruba a publica anteriormente cu AZV ta evaluando pa apela e sentencia na fabor di dr. Lacle. Ayera mainta Bon Dia Aruba a haya confirmacion di oficina di abogadonan Brown, cu a apela e sentencia cu ta na fabor di dr. Lacle.

Ta asina cu awor a haci cambio den lei cu a haci e periodo pa apela un sentencia mas largo. Antes e periodo tabata tres siman pero awor esaki a wordo aumenta na seis siman.

Manera ta conoci, dia 18 di October 2006, Hues a dicta sentencia na fabor di dr. Lacle, cu ta haci cu e cardiologo a gana e caso sumario cu el a cuminsa contra AZV.

Dia 11 di October e caso a wordo trata y Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte, caminda durante tratamento Hues a haci un remarke den direccion di e abogado di AZV.

Hues a remarca, con por ta posibel cu ni Ministerio Publico a ehecuta e sentencia di Corte Superior contra di dr. Lacle y AZV ya ta anuncia medida cu el a tuma, siendo cu ainda e caso di dr. Lacle ta na Corte di Casacion.

Hues den su sentencia ta ordena AZV pa mas tarda otro siman diamars 14 di November 2006, firma un acuerdo di servicio cu dr. Lacle pa e periodo di 2007 a base di articulo 39 di e Landsverordening di AZV. Hues a fiha un daño per huicio di 100 mil florin pa cada dia cu AZV keda sin cumpli cu e sentencia, te na un maximo di 2 miyon florin.

Awor cu AZV a apela e sentencia, posiblemente e firmamento di e acuerdo aki lo keda pendiente e resultado di Corte Superior.

Bon Dia Aruba por a comprondé cu oficina di abogadonan Brown, a haci un peticion na Corte Superior pa un apelacion acelera o sea mas pronto posibel pa trata e caso ya cu otro aña Januari 2007 e acuerdo di dr. Lacle ta termina.

E intencion ta pa mira si Corte Superior lo por trata e caso aki otro luna y asina tur partido lo sa unda nan ta para.

Awor ta cuestion di warda y mira si realmente Corte Superior lo admiti e peticion y trata un apelacion acelera. Si esaki no ta e caso, e pregunta lo ta, con lo bay haci e ora ei cu e acuerdo di dr. Lacle. Aparentemente e relacion di trabou entre dr. Lacle y AZV lo keda existi te ora tin un decision final di Corte Superior.

Por surgi un situacion cu e periodo di tratamento di e caso lo por bira hopi largo. Si imagina cu Corte Superior trata e caso y confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia. Esaki ta nifica cu dos biaha AZV ta perde pero ainda AZV por apela e sentencia aki na Corte di Casacion.

Esaki ta un proceso cu ta dura bastante. Di otro banda, si Corte Superior no ta di acuerdo cu e sentencia di Corte den Prome Instancia, e ora ei ta dr. Lacle por apela e sentencia na Corte di Casacion. Den ambos caso, esei ta nifica cu lo mester warda te ora cu e instancia mas halto den Corte, tuma un decision y esei por nifica cu gran parti di 2007, dr. Lacle ta trahando como cardiologo den servicio di AZV sin cu tin un decision den e caso.

Tur esaki ta situacionnan cu mester tene cuenta cun'e y ta cuestion di warda y mira kico ta bay pasa.

Doño ta atrapa ladron ta horta den supermercado

POS CHIKITO-- Dialuna mas omenos 18.30 Central ta manda polis di San Nicolas na un supermercado na Pos Chiquito pa un caso di ladronicia. Na yegada Polisnan ta papia cu e doño cu ta bisa nan cu el a mira un cliente ta horta via e systema di camera di su negoshi. Polis a wak e video y por a constata en berdad cu e homber tabata sconde dos bleki di insecticida y dos caha di pasta di djente den su saconan di carson. Segun e doño e sa unda e sospechoso ta biba y cu no ta prome biaha cu e ta horta den su negoshi. Polisnan ta bay cu e donjo na un cas den bicindario y eynan ta bin topa cu e sospechoso, e homber R.A.P. di 36 aña. Nan e detene mesora y a hibe warda di San Nicolas unda ela keda sera pa investigacion.

Ciboyo ta tras di herment pa e horta

ORANJESTAD-- Dialuna pa mas o menos un cinco pa dies di manita, polisnan ta bai na un cas den Neptunesstraat, pa un kiebro. Na yegada polisnan ta papia cu e doño di cas, kende ta bisanan cu el a mira e conocido di polis "Ciboyo" ta horta den pickup di su casa y cu el a bai cu dos toolbox. Segun e senjora ora ela wak Ciboyo, el a core bay cu e toolboxnan. Aparentemente ora cu e senjora a grita, e trahadornan cu tabata trahando riba un cas den vecindario, a tende e grito, y nan a core bai tras di Ciboyo, kende a dicidi di laga toolboxnan cay y core drenta mondi. Mientras cu polis ta tumando e keho di e señora, un bisiña ta acerca polis y bisa polis cu un testigo a bise cu nan a mira Ciboyo den cura di su cas. Ora e senjora aki a bay controla su cura, ela bin haya su cuarto kibra y tur su hermentnan reboltia. E senjora aki tambe a entrega keho contra Ciboyo kende aparentemente tabata terroriza henter e bario. Polis a tira bista p'e pero ni holo di Ciboyo...

Mucha ta sali for di cas y auto ta dale





ORANJESTAD – Ayera mainta den careda di 7.04, Polis y Ambulance a bay banda di Colegio San Hose na Santa Cruz, caminda un auto a dal un mucha y e mucha a resulta herida.

Tur cos ta mustra cu e mucha lo a sali for di cas sin paga tino y un Van a dale. Debi na e impacto, e mucha a sufri trauma na cabes y a sinti su pia y enkel. Personal di Ambulance a atende y el a wordo hiba hospital pa haya un checkup y si ta necesario haya tratamento medico.

Aunke tabata tin diferencia di opinion

Prome Minister a bishita Banco Central pa reuni cu Su Mahestad

Prome Minister sr. Nelson Oduber satisfecho cu bishita di La Reina

ORANJESTAD – Durante e bishita di Su Mahestad La Reina na Banco Central, su mahestad a tuma tempo pa reuni cu Conseho di Minister completo, unda cu a duna Su Mahestad un synopsis riba henter desaroyo di Aruba, unda gobierno a haya e pais, unda e ta awor y unda gobierno kier hibe y particularmente e aspecto economico, educativo, social, cultural y deportivo. Y a papia riba e structura tambe, e relacion pa cu Curaçao, Sint Maarten, Bonaire y e otro islanan tambe y cu Aruba ta mira su futuro den union Europeo y con ta mira henter e situacion di crecemento economico, con Aruba ta bai traha cu e problema ei y tambe loke su mahestad ta hopi interesa ta, e parti di integracion di hendenan cut a bin biba na Aruba.

Ta hopi importante pa su mahestad mira cu tin hopi nacionalidad ta biba na Aruba y tur ta busca moda di apesar cu stima nan pais, nan ta scohe Aruba como na segunda patria, cu ta un aspecto hopi importante, pues e bishita a bai hopi bon.

DIRECTOR DI BANCO CENTRAL

Na e ocasion aki sr. Nelson Oduber a bisa cu e no a reuni directamente cu director di Banco Central, paso ta Conseho di Minister so a reuni cu Su Mahestad La Reina, Conseho di Minister so, pero a bai si e discurso elocuente y hopi bon mes y cu bon contenido y pa laga hende pensa hopi, esta e discurso di drs. Ryan Peterson die facultad di hospitalidad y turismo na Universidad di Aruba, e tabata tremendo y e Hulandes nan como La Reina a keda hopi impresiona y sr. Nelson Oduber ta kere cu gobierno mester haci mas uso di hendenan asina aki, paso politiconan ta wak tur cos cu e accento politico, pero sr. Peterson ta wak'e cu su obhetividad y hendenan asina ta un baluarte pa desaroyo di un pais, paso hopi biaha un pais ta ser maneha a base di cu pa hopi tempo algo tabata siña y e la bai bon, pakico mester cambie. E hobennan aki a mira un mundo diferente anto cu reto. Anto politiconan hopi biaha ta core pa reto, pa motibo cu bo ta haya problema, pero bo no mester core.

Sr. Peterson a bisa cu economicamente y financieramente no ta un problema pa Aruba desaroya, e problema ta bira ideologicamente, pues bo desaroyo spiritual y e presentacion di dje tabata bon.

RELACION CU GOBIERNO

Ta conoci cu e relacion entre gobierno y presidente director di Banco Central no ta mucho bon y esaki kisas lo tabata un bon momento pa pone cosnan den balansa, sinembargo prome Minister a bisa cu tur respet pa funcion di director di Banco Central y ningun momento a discuti cu e Hulandes nan y tampoco ningun hende, pero esaki ta simplemente un discusion interno, pero tanten cu e ta presidente y director di Banco Central, e mester keda reconoci den su funcion y tur hende ta mira cu e cos a bai bon.

PROBLEMA

Si berdaderamente gobierno tabata tin un problema, ki mishi Conseho di Minister bandona nan cede di gobernacion y bai reuni.

Banco Central ta di gobierno, esei e mandatario no ta comprонde, paso tin politico ta haci cu Banco Central ta un instituto diferente. Loke a pasa ta, cu a traha un statuut pa e banco, pa e keda leu for di decisionnan politico, pa e cuida moneda di Aruba, cuida inversion, señala situacion cu por afecta balansa di pago di pais Aruba, etc,etc, pero e relacion ta simplemente un di discusion y diferencia di opinion, pero porta cu binida di La Reina e Presidente/Director por cambia su decision

Segun Camara di Comercio y industria Aruba

BBO ta produci mas di 300 miyon extra

ORANJESTAD – Recientemente Camara di Comercio y Industria (KvK) den un di su comentarionan riba introduccion di "sales tax" (BBO) a mustra riba e aumento grandi den entrada di e impuesto aki, si mester inclui Valero den esnan cu lo contribui. Den e Memoria Explicativo (Memorie van Toelichting) di e proyecto di ley, cu a cuminsa circula recientemente y cu ta actualmente na Raad van Advies, por lesa cu en verdad ta e intencion cu Valero mester contribui tambe. Cu esaki e entrada total, segun e nota explicativo di e ley aki, na 2007 lo yega na un suma di alrededor di 300 miyon, di cual mas o menos 180 miyon lo ta procedente di Valero.

Ta di elogia cu gobierno ta tuma e paso aki di cobra Valero tambe, mescos cu tur otro empresa grandi o chiquito. Pero apesar di esaki ta bon nos para keto un rato kico ta sosediendo aki.

300 miyon florin: cuanto esey ta realmente? Compara cu entrada total di tur impuesto hunto na aña 2005 por ehemplo, cu tabata 779 miyon. Esaki lo significa un aumento di mas di 39% di entrada total di impuesto, compara cu 2005.

300 miyon florin: esey ta mas cu loque na 2005 e impuestonan indirecto mas importante, esta impuesto di importacion, accijns riba combustible, alcohol y tabaco, conhuntamente a trese den caha di gobierno (Afl. 265 miyon segun Banco Central di Aruba).

300 miyon florin: ta casi mes hopi cu henter e sistema di loonbelasting/ inkomstenbelasting a trese aden na 2005, cu tabata Afl. 363 miyon!

300 miyon florin: esey ta mas o menos 7.5% porciento di nos GDP nominal na aña 2005, cual tabata Afl. 4041 miyon (3029 miyon GDP real pa 2005).



Pregunta cardinal den esaki ta awor: gobierno mester di tanto placa pa drecha su situacion financiero?

Si verdaderamente nos por conta cu un contribucion asina grandi, lo no ta normal pa laga tur hende probecha di esaki, envez di usa tur e placa aki den presupuesto di gobierno, cu no conoce limite?

Nos a caba di drenta luna di november y ainda Parlamento no a ricibi presupuesto di gobierno pa aña 2007, loque significa cu e presupuesto (atrobe) no lo keda aproba promer cu fin di aña 2006.

Di otro banda, ta straño cu gobierno tabatin pleito cu Hulanda pa un prestamo den exterior, si desde januari nan lo por conta cu un mehoracion tremendo di nan cashflow si en verdad Valero cuminsa contribui na februari 2007. Manera sa bisa na hulandes: "te mooi om waar te wezen".

For di bon fuente ta conoci caba cu entre gobierno y Valero tin deliberacion andando tocante e posibilidadnan pa Valero scapa di e pago miyonario aki. Un di e alternativanan ta cu Valero por bira un free zone riba su mes. Pa loque ta su produccion, esaki ta bien posible, ya cu practicamente henter produccion di Valero ta bay pa exterior y nan ta cumpli cu e norma di 90% di produccion cu mester bay pa exterior. Si esey socede, anto esnan cu lo keda perhudica, ta e otro companianan exportador cu lo keda paga BBO riba nan venta.

Si esaki ta e "next move" di gobierno, anto lo ta mas simple pa duna tur exportacion exoneracion pa BBO, pa asina nos empresanan local cu ta exporta haya un "level playing field" envez di crea privilegio pa Valero. Ademas esaki ta crea incentivo pa actividadnan productivo cu ta contribui na mehora e posicion di nos balance di pago.

Segun fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS)

BBO ta den discusion ainda pasobra no tin claridad riba su hustificacion



Presidente di CAS, sr. Leo Yarzagaray.

ORANJESTAD - E asunto di BBO of lei di sales tax keto bai ta sigui ta topico di noticia. Previo na e introduccion di sales tax entrante 1 di januari, fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) a haya varios informe di diferente organisacion cu ta dedica atencion na e asunto controversial aki.

Entre otro CAS ta indica cu e partido RED a organisa un lectura cu sigur ta bon-bini pa nos comunidad. Tur e informacion aki ta contribui pa cada dia nos tin mayor claridad riba kico realmente e BBO lo nifica pa pueblo, y kico realmente ta e motibo su tras, y kico ta e pro y contra di e introduccion di BBO.

Den su programa radial di diasabra ultimo, fundacion CAS a trata e posibel hustificacion di move di directo pa indirecto, y tambe e meta principal cu por tin tras di e BBO.

Segun Leo Yarzagaray di CAS, un di e motibonan cu keto bai e BBO ta den discusion ta cu no tin claridad ainda den e hustificacion di esaki. Tampoco den e procedura hiba, y e meta mayor cu ta wordo busca cu introduccion di e BBO.

Sr. Yarzagaray a referi na e presentacion cu departamento di Impuesto a duna nan como titulo di posibel hustificacion, cu ta bai move di impuesto directo pa un impuesto indirecto.

E argumento mas fuerte usa den esaki ta cu na Aruba nos lo keda atras den haci esakiya cu -segun nan - mundialmente esaki ta sosode caba. Pero loke no ta ser splica suficiente ta e motibo of motibonan cu mundialmente a forsa di bai den e direccion aki. Tampoco ta ser poni enfasis riba e diferencia entre e impuesto directo y indirecto.

IMPUESTO DIRECTO

E impuesto directo ta wordo kita maneta e ta bisa, directo for di bo entrada. Y den esaki ta wordo kita un suma progresivo, kiermen segun bo entrada ta progresa e suma cu ta wordo kita tambe ta aumenta. Y logicamente esun cu no tin entrada no por paga. Impuesto di entrada y ganashi ta ser considera un impuesto directo, y ta ser diferencia segun e suma di entrada.

Sr.Yarzagaray ta laga sa cu e punto remarcabel di nos sistema di impuesto directo ta, cu e ta contene un tiki solidaridad, esta esnan cu ta gana mas ta paga mas of ta paga pa esnan cu no tin entrada. Por ehemple na 1985, gobierno a introduci impuesto di Solidaridad pasobra Aruba tabata den un situacion financiero precario. "No ta manera cu awe ta ser bisa pa minister cu 20 aña atras Aruba mester a move y trece mas impuesto indirecto. Sigur sigur 20 aña pasa no a pensa di bin cu impuesto riba benta, sino cu a bin cu e impuesto di solidaridad", asina sr. Yarzagaray di CAS a bisa.

IMPUESTO INDIRECTO

Contrari na impuesto directo, e impuesto indirecto ta wordo cobra for di bo ora bo bai gasta bo entrada, ora bo actua como consumidor. "Akinan no ta haci diferencia si bo ta gasta hopi di bo placa of poco, riba tur loke bo cumpra bo tin cu paga", asina sr. Yarzagaray a declara. Aki nan tambe e suma cu e porcentahe cu e consumidor ta bai paga ta keda igual, kiermen e sumo of porcentahe cu 3% ta wordo paga igual ariba cada compra, y den relacion cu entrada e no ta progresivo (manera impuesto director), pero alcontrario e ta disminui.

Un ehempel ta, un consumidor cu poder di compra di sueldo minimo menos AZV, AOV, OVW, e suma neto cu ta keda di un sueldo minimo neto, lo gasta su entrada completo, pues 100% lo bai na cubri su necesidadnan basico. Pero segun e consumidor ta keda placa di su entrada cu si e ta gana mas cu sueldo minimo of e tin un entrada mas halto, e ora ei e lo ta un porcentahe menos di su entrada ta bai na e impuesto aki.

CAS ta mira cu via e impuesto indirecto aki, mayoria ta bai paga mientras cu un grupo chikito lo sali di bon. Aki ta e punto contrario camida CAS ta señala cu ta falta e solidaridad. "Pues aki ta trata di genera impuesto y no ta importa e hende, si e tin trabou of no, e ta mucha, e ta anciano, no ta importa. Unico cos cu ta importa ta cu e ta bai paga si e consumi..."

Como conclusion for di e prome meta di introduccion di BBO cu ta un movemento di impuesto directo pa indirecto ta, cu ta baha impuesto pa comerciante, pa inversionista, y ta pasa e cuenta pa e consumidor of e mayoria di pueblo.

Presencia di Jhon Freddy Montoya na Juliana School no tabata aprecia

Polis mester a saca e artista pafo

ORANJESTAD--Ta ken no conoce Jhon Freddy Montoya, kende recientemente ainda a ricibi un reconocimento special di Minister di Cultura, pa su contribucion na e mundo cultural, teatral di nos pais.

Ayera mes, e artista Colombiano, residencia pa hopi aña na Aruba tabata ocupa na Banco Central di Aruba, pa dirigi e presentacionnan na Su Mahestad Reina Beatrix, y despues, den oranan di atardi, tabata hopi ocupa cu e tablonnan pa e fiesta publico na honor di Su Mahestad La Reina.

Ademas di e dos actividadnan serio aki, Jhon Freddy Montoya a traha cu alumnonan di Juliana School, pa yudanan den nan exposicion riba 'Colombia,' den e feria multi cultural cu a presenta na Su Mahestad Reina Beatrix. E artista Colombiano, despues di a caba cu su responsabilidad na Banco Central, a dirigi su mes mesora pa e scol, ya cu segun su version, e lo mester a forma parti di e exposicion. Montoya tabata bisti cu un paña cu ta refleha bandera di Colombia, y tabata para manera un estatua. Tur esaki, segun Montoya, cu consentimento di e scol, ya cu ta e hobennan mes lo a palabra esaki cu e maestronan.

Sinembargo, cabezante Harold Pereira lo no tabata na altura y no a accepta presencia di Montoya, y avisa polis cu e no conoce e persona cu tabata bou makiyahe y bisti na bandera Colombiano. Esaki a sosode net na momento cu Su Mahestad Reina Beatrix tabata dirigi su mes pa e exposicion Colombiano. Mesora miembronan di Cuerpo Policial a kita Montoya for di e exposicion y te hasta a ristra su curpa, incluso su partinan intimo, ya cu nan a teme cu lo e por tabatin un arma.

Pa Jhon Freddy Montoya, esaki tabata un humiyacion



enorme, specialmente mirando cu ta e mes a percura pa un presentacion teatral combina cu baile pa Su Altesanan Real Prins Willem Alexander y Prinses Maxima durante nan bishita na Aruba, algo mas cu dos aña pasa. Es mas, e pareha real a pasa momentonan ta combersa cu Montoya. Y awor, Su Mahestad Reina Beatrix a presencia con polis a hala Montoya for di su presencia.

Asina mes, Jhon Freddy Montoya, kende a enfatisa cu Sr. Pereira sa masha bon ken e ta, ya cu e cabezante di Juliana School ta miembro di Mascaruba y hopi biaha e artistanan sa topa otro, a pone e sentimentonan pisa un banda pa traha riba su parti den e fiesta publico dedica na Su Mahestad Reina Beatrix.

Aunke no tabatin suficiente oportunidad pa mira Su Mahestad Reina Beatrix

Pueblo ayera a mustra determina pa wak nan Reina Stima y a para banda di caminda

Impresionante pa mira reinan largo di hende pa mira e caravana Real pasa





ORANJESTAD – Un di e kehonan di e bishita di Su Mahestad Reina Beatrix cu Bon Dia Aruba a bin cune ayera caba, tabata cu no tin suficiente caminda cu e pueblo por bin wak nan Reina stima. Apenas un of dos caminda, tabata aparta pa e pueblo haya mira nan Reina Stima.

Y e espacio akinan tabata asina limita cu a mustra cu di baina por a haci esaki.

No obstante e problema aki, loke tabata impresionante tabata e determinacion di e pueblo pa haci esfuersonan extra pa toch haya un bista chikito di nan Reina Stima ayera. For di momento cu e delegacion a Sali for di Banco Central ayera mainta, pa ubica nan mes pa Beatrix School, por a nota un cantidad grandi di publico cu a para banda di caminda for di Banco Central, te na Ling & Sons y riba e ruta complete te na Beatrix school, djies pa wak nan Reina Stima.

Tabata bunita pa wak e reinan largo di hende riba caminda, te hasta rotondenan, unda cu hendenan tabata zwaai cu nan bandera, of simplemente zwaai ora cu nan mira algo cu tabata resona y parse e caravana di Su Mahestad Reina Beatrix. Tabatin comentario te hasta cu tabatin asina hopi hende banda di caminda cu tabata duna e impression cu hendenan no a bai traha awe, djies pa para banda di caminda pa wak Su Mahestad Reina Beatrix.













Mal Comunicacion entre Comision Real y Banco Central na actividad di Reina Beatrix a pone cu

Seguridad di Banco Central dado momento a core cu propio Nilda Koolman ayera mainta

Kier a hunga y tuma tanto Prensa local y Hulandes haci door di medida di seguridad di Banco









ORANJESTAD – Falta di comunicacion entre e Comision Real y gerencia di Banco Central ayera aminta a causa un bruhamento formal pa cu e trabou di tanto periodistanan local como Hulandes prome cu yegada di Su Mahestad Reina Beatrix. Esaki pasobra palabracionan haci anteriormente a cambia ultimo ora, complicando asina e trabou di e periodistanan cu a bin specialmente pa cubri e evento di ayera mainta na Banco Central.

Manera ta conoci, tur mainta un grupo grandi di periodista local y Hulandes ta wordo transporta den dos bus di polis pa tur actividad cu tin di haber cu bishita di Su Mahestad Reina Beatrix. Esaki a bai relativamente bon e prome dia y tur cos tabata cla pa sigui asina durante e di dos dia.

Como ta e grupo a aborda bus y yega nan prome destinacion cu tabata Banco Central. Pero akinan e problemanan a cuminsa ora cu a bin compronde for di e liason di Prensa di e commission Real, Nilda Koolman cu ta apenas 2 persona di prensa skibi pa Aruba y 2 pa Hulanda lo por a atende e lectura interesante paden di e Banco, y e resto mester a keda pafor. Algo cu ningun prensa a acepta y gusta ya cu si tabata sa di antemano, esaki lo a keda regla di tal forma cu no tanto prensa lo mester a bin.

Dado momento e poder di seguridad di Banco Central a pasa riba autoridad di Comision Real unda cu un agente di seguridad a core cu Nilda Koolman for di Banco Central y a bise pa e no para tal y tal caminda pero baha bai serca e periodistanan. Algo cu Koolman no a aprecia nada nada. Pero esaki no a stroba Koolman di sigui bringa pa e periodistanan.

Despues di basta biramento, a dicidi cu 4 periodista di cada banda por toch bai paden y saca potret di e momento cu ta imprimi e prome moneda conmemorativo di Status Aparte. Ata e grupo di 8 periodista (4 pa cada banda) ta para na porta, solamente pa tende cu nan no por a subi mas ‘pasobra gerencia a dicidi di cambia di opinion”. Esaki a causa aun mas disgusto serca periodistanan tanto local como Hulandes ya cu nan tabata sinti cu tabatin un wega hunga.

Finalmente Nilda Koolman a logra pa apenas 3 periodista di cada banda, visual por a drenta y tuma filmacion y tira potret di e ceremonia di imprimi e moneda conmemorativo. Na tur, e otro prensa a keda para pafo pornada, ya cu nan no por a haci nada. Falta di cooperacion y comunicacion entre e Comision Real y e gerencia di Banco Central y esnan cu a organisa e evento pa Banco Central.

Durante su bishita na Banco Central ayera mainta

Su Mahestad Reina Beatrix a presencia proceso di imprimi moneda conmemorativo

Diseña pa yiu di tera Gustave Noel





ORANJESTAD –Ayera mainta Su Mahestad Reina Beatrix a presencia e momento cu a imprimi e prome moneda conmemorativo di su bishita y 20 Aña Status Aparte na Banco Central. Esaki a sosode na final di su bishita na e instituto financiero aki.

Prome, sr Brouwer cu ta Director General di Koninklijke Nederlandse Munt, y alabes e Muntmeester a duna un splicacion di kico tabata e procedura ayera pa cu e imprimento di e moneda. A compronde cu ta un aparato special a manda busca for di Hulanda pa haci e imprenta aki. Un proceso unda cu dos persona mester a haci, pa percura pa e moneda wordo bon imprimi.

Tabata hala un palanca largo cu a keda haci pa tanto e munt meester como Su Mahestad Reina Beatrix, cu tabata inicio di e proceso di imprimi. Despues tabata sra Oduber cu a pone e moneda den tal condicion cu esaki por a keda controla pa e muntmeester.

Unabes aproba cu e calidad ta optimal, a hinke den un tipo di caha official, y a pasa esaki pa presidente di Banco Central y despues minister Nilo Swaen cu na su turno a entrega esaki na Su Mahestad Reina Beatrix. Finalmente tabata Su Mahestad cu a mustra tur hende con e producto final a keda. Un proceso sigur bunita y interesante.

Ta bon pa nota cu ta un artista arubiano, conocido pintor Gustave Noel ta esun cu a diseña e moneda special aki, pa e occasion y pa cual Banco Central a trece Aruba pa ta presente y topa cu Su Mahestad Reina Beatrix. Un honor sigur pa un yiu di tera cu tin un multitude di talento.

Por a nota presencia di representantenan di varios gremio den nos comunidad, for di comerciantenan, te na directornan di banco, companianan multinacional y otro personanan importante.

Clarisca Velasquez di A.V.P.

“Señor Oduber y su gobierno a hinka Aruba den un debacle financiero nunca visto”

ORANJESTAD - Clarisca Velasquez di A.V.P. ta bisa cu tur hende por a nota manera Senjor Nelson Oduber a canta victoria ora noticia a drenta cu Hulanda a aproba e fianza di 50 miyon dollar cu gobierno di Aruba kier haci riba mercado Internacional. Senjor Nelson Oduber a laga sa tambe cu ela hanja aprobacion sin ningun condicion. Hasta ela menasa Hulanda cu Intern Appel pa e hanja e aprobacion. Senjor Oduber y su gobierno a hinka Aruba den un debacle financierno nunca visto y awor ta canta victoria pasobra ela hinka Aruba den mas di 2 biyon di debe cu hasta nos tatara nietonan ta den debe te na strop.

Senjor Nelson Oduber y su flamante minister di finanzas cu a demostra cu ni e ni su coordinadornan no ta capaz y no tawata por a ehecuta loke nan mes a bin cune cu ta e nota “Vision, Curashi y Disciplina” na anja 2001 caminda e normanan di finanzas ta para aden. Awor Senjor Nelson Oduber, Nilo Swaen y Rudy Croes ta e entreguistanan mas grandi cu ta bai den historia di Aruba.
Door di nan incapasidad a hinka Aruba den un desastre financiero y awor Aruba mester bai entrega na Hulanda e cartera di finanzas despues cu Hulanda mester a bin impone den e maneho riba tereno di immigracion y naturalizacion y na december awo e cuerpo di husticia tambe ta bai den man di un Hulandes cu ta bin dirigi nos Cuerpo policial. Pero esaki no ta nada nobo ja cu na anja 1993 ja caba a bin un protocol caminda awor eta na ordo di dia atrobe.

Senjor Nelson a manda cambia e persbericht di V.N.O. paso no ta bou curatela Aruba ta! E pregunta na Sr. Nelson Oduber kon nos ta jame anto ora Hulanda ta bin pone ordu y vigila di serca y bisa con tin cu goberna anto? No ta curatela? Den e protocol di 1993 ta para cla “indien op de terreinen waarvoor de waarborgfunctie van toepassing is ontoelaatbaar bestuurlijk falen optreedt, kan de minister voor BVK het initiatief nemen om de situatie te redresseren door middel van bestuurlijk ingrijpen”. E gobierno aki a demostra mas di un biaha cu nan por goberna e pais aki y aki door di nan incapacidad Hulanda tin cu sali na vanguardia di Aruba usando nan rol di waarborgfunctie. Awor Sr. Nelson Oduber ta kere cu e pueblo aki ta bobo door di bin bisa cu ta samenwerkings regeling tin entre e dos partner den reino y cu ta Aruba a pidi technische bijstand riba tereno financiero for di Hulanda. E ta cla y raspa Aruba ta bou curatela riba tereno di finanzas y cu Aruba tin cu bai goberna e isla aki bou Hulanda su condicionan.



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

VERKORTE JAARREKENING

BALANS PER 31 DECEMBER

	2005	2004
Activa	Afl.	Afl.
Vaste activa	19,566,197	18,163,633
Vlottende activa	30,613,984	26,118,553
Totaal	**50,180,181**	**44,282,186**
Passiva		
Eigen vermogen	11,190,957	10,142,419
Voorzieningen	6,923,210	7,191,307
Langlopende schulden	3,639,450	4,528,841
Kortlopende schulden	28,426,564	22,419,619
Totaal	**50,180,181**	**44,282,186**

RESULTATENREKENING OVER

	2005		2004	
	Afl.	Afl.	Afl.	Afl.
AZV-vergoedingen	95,747,902		89,195,932	
Overige vergoedingen	5,621,547		5,163,117	
Som der opbrengsten		101,369,449		94,359,049
Personeelskosten	57,647,817		55,219,505	
Medische verzorgingsmiddelen	19,491,246		17,209,568	
Overige kosten	21,667,806		19,306,907	
Som der kosten		98,806,869		91,735,980
Exploitatieresultaat		2,562,580		2,623,069
Financiële (baten) en lasten		1,514,042		1,663,721
Netto resultaat		1,048,538		959,348

Voogdijraad lo organisa un charla mas na Biblioteca Nacional riba "Responsabilidad di Mayor Soltero"

Tambe lo tene un caminata di concientisacion na ocacion di Dia Internacional di Mucha.



Voogdijraad lo organisa dia 30 di November 2006 un charla mas na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD - Directie Voogdijraad su meta na ocacion di celebracion di 100 Aniversario ta, pa concientisa e pueblo di Aruba encuanto e tareanan di e departamento aki, e derechonan di cada mucha y e responsabilidad di cada mayor of voogd.
Voogdijraad a bin ta trahando ariba diferente programa y projectonan cu ta pertenece na e desaroyo di e departamento aki. Voogdijraad su meta principal ta proteccion di nos muchanan y yuda nan hiba un bida sano y feliz. E cuido primario ta pa muchanan entre 0-18 aña. Hopi instancia ta traha conhuntamente cu Voogdijraad pa por logra cuido di nos muchan den un forma exitoso.
For di December 2005 te cu awor, Voogdijraad a hiba un campaña informativo cual a ser dirigi na e peublo engeneral. Esaki lo continua durabte 2007 tambe. A tene charlanan na Oranjestad y Sanicolas ariba diferente topico y esaki lo intensifica durante 2007 den varios bario di Aruba. Voogdijraad lo organisa tambe workshops y seminarionan cu varios entidadnan relaciona cu e departamento aki.

INFORMACION PA NOS MAYORNAN

Voogdijraad lo continua cu su publicacion di informacionnan importante y clave pa cu cuido di nos muchanan. Concientisacion ariba e tereno aki ta crucial. Voogdijraad a crea durante 2006 un imagen positivo y e publico a responde hopi bon. Pa esaki hopi danki. Voogdijraad ta sigui kere cu e mester yega mas serca di nos pueblo den e districtonan cu charlanan informativo y tambe dor di trese e pueblo serca voogdijraad cu actividadnan special pa nos muchanan. Cu un pensamento mas "service minded" e departamento aki lo continua positivamente pa ta na servicio di su clientela y publico Arubano engeneral.
E seminarionan, workshops y charlanan lo continua durante 2007. Voogdijraad lo organisa dia 30 di November 2006 un charla mas na Biblioteca Nacional y e biaha aki e topico ta "Responsabilidad di Mayor Soltero" iniciando pa 7:30PM. Tambe lo tene un caminata di concientisacion dia 21 di November 2006 na ocacion di Dia Internacional di Mucha.
Esaki lo ta di un distancia di mas of menos 3 km y lo sali for di Plaza betico pa Wilhelmina Park, iniciando pa 6:30PM. Dia 1 di December 2006 lo tene un celebracion special di Sinterklaas na Voogdijraad mes, pa muchanan entre 0-11 anja, iniciando for di 4:00PM. Akinan, Grupo Pierewietje y Party Animals lo ta presente pa deleita nos muchanan. E feria grandi di Voogdijraad lo ser hasi awor na Juni 2007. Meta di e feria aki ta, pa duna instancianan cu tambe ta den cuido di mucha, e oportunidad pa recauda fondo pa nan instancia.
Na November y December 2006, Voogdijraad lo tin programanan special na radio. Na December lo tin programa special na television tambe. Voogdijraad a bin ta eherciendo un bon trabao socialmente pa e comunidad di Aruba. E contribucion di e departamento aki pa percura pa e proteccion di nos muchanan ta un factor hopi importante pa tene na consideracion. Voogdijraad ta gradici e cooperacion cu tur instancia y pueblo engeneral a brinda durante 2006 y ta pidi encaresidamente pa continua cu esaki na 2007, y asina conhuntamente nos ta lucha pa sirbi nos muchanan mas mihor cu nunca.

Mas cu 6000 mata a wordo scapa!

EcoTech ta anuncia “Best recyclers” te cu Augustus 2006







ORANJESTAD – Mas y mas companianan ta birando conciente cu recyclahe ta importante pa nos pais, esaki ta yuda baha gasto extra y ta contribui na tene nos isla limpi.
Recyclahe di papel y carton ta bon pa tur hasi, door cu bo ‘tipping fee’ ta depende di e peso di loke ta wordo hiba dump. Costo di tira sushi afo lo baha drasticamente si bo negoshi tin un bon programa pa recycla papel y carton. Tambe e lo mustra bo empleadonan e dedicacion cu bo compania tin pa cu medio ambiente y na mes momento bo ta educando bo empleadonan pa hasi mescos na nan cas.
Pa duna un idea di con exitoso e programa aki ta te cu awor, Ecotech a anuncia cu te cu Augustus ultimo:
Certified Supermarket ta na prome lugar cu 255 bulto na 273.586 lbs. (Lesa: doscien y setenta y tres mil cincocien y ochenta y seis).
Price Smart ta na di dos lugar cu 247 bulto na 264.720 lbs
Ling & Sons Supermarket ta na di tres lugar cu 155 bulto na 160.911 lbs.
Den e area di hotelnan, te cu Augustus 2006:
Marriott Resort ta na promer lugar cu 43 bulto na 47.819 lbs Renaissance Resorts ta na di dos lugarcu 31 bulto na 21.446 lbs
Hyatt Regency ta na di tres lugar cu 17 bulto na 16.445 lbs.
Asina por mira claramente cu companianan grandi ya ta dunando nan cooperacion pa recycla nan desperdicio y asina coopera na un medio ambiente duradero y sostenibel
Na tur e cantidad di carton cu a wordo colecta ta jega na un total di 356.786 kg cu ta equivalente na 6065 mata.....! Asina ta, prome cu bo tira bo corant, papel y carton afo, pensa bon ki consecuencia esaki tin ariba bo medio ambiente y no tira e materialnan aki afo sin mas. “Nos tur por aporta na un miho mundo y baha gasto di dump sushi, si nos simplemente separa nos corant, papel y carton pa wordo recycla door di Ecotech”.

Fundacion Let’s Talk ta pidi hobennan voluntario pa yuda den Let’s Talk kids

ORANJESTAD - Cuminsando diasabra 11 di November proximo Fundacion Let’s Talk lo ta organisando su carvana di alegria, cual lo ta e poppenkast cu lo pasa bario pa bario terminando den Caya Grandi dia 9 di December cu un family day/Poppenkast pa nos chikitinnan di 5 pa 9 anja.
Como lo tin mester di hopi man y animo pa juda, Fundacion Let’s Talk kier a pidi tur hoben cu lo kier juda activamente na e realisacion di e projecto aki, pa tuma contacto cu sra. Trudy Hassell na tel 7448744 pa asina por inscribi nan nomber y alaves por tende e dia den cual lo bai reuni cu tur hoben voluntario pa splika nan di e projecto y tambe duna nan tur informacion. Tur hoben interesa ta wordo pidi pa tuma contacto prome cu diaberna 10 di November 2006. Hobennan ban demostra cu boso tambe kier juda y participa den cosnan positivo pa boso mes y e chikitinnan !

Servicio!

A ser perdi un handbag di baseball

Ta asina cu mi yiu homber Gerald Maduro (6 anja) ta hunga baseball pa Centro Di Bario Noord Giselle Baseball Team di edad 5 pa 7 anja. Diasabra ultimo nan a hunga na veld di Caribe y pa descuido el a lubida su handbag na veld di Caribe. Diadomingo mainta ora a bai check no a logra haya e handbag back,kiermeen un persona mester tin e handbag. E handbag su color nan ta geel cu blauw y den dje tin su glove,sapato,batting gloves y su bat di baseball. Gerald ta sinti falta masha hopi mes di su material nan. Y mi sa cu nos arubiano nan ta hende masha humilde y sincero mi ta pidi encaresidamente si ta posibel si e persona cu tin a handbag aki of si un persona sa ken tin e handbag aki cu nan por a llama durante dia Famia Pers na 5873167.
Gerald lo keda masha contento mes si e logra haya su handbag back manera cu e por sigui practica e deporte di baseball cu e ta gusta. Masha Danki.

Servicio!

La Reina ta conoce hobennan excepcional durante bishita na YMCA











SAN NICOLAS—Su deseo tabata pa conoce mas hopi hoben Arubiano posibel, y bishita di Su Mahestad Reina Beatrix na YMCA San Nicolas tabata yena cu oportunidadnan pa conoce talentonan jong di nos pais.
For di trempan, YMCA tabata yen di hende, incluso habitantenan di e cas di anciano den cercania, pero tambe miembronan di e club special di YMCA pa hendenan mas grandi, kendenan a uni na famianan y muchanan en particular pa warda yegada di Su Mahestad Reina Beatrix.
Presente tabata tambe, hobennan cu ta destaca na Aruba, manera e team di Natacion Synchronisa, atletanan di taekwondo, di natacion, windsurfing, incluyendo aki, Sara Quita Offringa, e miho tenistanan hoben di nos pais, e team nacional di softball di Aruba, miembronan di Parlamento Hubenil y Key Club, miembronan di verkennerij y mas.

Tur tabata warda cu pasenshi na yegada di Su Mahestad, kende no a tarda mucho y hunto cu Ministro Marisol Lopez-Tromp a keda introduci na Presidente di YMCA Roly Sint Jago, na Director di YMCA Ronnie Serrant y coordinadornan di actividad señora Lake y señor Phelipa. Ameily Charles di 8 aña y Darwin Smarius di 9 aña tabata cla para pa entrega e tradicional ramo di flor na Su Mahestad. E dos chikitinnan tabata mustra sumamente elegante y sigur di nan mes.
E ceremonia na YMCA a inclui presentacion di un video hopi profesional, prepara pa Ryan Oduber, unda a ilustra e disciplinanan representa pa e hobennan invita pa sera conoci cu Su Mahestad. Den video, e hobennan a expresa nan soñonan y con nan tin pensa di alcansa esaki.

Pero los di e video, Su Mahestad Reina Beatrix por a tende personalmente di cada un di e hobennan invita, kico nan plannan ta pa futuro. La Reina a pasa di mesa pa mesa, pa combersa cu e hobennan, kendenan tabata sumamente orguyoso y feliz di por a haya e oportunidad pa intercambia cu Su Mahestad. Den caso di Sara Quita, por ehempel, e a splica Su Mahestad cu su meta ta pa otro aña e ta campeon mundial, ya cu e aña aki ela yega te na e di dos luga mundialmente. Mester bisa cu Su Mahestad Reina Beatrix tabata pone hopi atencion na locual e hobennan tabata trece dilanti, y tabata constantemente haci pregunta y duna palabranan di stimulo pa nan.

Banda di e encuentro aki, Su Mahestad y e delegacion a haya presentacionnan di canto y baile, unda a enfatisa e papel cultural educativo di YMCA.

Na final, e hobennan Skyler Wiersma di 9 aña y Jezibelle Simon, 8 aña a haci entrega di e buki ‘Without a cent, but with hope and a prayer,’cu ta ilustra e principionan riba cua YMCA ta funda.







Su Mahestad Reina Beatrix a tuma tur tempo pa aprecia trabou di alumnonan

Feria Aruba Multicultural a ilustra e rikesa di Aruba como un pais integra pero cu diversidad cultural









ORANJESTAD—Aruba ta un pais multi cultural, y e miho maneha pa aprecia tur e diferente balornan cultural, ta pa medio di exposicionnan. Den e caso aki, Juliana School tin un adelanto riba hopi instancia. Tabata 11 aña pasa cu alumnonan di e scol a bini hunto pa mustra cu diferencianan di cultura ta di reconoce, ya cu esaki ta e unico forma pa logra integracion real.

Y ta esaki ta e mensahe tambe cu a duna Su Mahestad Reina Beatrix, kende a experencia e 'Feria Aruba Multicultural,' ayera. E feria tabata riba programa di bishita di Su Mahestad, y tabatin hopi anticipacion p'e. Y mester bisa, cu tabatin suficiente motibo pa expectativanan grandi. E hobennan di klas 2 di e scol a duna tur di nan parti, pa ilustra custumber, cuminda y tradicion di varios nacionalidad cu ta biba na Aruba.

No necesariamente ta asina cu e hobennan mes ta procedente di un di e paisnan cu nan a expone, sino cu nan a reconoce presencia di por ehempel nacionalidadnan Venezolano, Dominicano, Canadiense, Jamaiquino, Costa Ricense, Colombiano y sigur tambe di nos islanan ruman manera Corsow y Boneiro, pa no lubida Hulanda mes.

Director di Juliana School Harold Pereira, despues di un introduccion di parti di Minister di Enseñanza Marisol Lopez Tromp, acompaña pa director interino, Paula Croes y docentenan, señoranan Sharpe-Bardouille, Miranda Lacle y Beumer.a hiba Su Mahestad Reina Beatrix pa e feria, unda prome tabatin un desfile di bandera. Despues di e desfile, Su Mahestad a pasa na cada un di e exposicionnan, unda La Reina a haci pregunta y a goza di locual e muchanan a prepara. Asina e tabatin atencion special pa e grupo di hoben cu a scohe Libanon como presentacion cultural, pero tambe a disfruta di locual e hobennan representando Filipinas a prepara na cuminda. Mester bisa, cu apesar di e calor imenso (tur e mandatarionan incluso Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol a kita nan bachi, y tabata cana cu camisa so), Su Mahestad Reina Beatrix a tuma tur tempo pa duna cada grupo di studiante cu a hinca tanto esfuerzo den e exposicion, e atencion cu nan merece.

Henter e experencia na Juliana School kizas tabata di balor mas grandi ainda, mirando presencia di e delegacion Hulandes, incluyendo miembronan di prensa Hulandes. E feria a expone e realidad na Aruba, unda tin un cantidad di cultura ta biba no banda di otro, sino cu otro. Nos pais mester sigui sirbi como ehempel con integracion ta nifica un enrikesimento di nos cultura.

Na final di e Feria Aruba Multicultural, Mysherla Barges a entrega un regalo na La Reina, kende a bandona Juliana School cu un bon bista di un Aruba uni pa un diversidad di cultura.





Segun partido MEP

Otmar Oduber no por ni lesa y interpreta un simpel tabel di Banco Central

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa cu den partido AVP tur su marionetanan riba lista ta sigui e mal ehempel di nan lider mentiroso sr. Mike Eman ta un hecho indiscutible.

Despues cu siman pasa e marioneta cu no sa unda su cara ta para, esta Donny Rasmijn a skirbi un hala di soketada den corant, e.o. cu e debe total di pais Aruba na 2001, esta durante Gabinete Eman III tabata 'apenas' 1 biyon florin, e siman aki e estafador den Fondo Desaroyo San Nicolas Otmar Oduber ta luchando fuertemente contra su lider Mike Eman pa pasa y ocupa e puesto di Mentiroso di aña 2006.

TABLE 7.4: OUTSTANDING GOVERNMENT DEBT

	2001	2002	2003	2004
1. Total debt (A.V.P. →)	1,463.5	1,611.1	1,478.8	1,700.2
2. Domestic debt	710.5	717.5	754.6	864.7
A. Negotiable	179.2	189.1	218.5	320.9
1.Treasury bills	40.0	40.0	40.0	40.0
2.Cash certificates	8.0	8.0	8.0	8.0
3.Government bonds	131.2	141.1	170.5	272.9
B. Non-negotiable	531.4	528.4	536.1	543.8
1. Short-term	272.2	275.8	300.9	152.9
a. APFA	179.5	214.1	219.7	49.9
b. Suppliers' credit	74.8	43.1	43.4	75.8
c. Other	17.9	18.6	37.8	27.2
2. Long-term	259.2	252.6	235.2	390.9
a. APFA	75.4	72.1	78.4	239.1
b. SVB	94.9	94.9	94.9	94.9
c. Private loans	57.7	54.6	46.1	41.0
d. Other	31.2	31.0	15.9	15.9
3. Foreign debt	752.9	893.7	724.2	835.6
A. The Netherlands	181.5	199.6	217.0	212.4
1. Development cooperation	177.8	195.9	214.6	209.9
2. Commercial loans	3.7	3.7	2.4	2.5
B. EIB	13.0	15.0	13.6	14.3
C. USA	181.8	244.8	244.8	244.8
D. Other	376.7	434.2	248.8	364.1

Source: Department of Finance; APFA; CBA.

Aparentemente e cabez di Otmar Oduber ta completamente bashi, ya cu e no por ni lesa y interpreta un simpel tabel di Banco Central y su persona ta declara cu nan gobierno corupto di AVP a laga un debe atras di 'apenas' 1.1 biyon florin.

Partido MEP un biaha mas ta produci e famoso tabel di Banco Central den cual ta para claramente cu na final di gobernacion di AVP e debe total di pais Aruba, esta na 2001 tabata 1.463 BIYON di florin, pues 363 miyon florin mas cu Otmar kier gaña pueblo cu ne! Ta sorto di mal elemento asina tin e pudor di bolbe pidi confiansa di e pueblo votador y p'asina nan sigui cu nan deroche di placa di pueblo.

"Ora cu un politico den un forma baho y vil kier gaña pueblo cu cifranan falso y engañoso, e politico aki ta converti su mes den un politico mentiroso cu a perde tur clase di credibilidad y verguensa den comunidad". Esaki ta Otmar Oduber!!

Ansiosamente e comunidad Arubano ta contempla e final di aña 2006 y pa wak ken ta bay cu e trofeo di Mentiroso 2006. Sea Mike Eman ta keda cu ne of den e ultimo ronda Otmar Oduber lo pasa su lider voorbij.





Grupo di artista a traha duro den preparacion di gran Fiesta Publico







ORANJESTAD - Manera ya ta conoci nos comunidad a wordo honra cu e bishita di Su Altesa real Reina Beatrix. Ta conoci tambe cu ayera tabatin un Fiesta Publico consistiendo di tres tableau Vivant.
E prome tableau ta data di aña 1824 prepara pa studiantenan di CKV-IPA. Di dos tableau ta di 1902 prepara pa Mascaruba y ultimo tableau ta di 1953 prepara pa Jhon Freddy Montoya.
Riba e combinacion di potret aki nos por mira un parti di e ensayonan cu a tuma lugar durante simannan largo di preparacion pa asina nos pueblo en general por a disfruta di un tremendo presentacion caminda tur nos artistanan manera entre otro Alydia Wever, Freddy Montoya, Carmen Geerman, Mo Mohamed, Timoty Charles, Jose David, Jess y tur otronan cu a uni hunto pa trece e obra unico aki cu tabata bou guia di Renwick Heronimo. Esaki ta un combinacion di tur nan creatividad cu a uni hunto y cu sigur ta algo di admira.

BON DIA Aruba

Un himno special pa Su Mahestad Reina Beatrix na e scol cu ta carga su nomber

La Reina a sera conoci cu e proyecto Prisma

















ORANJESTAD—For di algun siman caba Scol Reina Beatrix tabata den preparacion pa e bishita Real, y ayera, Su Mahestad Reina Beatrix no a desapunta e chikitinnan, kendenan a goza enormemente di su presencia.

Tur e alumnonan, hunto cu maestronan y mayornan (para otro banda di caminda) y otro admiradonan di Famia Real tabata para den formato, yen di entusiasmo pa yama Su Mahestad Reina Beatrix un bon bini na e scol y na Aruba. E muchanan tabata cu nan uniformnan bon strika, bunita para, pendiente pa conoce e Señora pa ken nan scol tin su nomber.

Ministro di Asunto Social, Infrastructura y Enseñanza señora Marisol Lopez-Tromp a acompaña Su Mahestad durante e bishita na e scol, unda Cabezante di Reina Beatrixschool señora Eveline Lue a fungi como anfitrion. Pero, prome cu por a guia Su Mahestad, y e delegacion cu tabata consisti di entre otro Prome Minister Nelson Oduber y Minister pa Asuntonan di Reino Atzo Nicolaï, e chikitinnan Isabella Soemers di 6 aña y Deandra Arends di 7 aña, a entrega un bouquet di flor na La Reina.

Otro miembronan cu a acompaña Sra. Lue tabata Director di Enseñanza Roosleen Oduber y e docentenan señoranan Nicolaas-de Haseth, Westerburger, Hofman, Carlo-Zijlstra.

Hunto e delegacion despues a pasa pa e local di Prisma, unda e studiante di VWO di Colegio Arubano, e hoben Bedoya Yanguas di 17 aña a combersa cu Su Mahestad Reina Beatrix tocante su experiencia cu e projecto. E studiante ta naci na Peru, y apesar cu a bin di un sistema educativo na Spaño, a logra domina Hulandes, danki na e proyecto Prisma. Pa tal motibo mes, Scol Reina Beatrix ta kere cu tur mucha cu ta di habla no-Hulandes, pues incluso nos mesun muchanan por probecha pa siña un Hulandes na un nivel halto dor di participa tambe den e proyecto Prisma.

Despues di e splicacion di Prisma, Su Mahestad, hunto cu e delegacion a para riba e bordes di e scol, pa scucha e coro completo di Scol Reina Beatrix. Tur, pero tur e alumnonan a canta pa prome biaha, himno di e scol, un cantica cu a capta curazon di tur presente. Maestra Gina Ponson a dirigi e coro, cu tabata consisti literalmente, di tur e alumnonan di Scol Reina Beatrix.

En todo caso, mester bisa cu basa riba expresionnan di Su Mahestad, e experiencia na e scol cu ta carga su nomber berdad tabata uno hopi bunita.



Mustra mas hoben sin cirugia



Ayudo cu Huiswerk: Con pa yuda bo yiu sin haci'e bo mes

Lesa pagina B5

Miembronan di Parlamento a disfruta di un lunch na Aquarius Restaurant

Lesa pagina B8

Alumnonan di Juliana School a prepara nan mes tremendamente pa bishita di su Mahestad

Cu nan tremendo Feria Multi Cultural

Lesa pagina B23

Palais Hindu ta presenta e tendencianan den decoracion pa Pasco 2006

ORANJESTAD – Kico tin di nobo pa Pasco 2006? Kico ta e tendencianan mas hot pa loke ta color? Kico bo mester enfoca riba dje ora di decora bo kerstboom? Nos a puntra e expertonan di Palais Hindu e preguntanan aki. Nan ta esunnan responsabel pa e mas di 40 kerstboom cu a wordo decora y cu ta forma e Christmas world. Esaki ta loke nan tabatin di bisa.

Pa loke ta color, spera di wak berde di appel, limon, acido y sage.



BON DIA Aruba

BEAUTY TEAM TA PRESENTA E SEGUNDO GRUPO DI GRADUADONAN DI E CURSO DI MAQUIYAHE BASICO !












Manera ya ta conoci BEAUTY TEAM a sa di ofrece diferente cursonan di Maquiyahe Basico durante e transcursco di e ultimo simanan. Awe BEAUTY TEAM tin e inmenso placer di presenta e segundo grupo di graduadonan cu a sa di completa e curso di "Maquiyahe Basico" y awor por defende nan mes adequadamente ariba tereno di maquiyahe. Definitivamente e curso di Maquiyahe Basico di BEAUTY TEAM ta duna tremendo resultado. E ta un curso sumamente detaya y hopi profesional caminda cu esnan cu tuma e curso ta ricibi un entendimiento profundo di e aspecto basico di make up. BEAUTY TEAM ta ofrece e ultimo curso di 2006 cu lo cuminsa dialuna dia 13 di November. Ainda tin un paar di lugar pa e curso aki. Esnan interesa por yama 582-5599 pa mas informacion.

Na Ludmilla Geerman, Lisandra Werleman, Joella Danie, Zugheila Lindeborg, y Norma Camacllanqui ta bay un palabra di pabien pa a completa e curso den top forma ! Ariba fotonan illustra por aprecia e "before & after" di cada participante y nan entrega di certificado di Rosita Martijn di BEAUTY TEAM.



Mustra mas hoben sin cirugia

ORANJESTAD – Ta mustra manera nos ta riba un buskeda sin fin pa e secreto di mustra mas hoben. Pero no tur hende ta cla pa haci cirugia of core bai un ciruhano plastico pa haya un inyeccion di Botox. Aki tin algun tip y triki cu lo laga bo mustra mas hoben sin cu bo ta bishita docter.

Aplica menos makiyahe, no mas!

Mucho hopi makiyahe ta agrega añanan na bo cara. En bes di uza un foundation pisa pa "cobertura," opta pa un formula mas suave manera un cream-to-powder foundation. Global Goddess ta traha un tremendo cream-to-powder foundation cu ta "even out" bo cutis sin cu e ta mustra pisa. Tambe ta bon pa uza foundations cu ta agrega un producto reflectivo den nan formula pa laga e cutis mustra mas briyante, manera Revlon Skinlights foundation y Yves Saint Laurent Radiant Touch.

Evita puironan pisa. Nan sa agrega textura, lagando e cutis mustra mas bieu y accentuando e liñanan. Pa evita efectonan asina cu ta laga bo mustra mas bieu, set bo makiyahe cu un puiro los hopi fini cu ta translucente. Chanel ta traha un tremendo puiro los, Laura Mercier tambe.

Liquid liners ta un 'no' pa beyesa! Nan por mustra mahos riba un cutis cu no ta hopi firme. Purba un potlood cu por wordo "blended" pa un look mas suave. Of aplica un shadow cu un kwashi angula pa un frame mas suave ainda rond di e wowo.

Evita makiyahe cu ta mucho metalico of briyante. Colornan di ijs of metalico ta acentua tur liña chikito y imperfeccion cu tin!

Mientras cu nos ta bira mas bieu, nos ta cuminsa haya liñanan na nos boca, cual ta haci cu e lipstick ta cuminsa plama rond di nos boca. Uza un lip liner pa seal e lipstick como tambe pa duna e lipnan forma. Colornan neutral ta miho. Tambe evita lipsticknan di gloss halto, ya cu nan ta plama mas lihe cu formulanan cremoso. En bes di esaki, uza un lipstick humectante. Pa e keda mas hopi, dop un kwashi di concealer den un tiki foundation y trace bo lipnan cu esaki. Esaki ta yuda na dos manera, creando un seal rond di e lipnan como tambe e ta highlight e area rond di bo lipnan, cual ta laga bo boca mustra mas defini.



Frame bo cara cu bo cejas

Un di e maneranan mas lihe pa duna bo mes un face-lift ta pa drecha bo cejas. Saca e cabeinan pa crea un arc y yena nan cu un puiro suave of potlood di cejas. Evita eyeliner! E por mustra mas facil pa uza pero e por duna bo un look duro.

Inverti den un bon gel di cejas tambe. Si bo tin cabeinan grijs den bo cejas, gel di color ta un manera hopi bon pa sconde esakinan y wanta nan den nan luga na mesun momento.

Hidrata y cuida bo cutis bon

E hende muhenan di Scandinavia sa cu e secreto di cutis hubenil ta den e awa. Nan ta cuminsa y caba nan dia cu 15-20 splash di awa frieu riba nan cara y nan ta bebe por lo menos un liter di awa mineral pa dia. Esaki ta yuda hidrata e cutis y regula su funcionamento. Manteniendo bo cutis hidrata ta un di e maneranan mas lihe y saludabel pa mustra mas hoben. Relaciona cu esaki, consumi menos caffeine, tobacco y alcohol, tur locual ta deshidrata bo cutis.

Productonan tambe por agrega e humedad necesario na bo cutis. Uza un bon mascarada hidratante un biaha pa siman. Esaki ta yuda aumenta humedad y disminui liñanan chikito. Tambe e ta yuda makiyahe blend bon riba e cara. Uza tambe un bon moisturizer cu un SPF di por lo menos 15. Pa extra beneficio, aplica un moisturizer cu alpha y beta hydroxy acids of un vitamina C serum pa exfolia cutis seco y dof. Un bon crema di wowo ta elimina liñanan di deshidratacion rond di e wowonan – y bo no mester uz'e djis anochi so: un bon tip ta pa mescla concealer cu un gota di crema di wowo. Esaki ta yuda pa no solamente evita e look di makiyahe pisa, pero tambe pa suavisa cualkier liña rond di e area di wowo.



Sea bo bebe e 64 ons di awa cu ta wordo recomenda pa dia, of bo uza productonan cu ta amplia e contenido di awa den bo cutis, bo lo ripara un diferencia – casi di biaha.

Otro triki y tip

- Pone highlights den e cabei rond di bo cara pa duna bo cara un briyo saludabel.
- Lanta wowonan cansa. Un di e maneranan mas simpel pa mustra hoben ta pa evita wowonan cora. Kita e cora cu Visine of purba eyeliner blou scur en bes di preto of bruin pa laga bo wowonan mustra mas blanco.
- Haci bo djentenan mas blanco. Djente geel ta laga bo mustra bieu. Cu asina hopi manera pa laga bo djentenan mustra mas blanco, ta facil pa tin un sonrisa mas hubenil.
- Bisti blanco. Blanco ta duna bo un esencia hubenil y ta crea un fuente di luz rond di bo.



"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

BOSO TA BIBA DEN PLEITO ? KIKO BO HASI AWOR ?



Hopi pareha ta encontra dificultad de vez en cuando y discusionan of pleitonan por tuma lugar...pero e cosnan aki ta forma un parti minoritario di e relacion amoroso of amical. DISCUSSION Y PLEITO TA NORMAL SI NAN TA NA UN MINIMO ! Na momento cu e relacion consisti completamente di pelea of discusionan ta importante pa tuma un momento y delibera. Delibera si e relacion a yega su final....delibera si abo (of bo pareha) ta fout...delibera si tin influencianan cu ta perjudica e relacion... FACTORNAN POR TA HOPI PERO LO PRIMORDIAL TA PA BOSO ENCONTRA BOSO FELICIDAD....SEA HUNTO OF SEPARA ! Naturalmente GP tin cu duna di conoce cu si en berdad e relacion a yega su final ta mihor pa ambos partido pa oficialmente termina esaki y no keda slenter den pleitonan y discusionan pasobra e unico cos cu ambos persona den e relacion lo bay logra ta pa nan biba infeliz. Esaki SIGUR no ta deseo di ningun persona....ta pa esaki GP ta duna e consejo importante aki di cu SI E NO TA PABO LAGE BAY ! Definitivamente tin un otro persona pa bo den futuro. Un otro motibo por ta diferencia di opinion ariba diferente topico. MESTER SEMPER TENE DEN MENTE CU NO TA TUR HENDE TIN OF MESTER TIN E MESUN OPINION. Si abo y bo pareha ta diferencia den opinion esaki por ta un base fructifero pa ambos partido mirando cu boso por discuti sanamente ariba e topiconan aki y respeta opinion of decision di cada uno. Corda cu bo no por bay purba na cambia un persona su forma di pensa of cambia su opinionan ariba diferente topiconan. Esaki ta sumamente destructivo pa e relacion amoroso of amical. Respeta decision y opinion di otro y asina mira si peleanan ta disminui. Si esaki ta e caso esey ta significa cu e relacion ta bon ainda ta algun ajustamiento e tabata falta. Tambe ta importante pa check si tin familiares of amistadesnan cu ta influencia e relacion negativamente. Si nan proposito ta pa causa pelea y discusionan. Esaki ta motibo pa evita encuentronan cu e persona aki y pa aclarea entre boso mes como pareha cu boso no lo permiti e persona influencia boso negativamente. Comprонde otro...Respeta otro...y mira e relacion crece.



Ayudo cu Huiswerk: Con pa yuda bo yiu sin haci'e bo mes

ORANJESTAD – Bo no ta gusta mira bo yiu lucha cu un problema di wiskunde of continuamente skirbi un palabra malo, pero ta importante pa laga bo yiu siña di su mesun foutnan. Ora cu ta trata di huiswerk, sigui e siguiente regla: Sostene bo yiu y ofrece ayudo, pero nunca haci e trabou bo mes. Eerste klas probablemente lo ta bo yiu su prome experiencia cu huiswerk, kiermen bo lo mester ta envolvi te cu un cierto grado – sikiera pa wak kico e opdracht ta. Aki tin algun manera pa tene e balansa perfecto.



Papia cu e maestro di bo yiu.
Maestronan ta trata huiswerk na hopi diferente manera, y nan strategianan lo determina con envolvi bo mester ta. "Si e maestro ta uzando e huiswerk pa wak si bo yiu ta comprende algo, yudamento kizas no lo ta e cos corecto pa haci," segun Gwynn Mettetal, un profesor di educacion. "Di otro banda, si e maestro ta conta cu bo lo yuda y bo yiu ta e unico cu no ta haya ayudo, bo yiu lo cai atras."
Maestronancutauzahuiswerk pa controla e progreso pa asina mira den cua grupo nan mester pone bo yiu, lo kier pa bo laga bo yiu traha su so; sino e maestro no lo por haci un evaluacion corecto di bo yiu su habilidadnan.



Laga bo yiu sa cu bo ta interesa den e trabou.
No obstante si bo ta envolvi of no, papia tocante tur opdracht prome cu bo yiu ta cuminsa traha riba dje. Haci pregunta: "Bo ta comprende e opdracht?" "Bo a yega di haci e tipo di opdracht aki caba?" Ora cu bo yiu caba, puntr'e si bo por wak kico el a haci. E maestro porta no kier pa bo haci coreccion, pero bo mes lo por haya un impresion di e puntonan fuerte y debil di bo yiu, y bo lo haya sa riba kico lo ta bon pa traha riba dje na cas.
Yuda na otro manera. Laga bo yiu haci e opdracht, pero haci loke bo por pa haci su trabou mas facil. Si bo yiu ta traha miho cu ayudo visual, traha pinturanan cu ta referi na e opdracht. Si bo yiu ta traha bon cu ayudo tactil, uza cosnan cu bo ta haya na cas pa demostra somnan di rekenen (corta un pida fruta den pida pa mustra delen, por ehempel) Si bo yiu ta purbando di siña cierto palabra, uza nan den frase, of skirbi nan riba papel y plak esakinan rond di bo cas.

Organiza bo yiu su rutina di haci huiswerk.
Den e departamento aki bo no por haci suficiente. Prepara un espacio di trabou comodo na cas. Programa un tempo pa huiswerk tur atardi of anochi (purba diferente tempo pa wak cua ta miho pa bo yiu) Pone hunto un calendar di huiswerk pa bo yiu, cu opdrachtnan specifico y fechanan cu esaki mester wordo entrega. Provee tur e articulonan di scol cu bo yiu mester pa traha.

Elogia bon esfuerzo.
E forma di ayudo aki semper ta apropia y lo haci milager pa e auto-estima di bo yiu. Expone ehempelnan di su opdrachtnan cu el a haci bon, na bo frigider of den camber di bo yiu.

Laga bo cabey luci tremendo di ora bo lanta



Mi nomber ta crul.
Si ta pa motibo cu bo tin cabey crul bo no ta drumi bon anochi djis di pensa ta con e lo lanta mayan mainta, hisa tur na halto riba bo cabes y asina evita di lanta cu crulnan tur bruha mainta tempran. Si bo por mantene bo cabei na halto te ora cu bo ta cla pa sali di cas.



Tremendo volumen.
Bo no por haña bo skeiro? Wel tira bo cabes dilanti y laga bo cabey colga y pasa bo dedenan door di bo cabey for di patras di bo cabes bin dilanti y ta cla volumen instantaneo. Ora cu bo manda bo cabes bek patras djis lora e puntanan rond di bo debe pa duna e un tiki mas estilo.



Libera bo mes.
Libera bo mes for di e pensamento cu bo tin cu haci uso di gel of crema pa logra loke cu bo kier cu bo cabey. Haci uso di bo skeiro pa drecha e partinan dilanti di bo cabey y duna e parti patras un tiki mas volumen y lo bo ripara cu e ta cla pa sali bai.

Profile PLUS

Profile PLUS ta un segmento nobo di BON DIA MUJER caminda cu enfasis y atencion ta ser dedica na e modelo di size grandi. Su personalidad, aspiracionan, trayectoria como modelo, y hopi mas lo wordo treci dilanti pa asina nos lectornan sera conoci un poco mas cu e modelonan tan admira di nos isla. Nan durf, alegria, y auto-estima sigur ta motibo pa celebracion !



Karena Maduro



Fuera di ta un super popular locutora di radio y un tremendo cantante, Karena a sa di converti su mes den un plus size model reconoci na nos isla. Su diferente photo shoots di moda y presentacionan ariba pasarelanan di nos isla a hasi cu hopi ta esnan cu ta admira Karena su beyeza y su actitud. Awe PROFILE PLUS di BON DIA MUJER ta presenta e electrificante Karena Maduro !

TRAYECTORIA DEN MODELAHE....

Karena a cuminsa modela cu Knock Out Models un paar di aña atras y asina e sera conoci cu e mundo di moda plus sizes. Su tremendo abilidad pa actua a hasi cu Karena a forma parti di diferente di e choreografianan di Ronchi De Cuba. Su expression sensual a hasi cu na varios occasion Karena a fungi como modelo di diferente campañanan publicitario di Trash By Ronchi. Karena tambe a sa di realisa un photo shoot cu un fotografo Americano y esaki a sa di duna tremendo resultado. Definitivamente Karena ta un modelo cu ta cambia drasticamente. Cu uso di diferente expresionan y tin biaha asta diferente peluqanan Karena ta hasi cu e ta conoci pa ta un di e modelonan plus size mas “versatil” di nos isla. Ainda por recorda Karena den su presentacion aña pasa den “Celebration of People 2005” caminda e a actua un ser femenino cu despecho di amor.



PERSONALIDAD!

Karena ta goza di un auto-estima y siguranza admirable. Su caracter definitivamente ta uno fuerte pero si amical. E ta un persona alegre cu ta duna hopi balor na su libertad y na su sentimientonan. E ta kere firmemente den sigui su instinctonan ! Fuera di esaki Karena ta un persona cu ta gusta “flirt” y ta encanta atencion. E ta un ejemplo bibo di un persona coqueta y seductiva. Karena tin hopi determinacion...e sa kiko e kier y con e ta logra esaki. Su mihor aliado ta e tremendo conocimiento cu e tin di hende y e ta usa esaki na cualquier momento.

META & SOÑONAN....

Karena su meta y soñonan ta pa e sigui progresa den su trabao y pa un dia e por tin su propio compania. E kier duna su yiunan tur locual cu nan kier. Karena tambe ta soña un dia di bira un figura famoso na nivel internacional. Esaki sea den ramo di canto, radio difusion, of modelahe di plus sizes.

PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT NA 582-6632

BON DIA Aruba

Pa estrecha lasonan di colegialidad y hermandad

Manrique Capriles Curacao y Aruba a topa otro pa un weekend



ORANJESTAD – Tabata Diabierna atardi cu un grupo grandi di empleadonan di Manrique Capriles Curacao a bula pa Aruba pa asina pasa un weekend completo di weganan deportivo y encuentronan social cu nan coleganan Arubiano. Gerente di Manrique Capriles Aruba, Sr. Michel Henriquez a yama e delegacion bon bini na Aruba. Den e delegacion tabata figura tambe Sr. Bart Moulijn, Srta. Leontien Molijn y Sra. Carol Capriles di gerencia di e compania cu tin su oficinanan na Curacao, Boneiro, St. Maarten y tambe Aruba. Diabierna anochi a cuminsa cu un fiesta na laman, sigui Diasabra pa wega di bowling y anochi a bay den e boto di placer "Tattoo" pa despues sigui cu un tour di "Aruba by Night" pa sera conoci mas di cerca cu e clubnan nocturno y casinonan. Diadomingo a tene un recorido rond di Aruba den bus te atardi, ora cu e coleganan di Curacao mester a subi avion pa regresa nan isla bon cansa di un fin di siman di hopi entretenimento, gozo y alegria. Pa Manrique Capriles, e tipo di eventonan social asina bao di empleadonan ta di sumo importancia, pa estrecha mas lazo di amistad y hermandad....cu na caminda ta traduci su mes den mas eficiencia y colegialidad na trabao tambe.











Women's Club of Aruba ta anuncia ganadornan di nan sorteo

PALM BEACH – Ayera mainta den Tango restaurant Women's Club of Aruba a anuncia e ganadornan di nan sorteo pa recauda fondo. Aki ta sigui e lista di ganadornan, wak bon si bo nomber tambe ta aparece. Tambe nan kier a bisa danki na tur esnan cu a cumpra carchi pa e sorteo aki ya cu di e manera aki nan tambe ta yuda esnan cu ta den necesidad.

E ganadornan ta:

1. Machted van Ogtmaal	- Dos pasashi roundtrip pa Orlando
2. Superior Tabaco	- Coupon di gasolin na balor di 2000 florin
3. Tecla Celaire Eduardo	- Dos package tour pa Curacao Super Club Breezes pa 2 anochi
4. Henri Croes	- Coupon di gasolin na balor di 1000 florin
5. G.V. Paula	- Shopping Spree na Ling & Songs na balor di 800 florin
6. Centrale Bank	- Shopping Spree Super Food na balor di 800 florin
7. Imelda Fernandez	- Weekend Stay na renaissance Aruba Resort
8. V. Arends	- Full day Spa na Tierra del Sol
9. Theron Swaen	- BBQ Grill Arugas
10. Martha de Miranda	- Un dia riba De Palm island pa dos adulto/mucha y Palm Pleasure Sunset Sail pa dos
11. Lydia Oduber	- Un dia riba De Palm island pa dos adulto/mucha y Palm Pleasure Sunset Sail pa dos
12. Jet International	- Cena pa dos na Papiamento Restaurant
13. Aruba Parts Authority	- Cena pa dos na Texas de Brazil
14. Louisa Henriquez-Croes	- Cena pa dos na Tony Roma's
15. AIB Bank N.V.	- Brunch pa dos na Le Dome













Pa por keda cu un recuerdo "bibo" di su bishita na Aruba Aloe Balm N.V.

S.M. Reina Beatrix a hiba un mata di Aloe pa su palacio na Hulanda

ORANJESTAD – "Tabata momentonan di masha emocion pa mi. Mi a sinti'mi hopi bon, no solamente pa nos compania, pero pa Aruba", esey tabata e prome reaccion di Louis Posner, gerente di Aruba Aloe Balm N.V. despues di e bishita real di S.M. Reina Beatrix na e facilidadnan di e fabrica na Hato. Esaki ta pa di dos bez cu e compania mas bieuw na Aruba ta ricibi bishita real den corto tempo. Algun aña atras S.A.R. Prins Willem-Alexander hunto cu S.A.R. Princesa Maxima tabata di bishita na Aruba y a probecha di bishita e fabrica di Aloe.

Durante bishita di S.M. Reina Beatrix, e tabatin masha pregunta riba e forma con ta procesa aloe, for di e mata te na e producto final cu ta asina gusta aki na Aruba, na Europa y tambe na Merca. Sr. Louis Posner a conta e cabes di famia Real di su vision pa haci Aruba Aloe pa Aruba mescos cu loke Coca Cola ta pa Merca y locual Heineken ta pa Hulanda. Den su afan pa realisa e vision aki, ela cuminsa cu exportacion di e producto pa varios isla den Caribe y cu bon resultado tambe pa algun estado importante na Merca. Mayoria di e turistanan cu bin bishita e fabrica di Aruba Aloe durante nan tour na Aruba ta cumpra e productonan despues den forma on-line, via internet.

Ta bini aserca cu ultimo tempo, Aruba Aloe Balm N.V. ta experimentando cu e Universidad Medico di











Gent, na Belgica pa usa nan productonan phamaceutico pa cura heridanan di kemadura. Te cu awor, e resultadonan pa cu e investigacionnan ta hopi positivo pa e producto di Aruba. "Y ta den e direccion aki nos kier sigui bay. Nos kier desaroya un liña pharmaceutico tambe pa haci nos producto multi-usabel, pues no solamente pa beyeza sino tambe como producto pharmaceutico", Louis Posner a duna di conoce.

Ela conta S.M. Reina Beatrix, cu dentro di poco Aruba Aloe Balm N.V. lo lanza un liña di productonan nobo riba mercado. Mas informacion riba e producto aki lo bini despues.

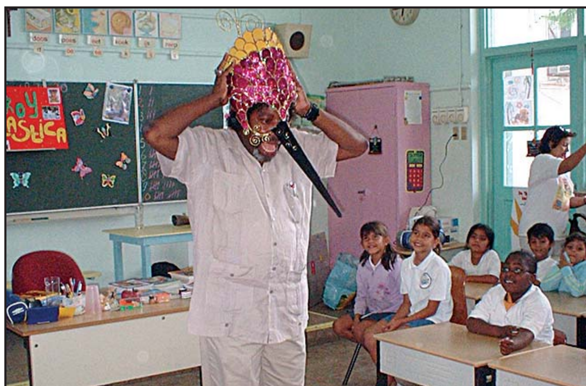
Na final, S.M. Reina Beatrix a keda masha contento cu e presentacion cu ela haya den e museo, den e fabrica y den e tienda di Aruba Aloe. Claro, e no a bay man bashi tampoco. Aparte cu e empleadonan a prepara un bunita basket cu productonan di Aruba Aloe pa e Monarca Hulandes hiba cas, tambe ela haya for di mannan di Sr. Louis Posner un mata di aloe pa e hiba Hulanda. E mata aki lo sirbi awor como simbolo di su bishita na Aruba di e aña aki y pa ki ora e pasa mire, e corda riba nos hendenan, nos isla y nos amor special pa famia Real.



Contamento di storia na scolnan basico durante di siman di festival di buki pa mucha

ORANJESTAD – Ayera mainta muchanan di e prome klasnan di St. Dominicus College por a disfruta di e tremendo contamento di storia di e escritor Roy Scolastica. Tio Roy a bishita e muchanan en coneccion cu e siman di festival di buki pa mucha organiza pa Biblioteca Nacional di Aruba. Di un manera masha dinamico Tio Roy a sa di capata atencion di cada un di e chikitin nan aki presentando su storia di un manera masha original. Durante siman nan lo bishita mas scol pa conta storia na e mucha nan. Y St. Dominicus College mes lo tin un mercado di buki diabierna awo di 6or pa 8 or di anochi.













BON DIA Aruba

Palais Hindu ta presenta e tendencianan den decoracion pa Pasco 2006

ORANJESTAD – Kico tin di nobo pa Pasco 2006? Kico ta e tendencianan mas hot pa loke ta color? Kico bo mester enfoca riba dje ora di decora bo kerstboom? Nos a puntra e expertonan di Palais Hindu e preguntanan aki. Nan ta esunnan responsabel pa e mas di 40 kerstboom cu a wordo decora y cu ta forma e Christmas world. Esaki ta loke nan tabatin di bisa.

Pa loke ta color, spera di wak berde di appel, limon, acido y sage. Cora lo ta mas briyante y fel, den tononan di biña. Blanco ta un faborito, mientras cu den contrast cu esaki tin colornan hopi scur. Spera sorpresa cu e tononan di joyas, manera biña, berde, blou, amber y un cora rico manera ruby. Colornan di gemstone, cora di ruby y garnet, amethyst, tanzanite, citrine, Peridot, esmeralda, y tourmaline tur ta representa e tononan di e temporada hopi bon. E variedad di blou sapphire, biña profundo, pewter y bruin di chuculati, ta e colornan interesante di cual bo lo wak hopi di nan e aña aki.

Pa e colornan metalico, lo tin hopi oro suave, brons y sage. Experimenta cu brons y amber cu tononan interesante di metal rico. Colornan di bruin di tera, frusto, grijs, burgundy, pluim, ros y oro, mira den e mundo di moda, tambe ta wordo refleha den decoracionnan di Pasco y di cas. E orañe popular di aña pasa a evolve pa bira un orañe kima of brons.

Awo cu bo sa kico e colornan ta, kico ta sigui? E parti dibirtido y creativo ta pa hunga cu e colornan aki pa crea un tema unico y interesante pa bo cas y kerstboom. Si bo ta tradicional, mantene bo mes na e coranan y berdenan pero agrega un toke di berde limon y apel pa un look mas contemporaneo. Agrega blanco pa un efecto mas dramatico ainda. Algun popchi di sneu cu meya cora y blanco y algun bala blanco ta tur loke bo mester pa refresca un kerstboom cora y berde tradicional. Berde acido y aqua blou ta crea un 'look' interesante mescos cu berdenan cu biña y fuchsia. Bo mester ta djis creativo cu color.

Si bo ta prefera cora, tin un spectrum completo di e color aki, for di briyante y fel, pa color di biña y cranberry. Uza un tema di cora dor di agrega hopi bala briyante, dropnan di cristal, takinan cu payet y glitter. E berde, cora y oro di aña pasa a haya un 'look' nobo, birando amber, sage y cora di tomati. Djis e adicion di amber ta duna un ambiente completamente otro. Otro combinacionnan di cora pa e aña aki ta inclui cora y blanco, pa e tema di candy cane cu semper ta keda popular. "Blackjack" ta nos combinacion di cora, preto y blanco, manera casino, cu decoracionnan di carta y balanan cu tema di casino. Cora y orañe cu tokenan di oro ta crea un kerstboom dramatico, specialmente cu poinsettianan grandi y decoracionnan di cristal. Pa esnan cu ta gusta cora, decorando sigur lo ta un experencia dibirtido.

Oro ta un otro look hot di e temporada. Colornan cu ta varia di kameel pa caramel; geel pa mostard y oro pa e tono mas profundo di amber ta loke ta impactando mas. Spera di wak hopi shimmer y glimmer di oro. For di dropletnan di cristal amber y parhanan oro pa takinan delicado di oro y payasonan bisti cu telanan di brocade oro opulento… oro lo ta tur caminda.













Pretonan y blanconan ta combina cu biña pa un look moderno. Accentua mas ainda cu blachinan di zilver, spangled trim, y plumanan di lavender, e tema aki ta hopi bunita. Biña ta sigui di ta popular, combina cu un teal suave e ta duna un aire di elegancia.

Grijs ta un di e looknan di moda fuerte y ta haya bida cu splashnan di colornan mas briyante, manera grijs, cora y silver, absolutamente spectacular specialmente cu Santa Clausnan, angelnan y payasonan cora y blanco.

Un otro tema popular ta e colornan di naturaleza. Tononan di tera tradicional cu ochre rico; mosterd oro y terracotta ta traha hunto pa mustra manera e blachinan di herfst.

Pa esnan cu ta gusta roos, colornan nobo ta inclui coral, puiro roos, y un look mas suave di heather/lilac. Tononan mas profundo ta inclui fuchsia. Nos a uza e tono di coral pa mustra un tema sub-acuatico cu cocolishi y pisca. Fuchsia y orañe ta mescla cu cora cu un look dramatico. Mas di roos ta inclui peoniesnan roos, decoracionnan di preto, blanco y zilver cu bunita barbuletnan roos, cual ta hopi popular. Algo diferente ta e combinacion di puiro roos suave y rosa bieu cu tononan di bruin scur, otro pero una beyeza.

Pa loke ta e blounan, ultramarine profundo pa colornan di indigo y blou scur cu silver y aqua ta loke ta sobresali. Un presentacion clave ta e combinacion di balanan cu payet silver y bunita pluma di peacocks cu hintnan di aqua of un otro combinacion di teal cu amber. Blou scur y berde fel ta mescla pa presenta e tema di Peacock theme, cu hopi pluma, bala berde y blou – sigur un kerstboom unico.

Blanco a keda popular pa e aña y ta sigui den e temporada aki. Nos a mescla e berde di lama popular cu blanco pa un look fresco. Un otro look di winter ta blanco cu silver, cual tambe ta un presentacion na Palais Hindu. E kerstboom aki tin un efecto hipnotisante. Tasselnan di pluma, barbuletnan cu payet, poinsettias cu glitter tur ta bin hunto pa crea un look magnifico di silver y blanco specialmente cu un bunita hada blanco cu ta sinta riba e kerstboom.

Awo bo ta puntra bo mes, kico mas bo mester pa haci bo kerstboom mustra otro e aña aki?

Hopi palo cu briyo, barbulet, taki cu glitter, tasselnan cu pluma colorido, mascarada cu briyo y glitter y tur loke ta briya ya cu esey ta loke ta na moda e aña aki. No lubida e cinta pa bai hunto cu e top trendnan, obtenibel den brocade, seda of sheer pa pone e tokenan final riba bo kerstboom. Agrega algun taki, un peacock of pluma na bo kerstboom y sigur bo ta haciendo algo unico.

Sinti bo liber pa experimenta cu color, uza 3 of 4 color en bes di 2 normal, cu colornan manera turquoise, fuchsia, berde limon y orañe, y caba esaki cu mascaradanan y plumanan. Hunga cu tononan di color pa crea un efecto dramatico. Pone bo angelnan mey-mey di e kerstboom en bes di riba dje. Agrega payaso, hada y elfnan unico na bo mesa. Laga Santa Claus ta parti di e palo en bes di riba bo mesa.

Y decoracionnan no mester aparece solamente den bo kerstboom. Decora bo mesa cu un runner nobo, pone cusinchi nobo riba bo sofa y accentua e tono di color di bo kerstboom den e resto di bo cas. Cortinanan y accentnan decorativo ta sigui. Pone atencion ora di cumpra bo lusnan y wak pa bo cumpra lusnan di calidad cu lo dura henter e temporada. No lubida di decora e plafond. Agrega garland cu cinta na bo bentananan, un areglo nobo riba bo mesa sigur lo invita e spirito di Pasco pa drenta bo hogar.











SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando Maximilian Werent su prome cumpleaño

ORANJESTAD – Recientemente nan famia Wernet a celebra e prome cumpleaño di e baby mas dushi y lief Maximilian Zaniel Wernet. Den un tremendo fiesta di cars hunto cu su amiguitonan Maximilian a goza y disfruta cu entretenimento di un payaso, hopi wega y mas actividad masha agradabel pa mucha y mayor. Maximilian ta ricibi palabra di pabien di su mami Margy su papa Giovanni y demas famia y tur hende cu a goza hunto cune na su fiesta.

















Zooey van Nie a debuta su prome buki: Dierenverdriet en andere verhalen

ORANJESTAD – Durante e Siman di Buki, e hobensita Zooey van Nie, kende tin solamente 10 aña di edad, a debuta su prome buki.
E buki, titula "Dierenverdriet en ander verhalen" ta consiti di storianan cortico cualnan tur a wordo skirbi pa Zooey.
Diasabra ultimo Zooey tabata na Plaza Bookshop pa asina firma ehemplarnan di su buki, den un skina cu a ricibi bishita di mas di 100 hende, incluyendo Minister Marisol Lopez-Tromp.
Potretnan ta mustra Zooey cu su buki "Dierenverdriet en ander verhalen" y mustrando un ehemplar di esaki na Minister Lopez-Tromp na Plaza Bookshop.



Tin un Comision di Santana di Savaneta nobo

ORANJESTAD - Pa medio di esaki, Rev. Pader Hercules Sambajon, Pastoor di Parokia Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta, ta desea di comunica lo siguiente na henter Pueblo di Aruba en general y na tur Parokianonan en particular.
Despues cu na principio di October 2006 Parokia a perde un gran Parokiano den persona di
Sra. Anna Jansen, kende pa casi 40 aña a traha den Comision di Santana di Savaneta como unico miembro, awor Pastoor hunto cu Cooperadornan a institui un Comision di Santana nobo.
Esaki ta keda awor na encargo di Sr. Calisto de Kort, Savaneta 220 cu telefoon 584-7135.
E adres aki ta riba e caminda bai aden net dilanti di e Restaurant Brisas del Mar.
Pastoor Hercules ta invita tur esnan cu tin un areglo ainda pa hasi cu Comision di Santana di Savaneta, pa por fabor tuma contacto mas lihe posible cu Sr. de Kort.
Nos ta spera cu e Comision di Santana nobo aki por ricibi e mesun bon cooperacion di pueblo y di Agencianan Funeraria, cu Sra. Anna Jansen, q.e.p.d., a ricibi durante cu e tabata maneha e Comision di Santana.
Di antemano masha danki pa su comprension y cooperacion.
Saludos fraternales den Hesus y Maria, Den nomber di Pastoor Hercules Sambajon y
su Cooperadornan Pastoral,

Donald B. "Donny" Christiaans
Savaneta 76
Tel. 584-9021 / cell: 568-2074
e-mail: donberchris@hotmail.com



Cas di Cultura ta busca miembro pa directiva

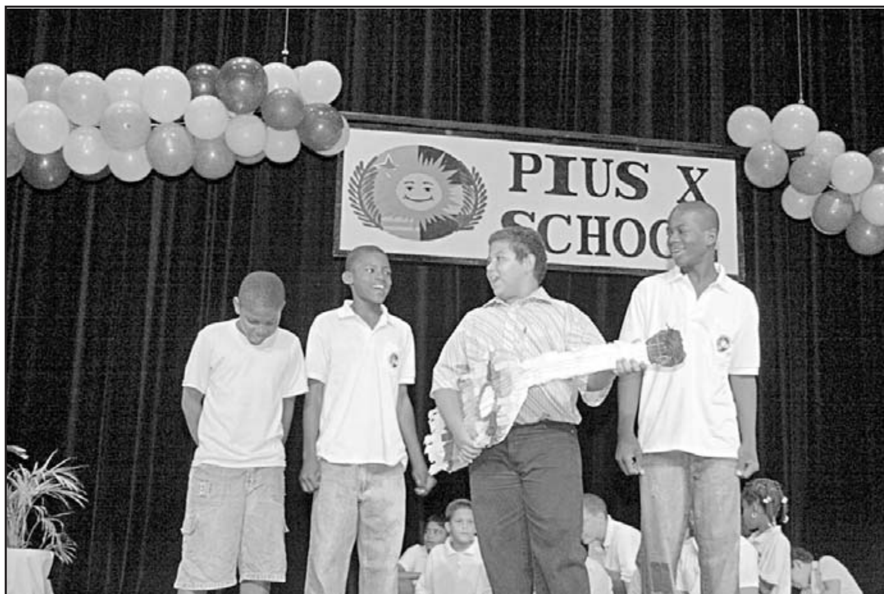
ORANJESTAD - Cas di Cultura, e unico teatro di Aruba, ta worde maneha dor di Stichting Schouwburg Aruba. E fundacion aki ta en busca di persona, cu tin amor pa arte y cultura y ta dispuesto pa den nan tempo liber como miembro di directiva yuda pensa y duna contenido na un maneho activo dor di cual nos Cas di Cultura por crece bira un centro dinamico di bida cultural di Aruba. Esnan interesa por manda un c.v. cortico pa director di Cas di Cultura Vondellaan 2 of na info@casdicultura.com. Pa mas informacion por tuma contacto telefonico tambe via tel. 582 1010.

Eric Rincones a celebra 35 aña den enseñansa





ORANJESTAD – Algun dia pasa, e conocido Eric Rincones a celebra su di 35 aña trahando den e ramo di enseñansa. Rincones, kende ta cabesante di Pius X School na Dakota, a celebra su di 35 aña den enseñansa hunto cu e studiantenan di Puis X, cuminsando cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa La Birgen di Fatima, Dakota. Despues a sigui un Mainta Cultural na Cas di Cultura, cu canto, baile, teatro y hopi mas. Tambe presente tabata Minister di Enseñansa Marisol Lopez-Tromp, kende a presenta Rincones cu un recuerdo special.
E dia a caba cu un brindis special na Pius X School.
Potretnan ta mustra e celebracion y mainta cultural na Cas di Cultura.







Miembronan di Parlamento a disfruta di un lunch na Aquarius Restaurant





ORANJESTAD - Miembronan di Parlamento na Aruba, como tambe Miembronan di Parlamento di Antiyas, recientemente a disfruta di un lunch na e restaurant popular. E representantenan Antiyano tabata di bishita na Aruba pa reuni cu Parlamento di Aruba, como parti e reunionnan anual di Bi-Partite entre Aruba y Antiyas.

Tumando un break di nan reunionnan importante, e miembronan di Parlamento a purba un seleccion di cuminda for di e buffet extensivo di Aquarius, cuminsando cu e bar grandi di salada y ceviche, siguiendo pa e stacion di pasta unda cu nan cuminda a wordo traha segun pedido, como tambe purbando un variedad di plato cayente y sopi, finalizando cu un seleccion grandi di pasabocanan rico.

Potretnan ta mustra e miembronan di Parlamento di Aruba y Antiyas, incluyendo Presidente di Parlamento di Aruba, Mervin Wyatt-Ras, disfrutando di nan lunch na Aquarius Restaurant.







E di 5 campaña di limpieza di nos Costa Fundraiser 2006

ORANJESTAD – Diasabra ultimo na varios luga rond di Aruba gruponan di limpieza a haci limpi participando asina na e di 5 campaña di limpieza organiza pa AHATA. E gruponan di limpieza a cuminsa for di 8or di mainta y a sigui te 11or di mainta na lugarnan manera Fisher man Hut te cu Arashi, Havana te cu Wilhelmina Park, Beach di Zeewijk y varios otro luga. Esaki ta djis un comienzo pa asina haci Aruba un biaha mas limpi, manera cu e tabata ta prome.













Amy Richards y Belinda Ho a participa na e di 29 “Caribbean Tourism Conference” na Bahamas





ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu nan participacion na e programanan di hubentud
Recientemente dos hoben Arubiano a viaha pa e isla di Grand Bahamas pa asina nan representa nos isla durante e conferencia anual di Caribe, Caribbean Tourism Conference 29.
Cada hoben a participa na un programa diseña especialmente pa nan, na unda cu nan a forma parti di varios sesion educacional y tambe nan a siña conoce un tiki mas di e isla di Grand Bahamas.
Siguientemente un descripcion di cada proyecto, nan meta y nan representante:

“My Caribbean Essay Contest”: Aruba su representante Belinda Ho
E prome proyecto “My Caribbean Essay Contest” ta patrocina pa e conocido y prestigioso revista “Conde Nast Traveler”. E proyecto aki ta encera cu studiantenan di scolnan primario entre 8-12 aña a wordo invita pa traha ariba un opstel cu tabatin como tema e aña aki “ Reporter for CNT – Imagine that you are a travel journalist and have been assigned to write a story about your country for CNT. Remember that our motto is Truth in Travel, and we like to go beneath the surface to show people more than just the usual tourist spots”. Tur aña CTO ta propone un otro tema y a base di esaki, e muchanan mester basa nan opstel. ATA a cuminsa haci e tramitenan necesario via Departamento di Enseñanza y cu e scolnan primario directamente pa stimula mas mucha pensa y skirbi algo unico con nan lo preserva y conserva nan isla.
E aña aki e ganadora ta e hoben Belinda Ho. Belinda ta bishitando Colegio Sagrado Curazon y tin 10 aña di edad. E hoben aki tabata invitado pa participa na e conferencia di CTO cu e aña aki a tuma lugar na Bahamas. Durante e anochi di apertura cada delegado a wordo presenta na tur esnan presente. E programa especial a duna e hobennan aki e oportunidad di “swim with the dolphins” y tambe experiencia mas kico Grand Bahamas tin di ofrece na su bishitantenan.

Evento di “Conde Nast Traveler”
Dialuna anochi na Count Basie Square na e Lucaya Marketplace a tuma lugar e evento special organiza pa e finalistanan di e “My Caribbean Essay” contest. Aruba su representante bisti cu su trahe carnavalesco a sa di duna un bunita speech y asina conta un tiki di e celebracion di carnaval y tambe a invita tur presenta pa bin bishita Aruba. Diamars mainta e ganador pa cu e competencia aki a wordo anuncia, e representante di British Virgin Islands a bai cu e premio maximo.

“Inter-school debate” Aruba su Junior Minister of Tourism: Amy Richards
E di dos proyecto ta e “Inter-school debate” patrocina pa e revista “Travel + Leisure”. Studiantenan entre 14-17 aña a wordo invita pa participa na un debate ariba nivel nacional, na unda e representante di cada isla lo haya e oportunidad di participa na e “Tourism Youth Congress”. September ultimo Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Asociación Conseho Hubenil a organiza un debate na unda cu e ganadora Amy Richards lo representa Aruba durante e Caribbean Tourism Conference 29 cu lo tuma lugar na Bahamas. Amy ta un hoben di 16 aña y ta visitando Colegio Arubano. Esaki tawata un oportunidad unico pa Amy crece riba un nivel personal y professional y alaves participa den un conferencia grandi cu otro studiantenan di e diferente pais den e region Caribense.

“Tourism Youth Congress” 2006
Durante e “youth congress” Amy a hasi un bon papel y a duna su argumentonan hopi clave ariba e dos diferente temanan cu a wordo estableci pa e comishon organizador. Un di e temanan tawata basa ariba turismo culinario y e otro tema tawata incorporacion di musica y entretenimiento como un parti integral di e producto turistico. Hopi bon argumentonan a bin padilanti y e hobenan tawata sa di ta hopi cla den nan puntonan. E decision tawata uno hopi dificil pa e huradonan, e hoben di Bermuda a sa di gana e “youth congress” na unda cu e la ricibi premionan hopi atractivo.

Presente na CTC 29
Presente na CTC 29 tawata Amy Richards cu su chaperone Roxanne Wolff, Belinda Ho cu su tata Kam Ho, Minister di Turismo y Transporte, Ing Edison Briesen, Sra. Myrna Jansen Feliciano Directora di Aruba Tourism Authority y tambe Sjeidy Feliciano di departamento di Relaciones di Aruba Tourism Authority kende ta encarga pa organiza e programanan di hubentud na Aruba.
Aruba Tourism Authority ta sumamente orgulloso di e dos hobenan aki representantenan y ta duna palabra di elogio na nan pa un bon trabou di ta embahador di nan isla den exterior. Participacion na actividadnan asina sigur lo beneficia un hoben y tambe lo contribui na e desarollo y conocemente riba diferente ramo. Aruba Tourism Authority ta apoya e projectonan aki y ta sumamente contento cu e participacion y sosten grandi di e scolnan y ta spera di lo por conta cu esaki den añanan venidero. Un danki especial na e cabesantenan di Colegio Arubano y Colegio Sagrado Curazon cu a duna e hobenan aki e oportunidad di participa na e conferencia cu a tuma lugar na Grand Bahamas.

Marjorie Meade a cumpli 15 aña cu Fantastic Gardens



ORANJESTAD - Recientemente Marjorie Meade a cumpli 15 aña ta traha cu Fantastic Gardens.
Marjorie a cuminsa como hardinera y lihe su hefe Roy Maduro a ripara cu Marjorie tin hopi capacidad y a wordo nombra como supervisor di e hardin di cultivo. No a dura mucho cu e oportunidad a bati na su porta y su hefe a renuncia pa bai biba afo di Aruba. Marjorie tin mas o menos 10 aña ta traha como manager di e operacionnan di cultivo.
Riba e foto, director Frank Geerman ta felicita Marjorie den un recepcion entre empleadonan di Fantastic Gardens.

BON DIA Aruba



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Alicia Keys ta papia di obra caritativo Africano



AFRICA – Awo cu mas artista ta purbando di yuda paisnan Africano cu nan debe, AIDS y pobreza, algun entidad ta puntra nan mes si e intencion tras di esaki ta pa bon boluntad of pa asina nan por gana publicidad, e caso mas notabel di esaki ta Madonna su adopcion di e baby na Malawi. Alicia Keys, kende diahuebs awo lo tin su concierto di gala annual nan New York, a bisa cu critica asina no ta corecto y un mal servicio pa esnan na Africa cu tin mester di ayudo. 'Mi ta haña esaki hopi mahos, y mi ta pensa cu realmente e ta degrada y kita e gana di esnan cu tin gana di yuda esnan cu tin mester di yudanza na e pais, paso e comentarionan aki ta bin solamente di esnan cu tin placa y no ta haña nan mes den e situacionnan dificil manera e otro hendenan.', asina Keys a bisa prensa internacional den un entrevista. 'Mi ta haña cu si bo ta haci e escogencia di haci algo positivo, anto esnan cu no ta haci nada ta critica bo di e manera aki.

Mi ta haña cu e ta kita e atencion di loke cu ta pasando realmente' Keys a sigui bisa. Keys mes tin varios aña ofreciendo su yudanza na e pais aki den e parti di pobreza, salud y politico.

Kristie Alley ta presenta na Oprah den bikini



CHICAGO – Kristie Alley, cu un tempo tabata conoci manera e actriz gordo, a presenta ayera den bikini mustrando su curpa na e show di Oprah Winfrey asina cumpliendo cu un promesa cu el a haci casi un aña pasa. Winfrey y Alley, kende a perde 75 liber despues di a yega un maximo di 220 liber. Su subimento di peso a wordo documenta pa varios paparazzi cu a saca potretnan masha mahos di dje. El a sali modela den su bikini riba e cancion 'Brick House' di 'The Commodores', Alley a presenta su curpa completamente nobo den un bikini bruin y despues a bisa un otro shimi pa sigui cu e entrevista cerca Oprah.

Cruise y Holmes ta casa den un castiyo na Roma



ITALIA – Un castiyo di temponan bieu lo por ta lo por ta e luga secreto na unda e matrimonio di Tom Cruise y Katie Holmes lo tuma luga. Un corant Italiano a publica cu e matrimonio di e artistanan renombra aki lo tuma luga den 'Castello Odescalchi'. Segun informacion e matrimonio lo tuma luga for di dia 16 te cu dia 18 di November. Nan ta splica cu lo tin varios ceremonia debi na e diferencia di religion di e famianan di e pareha.

Homber a wordo aresta pa sigui Hilary Duff



NEW YORK – Polis a aresta un homber na New York paso nan ta sospecha cu e lo ta esun cu ta siguiendo e artista Hilary Duf. Maksim Myaskovskiy di 18 aña a wordo aresta y ta wordo acusa pa ta persigui y ta manda menaza den direccion di e actriz. El a wordo cera y pa e por sali liber lo mester paga 200.000 dollar. Duff y su famia a busca un declaracion di restriccion di e hoben aki na October, ya cu el a purba di tuma contacto cune y su actual pareha ya di manera misterioso ta frecuenta e bario unda cu e ta biba.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Zoologico na China ta bende carni di crocodil



CHINA – Un zoologico di crocodile ma China a cuminsa bende carni di e bestianan aki pa asina nan por recauda fondo pa nan zoologico, asina e vocero a bisa na prensa.

E 'Nantai Crocodile Lake Zoo' cu ta cas di mas cu 3000 crocodile a cuminsa bende e carni aki siman pasa, ofreciendo e carni aki pa 27 dollar pa kilogram, asina e director di e luga a bisa. Nan ta splica cu e dia nan aki nan ta bendiendo carni di un pa dos crocodile pa dia. Si e mercado ta suficiente grandi nan ta pensando di bende mas o menos 2000 crocodile di e manera aki. E zoologico mester a haci esaki pa motibo cu di otro manera nan no por mantene nan portanan habri.

Palomanan no ta mes un kens cu tur hende ta kere



BOSTON – Paloma y macaco baboon tin un tremendo memoria pa largo tempo, esaki ta segun un estudio haci pa investigadornan di actitudnan di bestia di Francia y Merca. E investigadornan a pone e dos tipo di bestianan aki den un test di corda potret. Dos baboon y dos paloma a wordo poni dilanti di un computer na unda nan a sinta wak potret y despues nan a testnan pa esaki. Durante di e test nan mester a mishi riba e cosnan cu nan a wak caba. Asina na a bin logra saca afo cu e bestianan aki nan memoria ta traha bastante bon y nan por warda informacionnan pa largo tempo. Nan contestanan tabata corecto pa mas o menos 80%.

Condon traha special pa cada persona

RUSSIA – Un docter rusiano a cuminsa traha un producto cu ta creciendo masha lihe, esaki ta di traha condon special y personaliza pa cada persona. Urologo Dr. Pomozov a cuminsa traha e condon nan aki despues cu varios di su pashentnan tabata keha paso na no tabata haña condon cu ta sirbi nan. Na momento cu el a saca esaki nan di benta el a bira un exito, te ainda e ta bende esaki nan di manera priva y individual, te hasta el a bin cu e idea pa presenta nan potretnan y patronchi nan riba nan condon. Esnan cu ta cumpra esakinan ta paso e no solamente ta fit perfectamente pero e tambe e ta personaliza.

Un profesor di matematica di Finlandia a traha e sudoku mas dificil



FINLANDIA – Un profesor di matematica di Finlandia di bisa cu el a logra traha e sudoku di mas dificil cu ta tuma mas o menos 3 luna pa bo caba di traha esaki cu ta inclui mas o menos 1 biyon di combinacion. 'AI Escargot ta e puzzel di sudoku mas dificil cu ta conoci na mundo', asina su creador di 37 aña a bisa. 'Mi a duna e nomber aki paso e ta parse un escargot, resolve esaki ta manera un satisscacion culinario impresionante y AI su dilanti ta mi inicialnan', asina el a sigui splica. Hopi hende ta mirando e sudoku aki riba www.sudoku.com y asina purba di wak si nan lo por logra haci algo cu easki.

Comics

Garfield



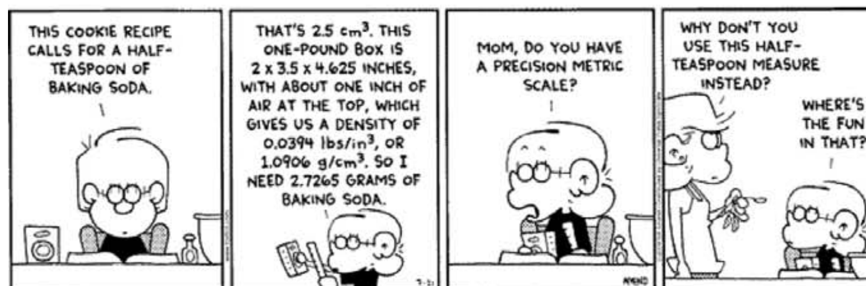
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

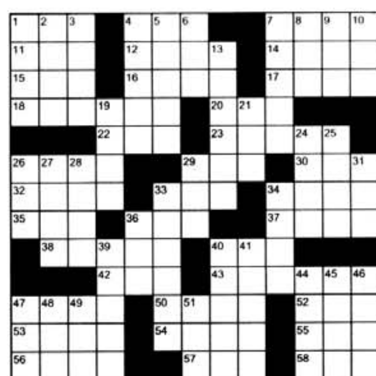
1

ACROSS

1. That girl
4. Chatter
7. Pirate captain
11. Woodsman's tool
12. Work on proofs
14. Created
15. Can metal
16. Actress Foch
17. Afresh
18. Dorm room fixture
20. Ban
22. Braying beast
23. Soda measure
26. Pennant
29. Poet's "above"
30. ___ tent
32. Give sparingly
33. Humble home
34. River of Arizona
35. Cane liquor
36. Write quickly
37. Like some tea
38. Actress Bette
40. Continuous noise
42. CIA employee (abbr.)
43. Nail polish
47. Prison
50. Actress Samms
52. Actress MacGraw
53. Competent
54. Singer Celine
55. "___ Liza Jane"
56. Leather strap
57. Opposite of SSW
58. Mai ___

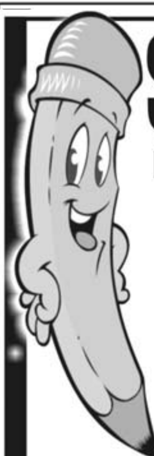
DOWN

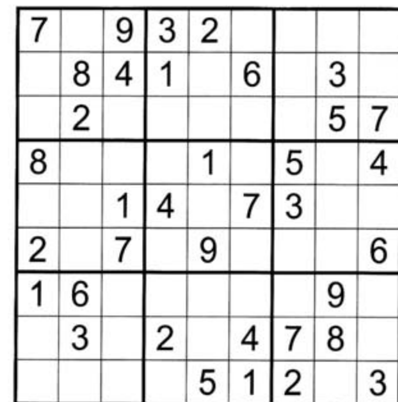
1. Fedoras
2. Leave the stage
3. Russo of "Outbreak"
4. Hereditary factors
5. Farewell (Sp.)
6. Refrigerator drawer
7. Discount chain
8. Author Fleming
9. '50s initials
10. Dawn dampness
13. Aspirin unit
19. Current craze
21. Tire filler
24. Heroic
25. As a ___ (generally)
26. Four-term pres.
27. Blatant
28. ___ mater
29. In's opposite
31. Flat cushion
33. Threw a party
34. Actress Lollobrigida
36. Irish dance
39. Manservant
40. Fiend
41. Pointless
44. Brewing agent
45. Director Kazan
46. "Darling ___"
47. Thrust
48. Lincoln, for short
49. Under the weather
51. Hr. part



Solution on page 90

SUDOKU PUZZLES





7		9	3	2				
	8	4	1		6		3	
	2						5	7
8				1		5		4
		1	4		7	3		
2		7		9				6
1	6						9	
	3		2		4	7	8	
				5	1	2		3

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

7	1	9	3	2	5	6	4	8
5	8	4	1	7	6	9	3	2
3	2	6	8	4	9	1	5	7
8	9	3	6	1	2	5	7	4
6	5	1	4	8	7	3	2	9
2	4	7	5	9	3	8	1	6
1	6	2	7	3	8	4	9	5
9	3	5	2	6	4	7	8	1
4	7	8	9	5	1	2	6	3



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Alumnonan di Juliana School a prepara nan mes tremendamente pa bishita di su Mahestad

Cu nan tremendo Feria Multi Cultural

ORANJESTAD – Anualmente e alumnonan di Juliana School ta presenta nan Feria Multi Cultural, pero e aña aki e tabata ainda mas special ya cu su Mahestad La Reina Beatrix a pasa di bishita cerca nan.

Un cantidad masha grandi di tent cada un representando un diferente pais cu su cuminda, custumber y trahenan tipico a wordo presenta pa e alumnonan. Paisnan manera Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda, Venezuela, Italia, Mexico, Merca, Surnam y mucho mas a wordo presenta di manera masha bunita.

Durante mainta tambe tabata tin hurado nan canando rond pa asina na final di dia por saca e tent ganado. Pa e proyecto aki tambe e alumnonan ta ricibi un punto asina ta tur a haci mas hopi di nan esfuerzo mas posibel pa presenta algo masha bunita. Masha pabien na cada un di e alumnonan cu a traha duro pa e bunita presentacion aki.













Sigui lesa pagina B24

Alumnonan di Juliana School a prepara nan mes tremendamente pa bishita di su Mahestad

Cu nan tremendo Feria Multi Cultural

Continuacion di pagina B23





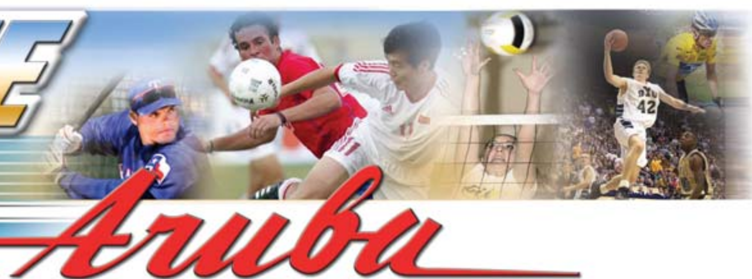












Muchanan di Jolley Holding a disfruta

E legendario Johan Cruyff a duna clinica di futbol







DAKOTA- Diamars atardi e legendario futbolista Hulandes, Johan Cruyff a duna un clinica di futbol den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

E clinica a ser duna na yiunan di e empleadonan di Jolley Holding, e evento mes a ser patrocina pa Stern GM y su autonan Chevrolet. Un publico grandi a bin presencia e clinica, caminda por a nota cu e muchanan a disfruta un mundo di e conocimento futbolistico di sr. Cruyff. E muchanan cu a participa na e clinica tambe a sera conoci cu famoso "positiespel", cual ta e don di Johan Cruyff den su tempo como entrenador di Barcelona. Actualmente Johan Cruyff ta na Aruba caminda hunto cu Su Mahestad Reina Beatrix, el a caba di inaugura e Cruyff Court na Parke Jaburibari. Den un conbersacion sosteni cu directora di Cruyff Foundation sra. Carole Thate, nos a bin comprende cu tin un total di 30 Cruyff Court na Hulanda, un na Sur Africa y awor Aruba, Corsow y Boneiro tambe tin nan propio Cruyff Court. Johan Cruyff a ser asisti, na e clinica pa Menno Renes, marketing manager di Cruyff Foundation y Jordy Halapiry, ayudante di Cruyff Court. Na final tur presente por a saca potret y haya autografo di e legendario Johan Cruyff, nos di Bon Dia Deportivo tambe a probecha di e oportunidad unico aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e atardi hunto cu sr. Johan Cruyff.



BON DIA Aruba

Tremendo programa di The Challenge Mix Martial Arts







SANTA CRUZ- Diasabra anochi Centro Deportivo Libertador Betico Croes a bisti di gala pa e programa The Challenge Mix Martial Arts cu a ser organisa pa Charlotte Kickboxing School en cooperacion cu e otro scolnan di arte marcial.

E peleanan no tabata na gran cantidad pero e calidad tabata halto. E publico grandi cu a asisti na e vento aki, a goza di e competencia y tabatin momentonan cu hopi a lanta para pa apoya nan competidor faborito.

Den kickboxing di 6 pa 8 aña tabatin un pelea entre Jermene Franken di Charlotte Kickboxing School y Shawn Marchena di Budokai Perez. Jermane a gana e pelea pa decision.

Den e categoria di 12 pa 15 aña Johanes Peterson di Dojo Mang Gohn a gana Brian Centeno di Noord Taekwondo Center pa knockout den e prome round.

Gregory Sivo di Dojo Mang Gohn a gana Joshua Vasilda di Charlotte Kickboxing pa knockout tenico ora cu referee a para e pelea.

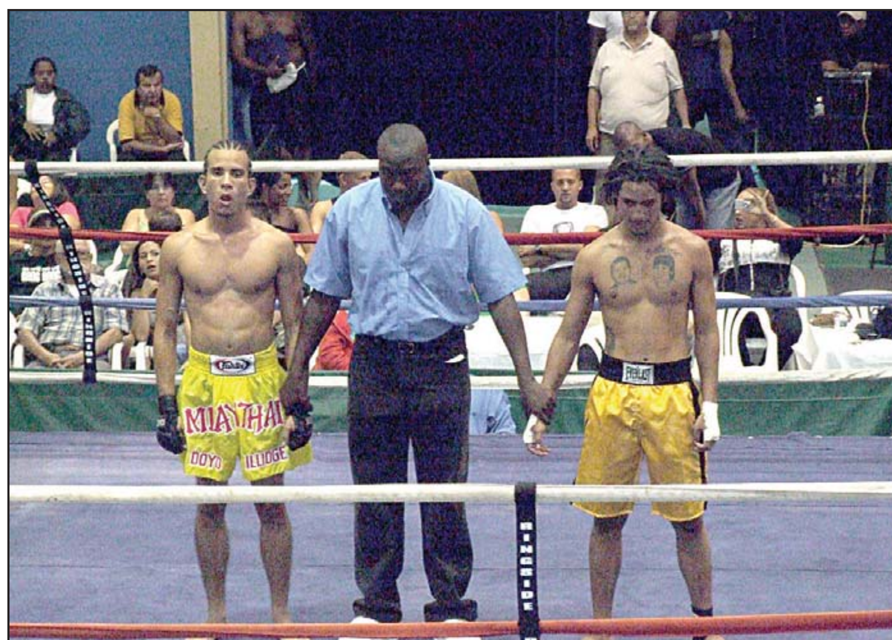
Den e peleanan di Mix Martial Arts cu tabatin un duracion di 3 round di 5 minuut cada uno Johan Croes di Hardcore Lion Gym a bira e ganador den lightweight.

Den Heavy Weight Ismael Matos di Fransisco School a gana Arthur Ras.

Den Super Heavy Weight caminda tabatin 4 contrincante Whaldimir Mejia di Hard Core a bira e ganador eliminando Egbert Vrolijk, James Gordon y Gregory Milliard.

E organisadornan ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a duna nan colaboracion y ta pidi specialmente e publico pa keda pendiente pasobra tin mas programa na caminda.





Lucien Dirksz cu mihor tempo den Campeonato Nacional Duathlon A.S.U. Olympiada 200







ORANJESTAD- Diasabra ultimo a tuma lugar na Bucutiweg na altura di Bucuti Yacht Club pa 5:30 atardi e campeonato nacional di Duathlon caminda un cantidad di 20 atleta a participa. Distancia pa e categoria te cu 13 aña tabata: core 1.5km-bicicleta 6km y bolbe core na pia 1km, pa categoria 14 aña pa riba a core 2.5km-bicicleta 12km -core 1.5km.

Categoria te cu 10 aña caminda tabatin 4 participante e promer lugar a bay cu un tempo di 27.09 minuut pa Eugene Dirksz, na segundo lugar cu un tempo di 27.49 min. Mathew Paech, tercer lugar Christian Arends cu un tempo di 28.39 minuut y Axel Tromp na di cuarto lugar cu un tempo di 34.34 minuut.

Categoria 11 pa 13 aña - 2 participante: Prome lugar pa Artur Farro cu un tempo di 22.55 y segundo lugar Andrew Larmonie cu 26.21min.

Categoria 14 pa 15 aña - 2 participante: Promer lugar Alexander Robert cu 37.10 min y segundo lugar Luis Cordoba cu 44.42minuut.

Categoria 16 pa 17 aña - 1 participante: Promer lugar cu un tempo di 38.16 min. Dyonne Lopez.

Categoria 18 pa 29 aña - 1 participante: Promer lugar cu un tempo di 40.32min. Maximillian Irving.

Categoria 30 pa 39 aña - 2 participante Promer lugar cu un tempo di 35.58 Lucien Dirksz y segundo lugar Gionvanni Croes cu un tempo di 40.57min.



Categoria 40 pa 59 aña - 3 participante: Promer lugar cu un tempo di 36.39 min. Albert Raven, segundo lugar Stanley Warren cu un tempo di 41.24min. y na di tercer lugar Alex Tromp cu un tempo di 50.59.

Categoria 60+ - 1 participante Promer lugar cu un tempo di 58.02min. Rubert Ammerlaan.

Categoria Damas Open - 2 participante

Promer lugar cu un tempo di 40.05min Veronica Posner y na segundo lugar cu un temo di 42.37min. Shariska Dirksz.

Den e categoria di relevo tabatin un solo grupo consistiendo di Jose y Jual Maduro cu un tempo di 37.32 minuut.

Aruba Triathlon Association (A.T.A.) ta gradici tur atleta cu a participa na e evento aki, tur boluntarionan, ASU y tambe EMS pa nan coperacion durante e careda aki. Tambe A.T.A. ta manda deseo di hopi exito na nos atleta Veronica Posner cu lo sali pa competi den un evento di Iron Man na Merca.Tambe ta bai un danki na prensa y especial na sr. Krozendijk cu a mustra su interes pa nos deporte.

A.T.A. ta invita tur atletanan y interesadonan pa su siguente

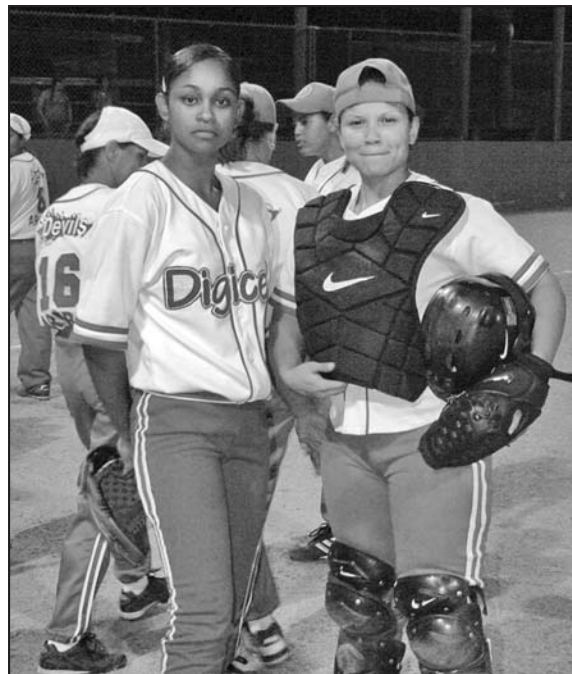


evento campeonato nacional di Aquathlon Diasabra awor 11 di November 2006 na Pool di Savaneta pa 5'or di atardi. Inscripcion ta cuminsa pa 4:30 atardi y contribucion ta Afls 10 pa participante y Afls 15 pa relay team.

Den Play Off final di Comision Pro Softball Organiza

Digicel Devils ta gana E-Stars 3-2 poniendo E-Stars lomba contra muraya den e best out of five





CAMACURI- Diabierna ultimo e di dos wega entre Digicel Devils y E-Stars a tuma lugar na veld di Caribe. Manera nos a splica anteriormente cu E-Stars a gana Digicel Devils na tur occasion durante campeonato regular pero desde cu play-off a inicia cosnan a bolter y Digicel Devils a gana su promer partido di play-off 2-0 y Diabierna ultimo ta gana nan segundo partido cu score di 3-2 poniendo asina e muchanan di Marina y Carmelita Haynes esta E-stars lomba contra muraya. Pues Digicel cu un victoria Diahuebs awor lo celebra nan di tercer titulo den mes tanto aña mientras cu E-Stars mester di un victoria pa alarga e serie. Digicel Devils tabatin 3 careda, 4 hit, 5 error y E-Stars 2 careda, 7 hit, 6 error. Linda Brown a cubri henter e ruta y a gana e partido. Shardea Croes a cay venci pa

E-Stars. Mihor bateadornan pa e ganadornan tabata Renata Maduro 3-2. Pa E-Stars a destaca na bate den causa perdi Sharlanee Richardson 4-2 incluyendo un homerun “inside the park” y Melizienne Richardson 2-1. Den e di dos wega di e anochi valido pa campeonato Universal Trophy di Tico Loopstok a baha pisa riba e muchanan di Dragon Hitters y a gana cu score di 13-3. Universal Trophy 13 careda, 12 hit, 5 error mientras cu Dragon Hitters tabatin 3 careda, 7 hit cometiendo 5 error. Alvin Perreira a bay henter e ruta y a resulta pitcher ganador. Pa Dragon Hitters Victoriano ”Chipo” Orman a perde e partido ricibiendo relevo den di cinco entrada for di Ricky “Salchicha” Henriquez. Pa Universal Trophy a destaca na bate Armando Chacon 3-3, Erwin Dijkhoff y Carlos Velasco 3-2, Andrew Loopstok , Eduard Winterdaal 1-1. Pa Dragon Hitters Gregory Alias di 2-2, Eddy Guzman 3-2 y Francis Maduro 2-1. Weganan ta continua Diahuebs awor riba veld di Kudawecha unda den e promer partido Digicel Devils lo topa E-Stars den seno playoff y despues Royal Power lo midi forza contra Blue Stars Plus Accountants. Fanaticonan di softball fastpitch wak pa bo tey!!!!







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Hasa

Ingredientenan:

Tempo di perparacion: 10minuut
DuracionL 20 - 30 minuut
Cantidad: 4 serving

- 1 kopi di aroz sin cushina
- ¼ kopi di pure vegetable oil of olive oil
- 01 ciboyo grandi corta
- 1 promenton mediano corta
- 2 bleki di 8oz. Tomato sauce
- 1 bleki di 14.5oz. Di butterball chicken broth

Preparacion:

Hasa e aroz curo den e azeta di olive of pure vegetable oil, lag'edora pa 2 minuut of te ora e bira bruin.



- Añadi e ciboyo y e promenton. Lage e mezcla hasa te ora e siboyo bira sauve. Agrega e otro ingredientenan.
- Pone salo y pepper segun bo smak
- Mazcla tur cos bon. Pone e mezcla herbe.
- Tape y baha e candela. Laga e mezcla cushina pa 25 minuut of te ora e aroz ta moli.

Bon Appetit!

Resultado di Red Sun & White Pine Tree Test



ORANJESTAD- Recientemente e alumnonan di Nagare-Te Jiu-Jitsu school a wordo someti na un test basta dificil di cual nan tin mas o menos tres luna ta train nan condicion fisico pa asina por logra pasa e test aki. E test aki a wordo duna door di Sensei Jack Sheldon durante su estadia na Aruba pa e seminario di Jiu-Jitsu. E test ta consisti di lo siguente, core 5 KM, 500 front kicks, 40 knuckle push-ups, 100 sit ups, 10 chin-ups, 75 punches, 75 upper punches, bula cabuya 200x, 50 Thai kicks y por ultimo 2 minut riba un heavy bag sin stop. Tur esaki mester wordo haci den 1 ora. Sensei Valentine Kwidama kier a felicita Alexander Ras, Miguel Arrebola-Ortiz, Arthur Ras, Guillfred Besaril, Rodney Cabral, Bernard Simon, Steven Howell, Hairo Loefstop cu huntu Sensei Valentine Kwidama a logra completa e test aki den 52 minut. Nan tur a haya un patch di reconocimento door di "West Coast Martial Arts Academy" nan ta wordo reconoci pa nan bon condicion fisico. Nos kier a recorda tur e personanan cu a participa na e seminario cu si boso ta interesa pa haci e test aki, boso por pasa libremente na Materdei speelzaal den ora di training pa tuma un copia di kico tur nan mester haci pa por logra e test aki. Nos ta conseha tur hende cuminsa traha riba boso condicion for di trempan paso na February 2007 Sensei Jack Sheldon lo ta na Aruba pa duna training na e alumnonan di Nagare-Te Jiu-Jitsu school y alaves tur cu ta interesa pa pasa e RED SUN test tin e oportunidad pa pasa e test e momento ey. Pa mas informacion tuma contacto cu Sensei Valentine Kwidama Cel 566-6173 of secretaria Mirurgia Ras Cel 566-8925 y cerca ur alumno di Nagare-te Jiu-Jitsu School.

Aruba Golf Club ta organiza prome torneo anual na honor di e heroe nacional Boy Ecury

Diadomingo awor 12 di november

LAGOHEIGHTS- Boy Ecury a nace na Aruba y ta bin for di un famia rico y na 1037 a biaha pa bai studia na Hulanda. Durante di e periodo ey, Hulanda a wordo confronta cu e invasion grandi di e Alemannan y Boy a participa cu gran determinacion, den e forza resistente contra di e ocupantenan.

For di un principio e jiu di tera aki a hunga un rol activo den e resistencia di baho mundo Hulandes, contra e invasornan caminda entre otro historia t amusra cu el a participa den diferente actividad contra di e enemigo.

Boy Ecury a nace na Aruba como di shete jiu di un total di 13 como jiu di e comerciente Dundun Ecury.

Inicialmente Boy y su ruman Nicky a ser manda pa studia na Puerto Rico pero nan a confronta problema serio di descriminacion y e ora nan a ser manda pa Tilburg, Hulanda, pa sigui cu nan studio.

Su participacion den e resistencia a converti Boy den un figura hopi busca y na 1942 e mester a bandona Tilburg pa motibo cu e situacion a bira sumamente peligroso pa su persona.

El a uni su mes na un grupo di resistencia na Oisterwijk y ora cu su amigo Luis a wordo deteni, Boy a trata di sake for di prison pero no a logra.

Dia 5 di November di 1944, despues cu el a caba di atende un servicio di Misa, Boy Ecury a wordo deteni net dilanti di e edificio di Sicherheitsdienst, despues c'un conoci di dje, Kees Bitter a traicione y el a ser transporta pa e prison conoci como "Oranjehotel" na Scheviningen.

Un dia despues, dia 6 di November, Boy Ecury a wordo ehecuta pa un peloton di fusilamento y na 1047 su resto mortal a ser trace bek pa Aruba, caminda su isla natal a brinde un entierro cu honor military.

Na su memoria, na su calidad di heroe di nos pais, Aruba Golf Club ta organiza e torneo di golf diadomingo 12 di November na Aruba Golf Club y esaki lo bira e prome torneo annual cu lo carga e nomber di "Boy Ecury Memorial Tournament."



Ta un honor pa Aruba Golf Club ricibi bishita di famianan di Boy Ecury, kendenan lo ta presente for di Hulanda y tambe lo participa den e torneo dedica na su memoria.

E torneo lo ta uno d conoci manera "18 holes" y cual lo ser hunga c'un asina yama "full handicap."

E ganador lo ricibi un tremendo trofeo pero tambe lo tin permionan disponibel di sponsornan cu a duna nan aporte na e torneo.

Suma di inscripcion pa miembronan di Aruba Golf Club lo ta di 35 florin mientras cu pa no miembro e suma lo ta di 45 florin.



Best & Solid/Ennia Beach Tennis Tournament a resulta un exito grandi den fin di siman









PALMBEACH- Den fin di siman a tuma lugar e torneo di beach tennis bou di e nomber di "Best & Solid/Ennia Beach Tennis Tournament," cual a ser hunga dilanti di MooMba Beach, y cual a bira un exito rotundo.

Un total di 200 participante a hunga cu alma y cuerpo den e santo blanco, tratando di sigui dilanti y tratando di corona nan mes como e gran ganador.

Tabata reina un ambiente electrizante y caminda tur hende a deleita nan mes tremendamente.

E gran campeon di e torneo a bira e duo campeon di US Beach Tennis, esta Phil Whitesell y Chris Henderson, kendenan a bin specialmente Aruba pa midi forza cu e talentonan local, e mihornan di Aruba.

Jochem Ros y Harry van Reek di Aruba a duna tremendo presentacion caminda Phil y Chris a mustra nan berdadero cualidad pa por a gana e wega aki y corona nan mes como campeon.

RESULTADONAN

Categorianan:

Fun Women: Inoira/Rachel Maduro - Madelon Bos/Elze Timmerman (8-3)

Fun Mixed: Chris/Eline de Cuba - Ardan/Sybille (8-5)

Fun Men: Ramon Groot Antink/Wim Eelens - Jeroen Weststrate/Armando Wester (8-6)

Advanced Ladies: Kim/Femke Rikken - Karin Swiers/Lydia Langelaan (8-4)

Advanced Mixed: Harriet de Kool/Eric de Groot - Heleen Bongers/Renee v.d. Spaan (8-6)

Advanced Men: Koen Eskens/Cris Maai - Alex Lovera/Tony Lozada (8-6)

PROFESIONAL

Pro division: Phil Whitesell/ Chris Henderson - Jochem Ros/Harry van Reek (8-1)

Pro singles: Phil Whitesell - Gijs de Rooij (8-3)

E publico cu a acudi pa presencia e Beach Tennis a goza tambe di e presentacion di un grupo di breakdance, esta Floor Lords for di Boston, USA, tambe di musica live y un tremendo presentacion di dj Jeroen durante henter e fin di siman.

E torneo a wordo transmiti en bibo pa Radio Cool FM mientras cu otro patrocinadornan di e torneo tabata Best & Solid, Ennia, MooMba Beach, Polar Beer, Xtreme, DA, Bula, ATA, CATC, Cool FM, Listerine y Lubriderm.

Torneo di CATC Junior Beach Tennis a demostra varios tremendo talento





PALM BEACH- E CATC Junior Beach Tennis Tournament, cu a ser teni na MooMba Beach dianan November 4 and 5, a percura pa algun tremendo wega di e hobennan.

E hobennan a demostra den nan weganan cu nan sa kico ta Beach Tennis y realmente a impresiona cu nan wega.

Algun di e hobennan aki a mira accion pa prome biaha riba un cancha di santo blanco mientras cu tin otronan cu ya tabatin experencia pero tanto esnan cu a gana como esnan cu a perde, a deleita nan mes enormemente y nan participacion a sigura cu futuro di e torneo ta grandi y cu e lo sigui crece pa añanan cu ta bin.

Nan a ser apoya pa un tremendo publico, cu a apoya e presentacionnan talentoso aki.

Resultadonan di torneo pa hobennan ta:

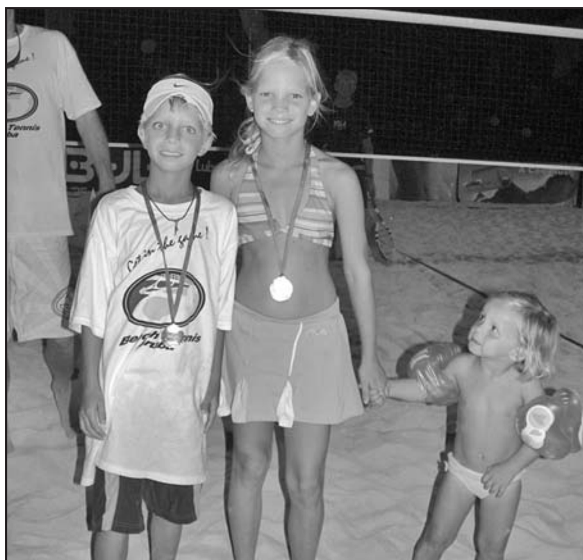
Fun Girls: 1. Ava Rooijakkers/ Samantha Malmberg
2. Danielle de Kool/ Luisa van Elderen

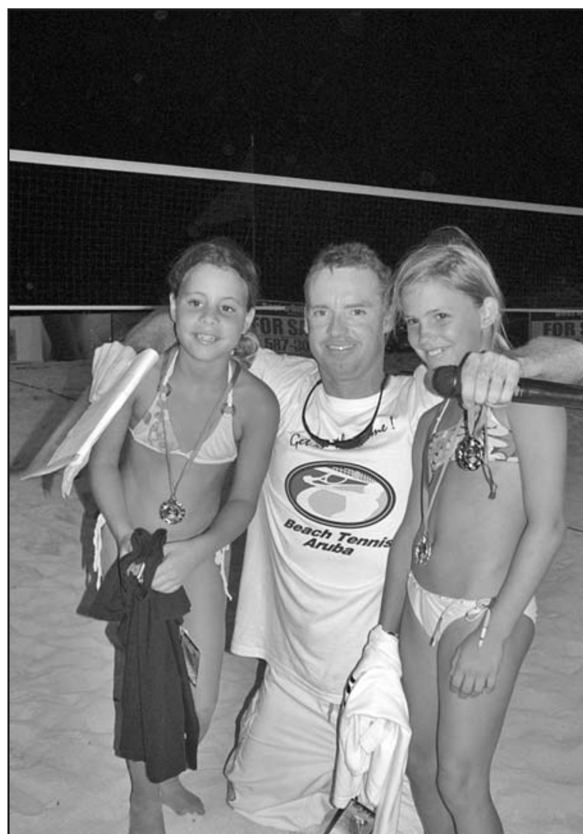
Fun Mixed: 1. Lotte/Matthijs van Reek
2. Steven/Matthijs

Boys: 1. Wyatt Lovera/ Arjan de Koning
2. Tim/Ronald van der Logt

Tanto e campeonnan como sub campeonnan a ricibi copa y nan medayanan.







ARUBA LITTLE LEAGUE CU SEMINARIO "BAN BEK N'E BASE" NA CAMINDA PA 50 AÑA 2008

Oranjestad - ARUBA LITTLE LEAGUE, ALL, ta na caminda pa celebra 50 aña di a ricibi su promer charter di Williamsport, Pennsylvania. Esaki lo tuma lugar na aña 2008. Historia ta conta nos cu e promer pasonan pa Aruba incorpora su mes den e programa di Little League a cuminsa na 1954 pa medio di Sr. Clyde Harms, sinembargo tabata na 1958 cu Aruba ta ser adminti oficialmente como miembro na Williamsport. Aruba a cuminsa cu cuater ekipo cu tabata Rotary, Lions, Viana y Cocomalt. Aruba ta un di e paisnan mas biew den e programa di Little League, ta apenas un aña pasa cu Little League a celebra su di 60 aniversario.

ALL a cuminsa cu e preparacionnan pa celebra 50 aña, celebracion cu nos organisacion ta spera di por conta cu un sosten substancial di gobierno di Aruba y otro institucionnan, mirando e exito di e programa di Little League den nos comnidad pa cu formacion di nos ciudadanonan.

E preparacionnan ta sigui atraves di un serie di seminario y workshops. Na final di 2005 a tene ya caba algun charla na diferente lugar rond di nos isla riba e topico di beisbol en general. Awor e enfoce ta mas riba e programa di Little League. Riba 12 di november venidero ALL ta organisa pa tur su manager, coach y dirigentenan un seminario cu ta hiba e nomber di "Ban bek n'e base" cu lo enfoca riba aspectonan di baseball cu ta forma e fundeshi di e deporte. Atraves di añanan e deporte di baseball en particular di Little League a conoce cambionan significativo den e forma cu e ta ser hunga cu enfoce riba e hobennan.

E seminario aki pa nos manager, coach y dirigentenan ta di suma importancia ya cu lo trata un cantidad di topico na nan interes, e.o.:

1. Implementa den nos dirigentenan e base necesario pa eleva e nivel di nos Beisbol Little League.
2. Duna nos dirigentenan e materia necesario y importante di con pa trata cu e hubentud.
3. Duna nan e materia pa con resolve problemanan di e pelotero, tanto disciplinario como social.
4. E hermentnan pa e peloteronan fortifica nan mes fysicamente, e.o. nan braza.
5. Motivación di e peloteronan pa hunga e deporte di beisbol.
6. Yega na un plan di entrenamento general pa tur team.
7. Motiva mas hende pa ta dirigente den nos beisbol Little League.
8. Mustra e manager y coachnan e importancia di nan propio participacion y dedicacion na e hubentud di Aruba den e programa di Little League.
9. Formaliza un asociacion di manager y coachnan di e programa di Little League.



E seminario aki lo ser conduci pa diferente persona den nos comunidad cu pa hopi aña ta involucra den e deporte di beisbol y cu un amplio conocimento di e fundamentonan di e deporte. Como orador invita ALL lo tin e ex-big leaguer Calvin Maduro, kende actualmente ta Pitching Coach di Aberdeen Ironbird di e organisacion di Baltimore Orioles. Calvin a retira riba 10 di juni como pelotero y a asumi e posicion di coach cu dicho organisacion. Calvin tabata pa cinco temporada den Liga Mayor cu Philadelphia Phillies y Baltimore Orioles. Cu bishita di Calvin riba invitacion di ALL, nos organisacion ta convenci cu Calvin lo ta un contribucion esencial pa e seminario.

Un biaha mas ta bay un invitacion cordial na tur manager, coach y dirigente di Little League pa asisti na e seminario "Ban bek n'e base" diadomingo 12 di November 2006 na Cas di Cultura di 8.30'or pa 5.00'or di atardi. Trahe ta Casual, un suplica pa no bini cu slof ni short s.v.p.)

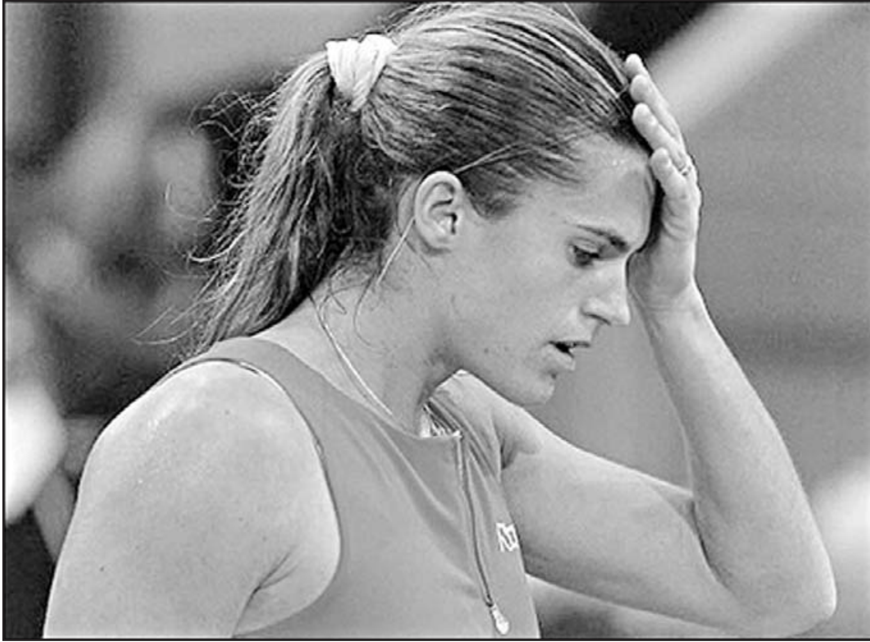
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Elio Heronimo, District Administrator pa Aruba, districto 1, na 568-3968 of cu Sr. Melvin Quilotte, PR-Seminario 2006 na 742-3411. Tambe por haci uso di coreo electronico: eheronimo@hotmail.com, melvinquilotte@yahoo.com info@arubalittleleague.org. Semper por bishita nos website: www.arubalittleleague.org

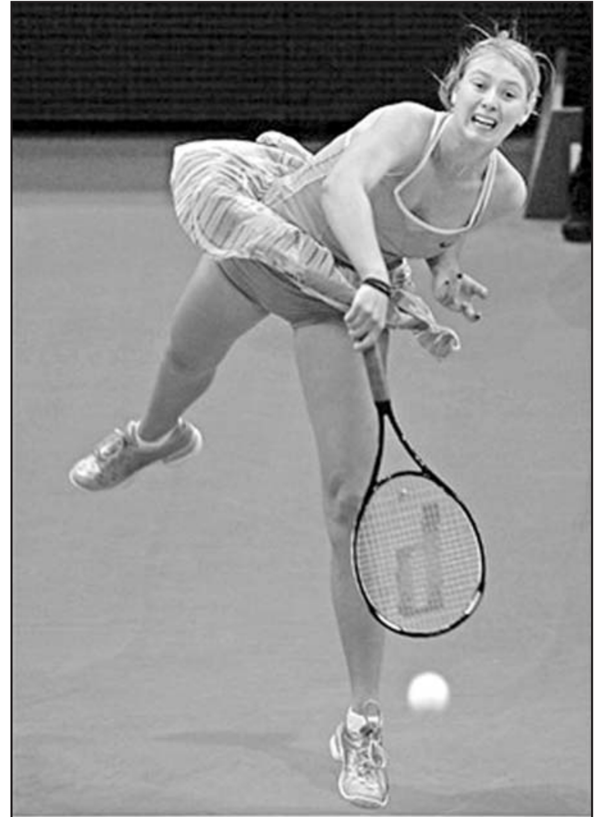




Session di entrenamiento na Williamsport Pennsylvania, periodicamente nos entrenadornan tambe ta asisti na e clinicanan aki.

Amelie Mauresmo ta perde den torneo di Madrid y lo perde puesto number uno tambe





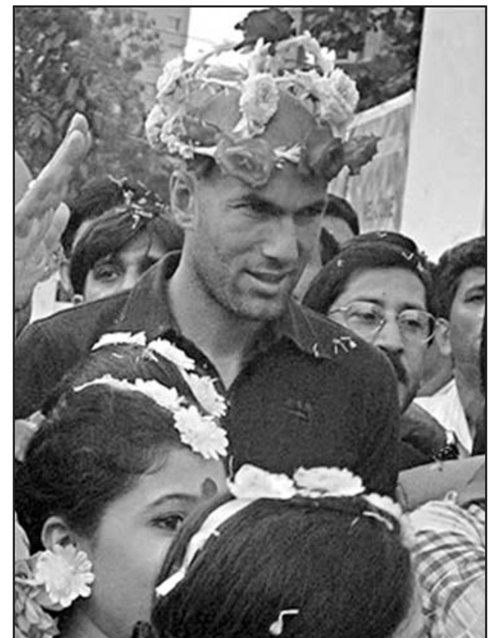
MADRID- E prome sorpresa grandi di e torneo habri di tennis WTA di Madrid, a cai serca e damanan ora cu e number uno Amelie Mauresmo, a cai venci cu Nadia Petrova cu parcialnan di 6-2 y 6-2. E probabel futuro number uno Maria Sharapova, a gana su prome partido ora cu el a gana Elena Dementeva cu parcialnan di 6-1 y 6-4 y asina pone su mes riba caminda pa bira e number uno di munco si e logra di avanza te den final di e torneo di Madrid. Den e torneo aki tambe ta hunga e number tres di mundo cu ta Justine Henin-Hardenne kende lo mira accion awe.

Wladimir Klitschko lo bringa cu Calvin Brokc pa titulonan di IBF y IBO



NEW YORK- Riba e foto por mira Wladimir Klitschko di Ucraina preparando su mes den Grand Central Station na e ciudad di New York. Klitschko ta preparando pa su pelea contra di e Mericano, Calvin Brock pa e titulonan di division peso pisa di IBF y OBO caminda e pugil di Ucraina ta e gran favorito pa bai cu e titulonan di campeon.

Zinadine Zidane famoso ainda na Bangladesh



DHAKA- Cu gran entusiasmo fanaticonan di futbol di Bangladesh a ricibi ayera e futbolista Frances, Zinadine Zidane. E medio campista frances a ricibi un invitacion di e federacion di Dhaka pa efectua un bishita na e pais caminda e lo atende diferente clinica pa hobennan di Dhaka pa asina promove e deporte entre hubentud di e pais.

Estados Unidos, Sur Korea no ta reconoce Nort Korea como estado nuclear



Foto sin data, ta mustra e lider Nort Koreano Kim Jong II, meimei, mientras e ta inspecciona e Unidad KPA 112, cua wordo bautisa como Septimo Regimento O Junt Hup-led.

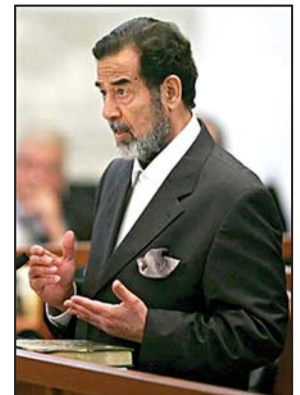
SEU-- Estados Unidos y Sur Korea a adverti ayera cu nan ta nenga di trata Nort Korea como un estado nuclear, sugiriendo otro posibel dificultad ora cu lo reanuda e conberwacionnan di desarme cu e nacion comunista. Seul y Washington, a coincidi tambe , durante e conbersacionnan , den e necesidad di un implementacion "plena y efectivo" di e sancionnan impone den un resolucion di ONU na Pyongyang, pa realisa un ensayo nuclear. Sinembargo, no a mensiona un iniciativa mericano dirigi principalmente na Nort Korea, cual ta busca pa evita e proliferacion di arm a di destrucciion masivo, pa impedi e navegacion di barconan considera sospechoso. Entretanto, e Ministerio di Relacionnan Exterior, di Hapon a informa cu Hapon tampoco ta reconoce Nort Korea como un estado di nuclear. E decision , a tuma luga durnte un conbersacion entre e minister di relacionnan exterior Taro Aso, y e secretaria di Estado Mericano, Condoleezze Rice, segun e ministerio Hapones a bisa den un comunicado. Estados Unidos, a señala cu ta desea cu Seul lo aumenta su participacion den e iniciativa di Siguridad, pa Evita e Proliferacion, encabesa pa Estados Unidos, despues di e ensayo nuclear, realisa pa Pyongyang, dia 9 di october. E sancionnan di e Conseho di Siguridad di ONU ta prohibi e comercio di arma cu e pais comunista. Apesar di e negoshacionnan Mericano, Seul solamente a manda observadornan na e ehersicionan realisa bou di e terminonan di e iniciativa. E conbersacionnan di diamars a inclui Nicholas Burnes, subsecretario di Estado pa asuntonan politico, y Robert Joseph, subsecretario di Estado pa control di arma y siguridad internacional. Siman pasa, Nort Korea a bai di acuerdo pa bolbe na e conbersacionnan , cu ta inclui tambe China Hapon, Sur Korea, Rusia y Estados Unidos. Hopi expertonan a atribui cu Nort Korea, lo busca concesionnan mas grandi como potencia nuclear.

Britanico condena na 40 aña, pa plania atake contra Estados Unidos y Reino Uni

LONDRES- Un homber cu a plania bula e Bolsa di Comercio di New York, y haci atakenan na Gran Britania, cu limusine yena cu gas y cu un bom sushi, a wordo condena diamars na por lomenos 40 aña di prison. Dhiren Barot di 34 aña, a wordo sentencia na un tribunal di London, despues cu luna pasa el a declara culpabel di conspiracion pa asesinato den un caso cu a cuminsa despues di e aresto di un miembro di Al Qaida na Pakistan. E bomnan sushi, ta fabrica cu elementonan radioactivo. Barot, kende a bira Islam, a wordo acusa di forma un complot pa explota e oficina central di Bolsa di Comercio di New York, City Group, Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial y Prudential na New York, Washington y na Newark, New Jersey. " Abo, Señor Barot, ta un terorista dicidido y dedica, un homber hopi inteligente extremadamente peligroso" e huez a bisa mientras e tabata lesa e sentencia. " E conspiracion a wordo diseña pa ataca e curason mes di democracia, y siguridad di e estado" el a agrega. Na Gran Britania, Barot a elabora e "proyecto Limusina cu Gas" un complot pa pone tres limusine ecarga cu boter di gas explota, den dos stacionamento , cu ta bou di e edificionan grandi. E fiscal a bisa cu el a realisa un reconocimento den hotelnan importante di London y den tres stacion di ferrocaril. E plan a wordo descubri , den un archivo yama Emnem2.doc. den un computer personal Toshiba, Haya pa polisnan Pakistani na juli 2004, despues di e aresto di Naeem Noor Khan, describi como un figura central di Al Qaida. Barot y otro shete individuo , lo wordo somete na un huicio otro aña, a wordo aresta e luna despues na Gran Britania.

Sadam a reaparece trankil dilanti Tribunal dos dia despues di su condena

BAGDAD.- Saddam Husein ayera a reaparce cu un aire trankil dilanti e Tribunal, cu a husgue pa "Genocidio" contra e pueblo curdo, dos dia despues cu el a wordo condena na morto den un otro huicio pa su implicacion den morto di 148 chiita na 1982.Den e proceso reanuda ayera, di dos habri contra e dictador, a acusa Saddam, y seis di su antiguo colaboradornan di "genocidio" contra e habitantenan curdo di nort di e pais, durante e campaña di Al Anfal,lansa entre 1978 y 1988. Saddam a wordo condena diadomingo na horca pa cimen contra humanidad, den e caso di Al Duyail tabata e prome acusado cu a drenta ayera den e sala di tribunal cuu un cara den cual no a mira ningun señal di nerviosismo of precupacion. Despues di sinta den e banki, Saddam bisti cu su habitual paña preto, y camisa blanco, a spera den silencio, te ora cu e otro seis acusadonan a drenta un pa un den e sala. E Huez Mohammed Oreibi jalifa a habri e sesion number 21 despues di cuminsamento di e proceso di 25 di augustus, cu e testimonio di un ciudadano curdo, cual palabranan ta lo wordo transmiti na Arabir. E prome testigo a identifica como Qatar Jalil Mohamed di 50 aña, a relata con solamente el a resulta herida despues di un ehecucion pa un peloton cu a fusila un grupo di 33 persona, entre cual ta figura su tata, dos di su rumannan y 18 di su famia. Tur e miembronan di e famia di Mohammed a muri menos cune, cu a wordo herida den su cabes y den lomba, y cu despues a logra scapa hunto cu otro dos persona , semper segun su relato. E testigo a mustra e huez y e acusadonan e heridanan causa pa e tironan na su curpa y a sigui su testimonio, te ora cu Saddam a interumpi'e. E dictador a pidi Huez pa e testigo aclaria kende si esnan cu a tira contra



E ex presidente iraqi Saddam Hussein, ta dirigi algun palabra na e tribunal durante e sesion ayera na Baghdad.

dje, ta algun di e acusadonan presente den e sala. Ta previsto cu e proceso di Al Anfal, ta sigui cu su huicio contra Saddam, a menos cu aplica pena di morto na e dictador Iraqi, den caso di cu e comite general di casacion, compone pa nuebe huez, no a logra modifica e veredicto pa otro caso di Al Duyail.

Tres palestino a muri den un otro atake aereo Israeli na Gaza



Riba e foto por mira un miliciano para banda di e muraya na Gaza.

GAZA- Un atake nobo aereo Israeli a causa morto di tres miliciano Palestino ayera dennort di Gaza, segun fuenenan di siguridad Palestino y testigo presente. E identidad di e milicianonan palestino y nan filiacion politico no a wordo facilita aunke e fuentenan a bisa cu aparentemente nan tabata cla pa lansa un raket contra e teritrio Israeli , for di e casnan den e localidad di Beit Lahia, nortoost di Gaza Strip. E ehersito Isaeli a confirma cu el alansa un atake contra nort di Gaza, y un portabos militar a limita di mensiona cu e blanco di e accion tabata ‘ un celula di hombernan arma cu a wordo alcansa”.

Otro cinco Palestino a muri den oranan di mainta ,pa tiro Israeli den otro punto di Gaa, den un dia riba cual e Ehersito Israeli a anuncia fin di e operacion Nubia di Otoño , cu a cuminsa siman pasa diaranson y den cual a muri 60 Palestino y cientos a keda herida.

Abas y Haniye a tene otro conferencia riba formacion di e gobierno

GAZA.- E presidente de e Autoridad Nacional Palestina (ANP), Mahmud Abas, y e prome minister y lider di Hamas, Ismail Haniyeh, tin programa di mantene un otro conbersacion , pa trata di lima e problema riba e formacion di un gobierno di unidad, segun fuentenan gubermamental Palestino a duna di conoce. Tur dos mandatario a fracasa ayera den alcansa un acuerdo den un reunion cu a tuma luga den Gaza Strip, y cualifica pa diferente fuente di “decisivo” principalmente pa nan diferencia den e nomber di e candidato cu mester encabesa e proximo Ehecutivo Palestino. E portabos di e presidnete Nabil Abu Rudeima, a bisa cu Abas, y Haniyeh, lo sigui awe y mañan cu nan deliberacion pa sera e ultimo capitulo di e negoshacionnan. Fuentenan gubernamental a bisa cu Haniyeh a propone Abas pa Basem Naim, bira e minister di Salu, un di e dirigentenan di Hamas, como proximo prome minister , locual a presidente e nenga, ya cu e ta desea otro candidato mas cualifica y cu ta goza di e consenso nacional. E legislacion Palestino ta stipula cu e hefe di e gobierno kende mester propone candiato pa ostene e cargo di e prome minister, cu mester wordo acepta y ratifica pa e presidente. Pero den caso cu no yega na un acuerdo, e presidente Abas por para e actual Ehecutivo y nombra un gabinete nobo sin e concentimento di e prome minister of di e partido mayoritario. Den e ultimo ronda di negoshacion pa e formacion di e gobierno, tur dos partido a bai di acuerdo cu e creacion di un ehecutivo componi, aparentemente pa tecnocrat independiente , profesional of academico, cu lo wordo eligi di un forma proporcional pa cada partido representa den e Parlamento.



E presidente di ANP, Mahmud Abás (d), durante e reunion cu el a mantene cu e prome minister Palestino Ismail Haniyeh ayera na Gaza.

Hefe di e comision contra tortura di Nacionnan Uni, contra tortura , ta critica castigo di Saddam

VIENA - Saddam Hussein no mester wordo sentencia na morto, asina e hefe di Nacionnan Uni, den materia di combatimento di tortura a declara.

“Ni sikiera unpersona manea Saddam Hussein , mester wordo sentencia na morto” Manfred Nowak, a bisa, kende ta investigador special di ONU, den casonan di tortura, durante un foro di derechonan humano na Viena. Nowak a reconoce cu hopi opositor politico y miembro di minoria etnica a wordo asesina y tortura durante e regimen di Saddam. Sinembargo el a critica e forma cu a realisa e huicio di e ex dictador Iraqi. “ Esaki mester ta un bon oportunidad pa hiba Saddam dilanti un tribunal, realimente independiente, awor nos tin e Corte Penal Internacional, segun Nowak a bisa, sin duna detaye riba su obhecion na e tribunal Iraqi. Nowak a destaca cu ni Corte Penal Internacional ni e tribunalnan establece pa e antiguo Yugosiavia y Runada a aplica pena di morto. “La pena di morto, no ta wordo aplica den ningun di e tribunalnan internacional, el a bisa. Pena capital na horca impone pa Saddam a wordo anuncia diadomingo.

200 miyon di ciudadano convoca pa bai urna pa elegislativa na Estados Unidos



E ex presidente Mericano Bill Clinton, na un acto di campaña, di e candidato pa Senado Jim Webb.

WASHINGTON - Mas o menos 200 miyon di Mericano ta convoca ayea pa bai urna pa eligi un Camara di Representante nobo 33 senador y 36 gobernador, durante e votacion cu por priva e presidene George w. Bush di su mayoria den congreso. Segun e ultimo sondeonan, e democratnan ta na cabes di e intencionnan di voto, pa e eleccion di e mitar di e mandatodi Presidente Bush, cu a cuminsa ayera , den aglun estado di e costa oost. E pareha presidencial a vota tempran den e oficina di bombero na Crawford. E Congreso nobo, meser drenta den funcion na cuminsamento di januari. Cualkier cu sea e resultado di e votacion, e dos partidonan principal di Estados Unidos, lo cuminsa pa prepara despues pa e bataya presidencial di 2008, cu e democrata Hillary Clinton, y e republicando Johmn Mc Cain, como algun di e estreyanan di e carera. Pa alcansa e mayroia den e Congreso, y condena e presidente Bush, naun dificil cohabitacion pa e ultimo añanan di su administracion, e democratnan meser gana 15 asiento mas di loke nan tin actualmente den e Camara di Representantenan y 6 mas den Senado, sin perde ningun. Den 40 di e 435 circunscripcionnan pa eligi representantenan di eleccion ta presenta cu hopi problema, segun e expertonan. Den Senado ta na alcance di e democratnan den man di e republicanonan di Ohio Pensilvania, Rhode Island y Montana. Esnan di Missouri y Virginia ta hopi den discusiojn, y Tennesse, ta parce mas dificil di conkista pa e democratnan, segun e analistanan. Den caso di empate entre e partidonan den e partimento di asiento den Senado, e Republicanonan ta conserva e mayoria, gracia ne e bos preponderante di e vice presidente Dick Cheney, kende tambe ta presidi e Senado. Pa un cantidad di experto, e eleccionnan ta semehansa na un referendum, riba e gestion di e gobierno di Bush, particularmente riba su poblema di e guera di Irak , cada biaha mas impopular. Mas di 2800 solda Mericano a muri den e pais, despues di e invasion na 2003. George W. Bush, dialuna a yama su conciudadanonanpa vota pa e Republicanonan, recordando cu Estados Unidos ta den guera y calculando cu e tabata e unico den condicion di defende eficazmente e Mericanonan. El a acusa tambe e democratnan di kier aumenta masivamente e impuestonan. E partido Demcrat a anuncia cu el a recluta 7000 abogado y studiante di derecho, tur voluntario pa vigila e eleccionnan den e estadonan y circunscripcionnan mas sensibel.

Directora di scol ta menasa alumnonan hispano cu deportacion

MIAMI— E autoridadnan escolar di e condado di Clayton, den nort di e estado di Georgia, ta investigando e supuesto menasa di deportacion di un directora di un colegio di secundaria na e studiantenan hispano cu ta comporta nan mes malo. E corant " Clayton New Daily" a informa cu Delphia Young, directora di Forest Park High School, a convoca diahuebs ultimo un reunion cu e alumnonan hispano di nuebe y dies grado, y cu segun e studiante Maria Ramires, e menasa nan cu denuncianan na INS. E Servicio di Inmigracion y Naturalisacion, (INS), a wordo remplasa na 2003, cu e creacion di e Departamento di Inmigracion y Duana (ICE), un brasa di e Departamento Territorial di Siguridad. Otro studiante Rodrigo Ayaon, a bisa cu e directora a dverti cu si otro studiante hispano crea problema, " e ta bai yama un abogado pa reporta na INS".Valerie Fuller , directora di comunicacion di e sistema escolar di e condado a confirma na e corant cu tbatin un reunion diahuebs, cu e studiantenan y cu a wordo convoca originalmente pasobra tabatin varios pelea di studiante paafo di e scol y e directora kier evita cualkier vinculacion cu e scol. Aunke e studiantenan ta rekeri un acto di nacimento, y prueba di residencia fisico den e condado, no ta necesario pa nan demostra cu nan ta legalmente den e pais. E condado di Clayton, tin un poblacion di mas omenos 267 mil perona, di cual 7.5 porshento ta di origen hispano.

Ex líder di Klu Klux Klan a muri den prison

JACKSON, Misisipí, EEUU - Ellie Dahmer no a Haya hopi consuelo , ora cu el a Haya sa di e morto den prison di e ex lider Ku Klux Klan, cu na 1966 a ordena e asesinato di su casa, e activista di derechonan civil Vernon Dahmer. Samuel H. Bowers di 82 aña, kende ta cumpli un cadena perpetua pa ordena explosion cu amata Dahmer, a muri den un prison estatal , segun autoridadnan. Bowers a muri di un infeccion cardio pulmonar, segun e portabos di e Departamento di Prison di Mississippi, Tara Booth. El a wordo condena na augustus 1988, pa a ordena e asesinato di Dahmer, den un epoca yen di turbulencia, pa e lucha di e derechonan civil di e hendenan preto na Estados Unidos. E buida di Dahmer a señala cu e morto di Bowers, a trece poco alivio na un herida cu el a mantene habri pa decada. " Lo no debolbe mi Vernan bek, el a sclama, mi a perde un casa maraviyoso, y mi yiunan a pede nan tata. Nos a perde un lider comunitario , un homber cristian cu ta mira bon den hende, el a destaca. Dahmer tabatin ocho yiu,. Su yiu Vernon Dahmer Jr. a indica cu e famia no ta celebra morto di Bower. " El a causa hopi dolor, sufirmento y morto di varios persona inocente yfamia di mi raza, Dahmer a bisa . Durante su bida , nunca el a pidi disculpa, ni pordon, pa su accionnan. Ta parce cu e ta sinti cu tabatin hustificacion pa locual el a haci na hopi di su victimanan.Awor cu el a perde su bida, Dios lo ta e huez, el a adverti. E zonido di pito di auto, a lanta e famia Dahmer den oranan di madruga dia 10 di januari 1966. Dos auto yena cu miembronan di Klu Klux Klan tabata warde dilanti su cas, di e area di Hattiesburg, y ora cu Dahmer a Sali di e cas , nan a benta un bom riba dje.



Samuel H. Bowers, ex líder di Ku Klux Klan y originario de Laurel, Misisipí, ta wordo escolta pa e Palacio di Husticia di e condado di Forest, 21 di augustus 1998 na Hattiesburg, riba e foto di archivo.

Panamá ocupará un asiento en el Consejo de Seguridad de la ONU a partir de enero



Panamá será el país que ocupe un asiento de miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU en los próximos dos años. En la imagen, el embajador de Panamá ante la ONU, Ricardo Alberto Arias, deposita su voto. EFE

NACIONES UNIDAS - Panamá será el país que ocupe un asiento de miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU en los próximos dos años, por lo que queda zanjada definitivamente la disputa que ha generado este escaño adjudicado a Latinoamérica y el Caribe.
Los 192 países de la Asamblea General eligieron oficialmente hoy a Panamá en sustitución de Argentina cuando abandone su puesto en el Consejo el próximo 31 de diciembre.
Panamá obtuvo 164 votos a favor y 9 abstenciones, superando los dos tercios de la mayoría requeridos, que eran de 120 sufragios.
Inicialmente eran Venezuela y Guatemala los dos países que se disputaban el puesto y pese a la dura batalla que libraron, ninguno logró los votos suficientes para proclamarse ganadores.
Venezuela convirtió la pugna en un acto de resistencia contra el predominio estadounidense en la ONU, tras acusar a EEUU, que apoyaba a Guatemala, de injerir en el proceso de elección.
Después de 47 votaciones sin poder definir a un vencedor, el presidente de turno del Grupo de Países de Latinoamérica y el Caribe (GRULAC), el embajador ecuatoriano, Diego Córdovez, decidió mediar en la situación y buscar una salida al estancamiento.
Córdovez, gran conocedor de la ONU, logró que Venezuela y Guatemala se retiraran y acordaran la nominación de un tercer candidato de consenso, que resultó ser Panamá.
Desde Panamá, el vicepresidente primero y ministro de Exteriores, Samuel Lewis Navarro, expresó en declaraciones a RPC radio que para su país era un honor, un orgullo y una responsabilidad su elección oficial como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de la ONU.
"Panamá estará con una voz que representará el equilibrio, una voz que representará la independencia, pero principalmente la búsqueda de mecanismos que ayuden a preservar la paz y la justicia en el mundo. Un mundo que cada día clama más por estos principios que cada día se ven más frágiles", agregó.
Panamá, junto a Perú, que actualmente ocupa un asiento no permanente en el Consejo, en el que permanecerá un año más, serán los dos países que representarán a la región de Latinoamérica y el Caribe en este órgano de máxima decisión de la ONU.
Tras la votación celebrada ayer, el embajador de Guatemala ante la ONU, Jorge Skinner-Klee, agradeció la paciencia demostrada por los países de la Asamblea en este largo proceso de elección, a la vez que felicitó a Panamá por haber conseguido el asiento.

Renuncia Secretario de la Presidencia dominicana

SANTO DOMINGO (AP) - El Secretario de la Presidencia Danilo Medina, quien se tiene como principal contendiente del presidente Leonel Fernández en la candidatura del oficialista para las elecciones del 2008, renunció al cargo.
"Mi decisión es seguir sirviendo al país, sólo que desde otra posición, en este caso desde el interior del PLD (Partido de la Liberación Dominicana)", dijo Medina el martes en una rueda de prensa.

Medina fue candidato presidencial en el 2000, cuando Fernández no podía presentarse como candidato a la reelección porque en ese momento la Constitución se lo prohibía.
Sin embargo, luego de una modificación constitucional promovida en el 2002 por el entonces presidente Hipólito Mejía, el actual mandatario tiene la posibilidad de optar por un segundo período consecutivo.
Medina ha sido uno de los más cercanos colaboradores de Fernández en sus dos gobiernos (1996-2000 y 2004-), pero en esta ocasión se prevé que la candidatura presidencial del partido oficialista se la disputarán entre ellos dos.

Las encuestas le conceden a Fernández una popularidad por encima del 50%, mientras que colocan a Danilo Medina por debajo del 15%. Sin embargo, no se han realizado mediciones entre los militantes del partido.

El funcionario informó que el martes le comunicó al mandatario su decisión de renunciar al cargo para dedicarse a los trabajos al interno del PLD, aunque no especificó si esas labores consisten en buscar la candidatura presidencial.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BUSCA

CU URGENCIA
Compañia /Laboratorio local y Internacional pa midi polucion di aire den mi bario y tur rond di Aruba.
Por fabor yama
588-2565

TA BUSCA

Ezzy Consultancy & Construction Services N.V.
Ta busca
3 Metselaar
Pa mas informacion bo por yama 593-7207/ 588-3966

TA BUSCA

Salon de Belleza Gems
ta busca
Manicurist- Pedicurist
Noord # 82
Tel. 741-3459

TA BUSCA

Q.C. Realty Services N.V.
Ta busca
room attendent cu experiencia
Tel. 582-0238/ 588-0238/
cel. 594-0238
adres: van Leeuwenhoekstr. 26

VACATURA

Different, Beauty +More
Paradijswijk 12
heeft vacature voor twee kappers/sters
Voor informatie bel:
588-6068


Aries
21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Finanzas y placa en general lo tin un efecto masha positivo den bo bida durante di e dia awe, probecha di dje.


Tauro
20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Si bo ta pensando pa yuda un pareha formaliza nan relacion amoroso, awe lo ta un tremendo dia pa purba esaki.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni21
E obstaculo mas grandi, pisa y duro pa combati lo bira chikito y muri despues cu bo enfoca riba loke cu bo kier logra.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Ki dia ta delaster biaha cu bo tabata tin hende di bishita pa come cerca bo? E momento ta corecto pa bo invita hende nan bin come na bo cas.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Si nan tin gana di cuestiona bo reputacion, haci bo accionnan bon manera semper y laga esey papia y defende bo mes un curpa.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
E miho manera pa bo conoce bo mes mas miho ta tuma un vacacion y disfruta di esaki, asina lo bo conoce cosnan cu bo tabata sa di bo mes.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Habri bo sentido creativo y sinti bo atrai na e magnetismo di cosnan bunita, asina lo crea cosnan masha impresionante.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Bo schedule lo por cuminsa bira demasiado druk y afecta e relacion cu bo tin cu otronan. Busca manera pa bo traha tempo pa bo hende nan.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Bo habilidadnan pa comunica ta hopi bon durante di dia awe. Haci uso di dje paso e ta beneficia bo henter dia awe.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Bo por ta bon sin cu bo mester purba di ta perfecto, bo por laga cosnan keda mas trankilo y no pone atencion riba detaye.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Un otro hende tin loke cu bo kier no mester bira e motibopabohincabomesdendebe.Kedabotrankil.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Hendenan ta creando ideanan sceptico rond di bo, pensa bo ta kico nan ta spera di bo paso bo no tin mester di tur esaki.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aereá Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

(unnamed)

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aereá Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aereá Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

(unnamed)

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

(unnamed)

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

Flight	To	Time
3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty

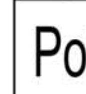
ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Cheung



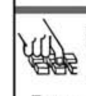
Botica na warda

San Nicolas: Aloe
Oranjestad: Botica Santa Anna



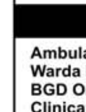
Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

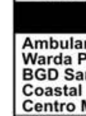


Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984



Cruise SHIP

8 Explorer of the Seas
9 Serenade of the Seas
Jewel of the Seas



AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612



Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Chevrolet Corsica '91, bon condicion prijs discutibel Tel: 742-6134 / 583-7263

FOR SALE/TA BENDE
1 Nissan Sentra '03 autm. Afl. 13.900,= Tel: 965-5010

TA BENDE
Un Toyota Corola Xei 1.8 lt. '04 full equipped,autm, a/c, air bag. bon condicion Afl. 29.000,= discutible 26.000km so cori. Tel: 561-5599 / 560-0922

TA BENDE
Un GEO Metro '97 4 porta, automatic, airco Tel: 593-0609

TA BENDE
Un KIA Rio '03 den bon condicion Tel: 592-1308

TA BENDE
Toyota Ehco '00 4 porta, alarm, VVTF std, airco, p/window Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Nissan Sentra '01, aut. A/c, cd player, Afl. 11.500,= o.b.o. Tel: 563-5890

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Bentana patras pa V.W. Kever pa mas informacion yama Tel: 742-6171

TA BENDE
9 paki strootten (plafon) di 5 m Afl. 70,= pa paki. Tel: 561-9528

TA BENDE
2 cabes di cama 1.51m cada un, 2 nachtkasje. tur ta usa seroe Biento #44-B

TA BENDE
Un matras king size Afl. 150,= y 1 matras di 2 persona pa Afl. 150,- Tel: 563-6796

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un exposicion di flor di habon pa regalo of pa pone den baño Tel: 561-8517

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
UN Freezer di 5 pia Afl. 225,= y glasnan "Huma" pa bentana songerge Afl. 12,= Tel: 584-1811

TA BENDE

Un set di riem pa BMW cu 5 buraco, size 17" dilanti y 18" patras den su caha cu su cuatro fantil y tapa di fantil gecroome, y e tapanan cu logo di BMW. Prijs ta set Afl. 2.000,= (discutibel).



Tel: 594-9990

CALL THE DOCTOR

FOR ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS

- Removal of Spyware - Malware - Browser Hijacker
- Removal of Viruses - Trojans - Worms
- Software and Hardware Installations & Configurations
- PC/Laptop Software/Hardware repair & DATA recovery
- We Custom build your PC to your likings & needs
- We Backup your DVD/VCD/CD exactly as original
- Office/Home PC/ADSL/WI-FI/Network installations

Fast Assessment -Fast Repair -Friendly Smile





594-1985

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su nacht kasje y dressoir Afl. 350,= 1 drumset pa Afl. 600,= yama despues di 2'or pm Tel: 582-0435

TA BENDE
Un Encyclopedia Hulandes SUMMA Luxe Editie, 28 buki den bon estado. Bunita cooecion! Tel: 584-1519

TA BENDE
Suzuki Samurai 1300cc '90 4x4 top motor, body bon condicion Tel: 963-7075 / 731-0803

TA BENDE
2 scooter nobo cumpra na Scooterplan na super bon prijs Tel: 592-7225

FOR SALE
portable generator, Kawasaki GE 2900 as new Afl. 1.750,= Tel: 594-4544

FOR SALE
pluma pa carnaval 2007, 240 ostrige blanco 28" inch 40 ostrige roos fuksia 28"inch 75 pluma original blanco di indian 5 boa blanco diki. Tel: 560-1962 / 582-9593 tameb nos ta bende un trailer pa lastra road piece.

FOR SALE
Set di sala puro palo Teak liviano, stove tree in one, single bed with headboard and drawes Tel: 584-7991

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 50,-
Mediano Afl. 30,-
Chikito Afl. 15,-
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR Un apartment pa 2 persona diamantbergweg S.N. prijs Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Tel: 741-7750 / 584-4702

FOR RENT
Beautiful furnished apartment in caribbean tropical houses, Sabana Basora 1 bedroom w/bathroom, cable tv, a/c, full kitchen, washing machine, linen & cutlery included Afl. 1.200,= + deposit Untilities nor uncluded No peds No children Tel: 994-9069

FOR RENT
apartments na Montaña #32-A 3 bedroom, 2 bedroom, 1 bedroom Tel: 734-0010 / 584-4658

FOR RENT
Spacious 1 bdrm at the beach in Pos Chiquito $400 per week Tel: 965-6678

FOR RENT
1 bdrm apartment on the beach at Savaneta Afl. 1.300,= per month plus utilities Available immediately Tel: 965-6678

TA HUUR
Restaurant cu cushina nobo cu su eetzaal. Pa mas informacion please yama na Tel: 584-7991

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Pa un dushi Herfsvakantie one bedroom apat na Amsterdam Manor. Entre 30 sept y 7 Oct. Prijs $500. Pa mas informacion Tel: 584-1008

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un Koki cu experiencia pa guia un cushina y un helper den cushina, arubinao, hulandes cu permiso. Tel: 584-7991

TA BUSCA
Pa cumbra tereno mas of menos 600m2 of un tiki mas grandi. Pa mas informacion yama Tel: 583-2391

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes/carta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
pa tur trabao di verf cas, negoshi y edificio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verf cas, negoshi y edivicio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Mester di transporte? Entierro-paseo-recepcion of cualkier ocacion pa grupo Tel: 593-8551

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ben je op zoek naar een administrafi-medewerker van 1-5pm bel 742-6134 / 583-7263

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na Tel: 568-5603



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, suegro, welo, bisawelo y omo stima:



Simon van der Biezen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Dr. R. Angela y Dr. Casares
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:, cual ta tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera
- dialuna 6 di November 2006
- diaranson 8 di November 2006
- diasabra 11 di November 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di misa **diasabra** lo tin un rosario na cas **Sero Patrishi 65**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, suegronan, nietonan, sobrinonan y demas famia.



Participacion

A fallece na Punto Fijo, Venezuela

ALVARO NUñEZ ABREU

Na nomber di su
Esposa: Marlene Nuñez Kelly

Yuinan: Liz y Burton Donata Nuñez (Aruba)
Angie Nuñez

Nietonan: Adair y Bryton Donata (Aruba)

Suegra: Luisa Kelly

Suegra di Liz: Maria Donata Croes (Aruba)

Acto di entiero lo tuma lugar na Punto Fijo, Venezuela dia 8 november 2006 pa 1 or di atardi.



Grupo Carismatica "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 2 di November 2006 pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Juan 11:25 Hesus a bisa: "Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri".

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragicamente di nos yui, tata, ruman, omo, swa, compañero:



Randolph Anthony Wever
Mihor conoci como "Dof & Crackendof
***23 September 1962 +6 November 2006**

Fecha y lugar di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia : Bacoba Straat 1 of Jara Complex 4
di 7'or pa 9'or



Romanonan 8:37-39

Pero den tur e cosnan aki, nos ta mas cu victorioso pa medio di Esun cu a stima nos. Pasobra mi tin sigur cu ni morto ni bida ni angel ni autoridad ni cosnan presente ni cosnan futuro ni forsanan spiritual ni e lugar di mas halto, ni esun di mas profundo ni ningun otro cos cu Dios a crea no por separa nos nunca di e amor cu Dios a mustra nos den e persona di Cristo Jesus nos Señor.

Cu hopi dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela haci y a significa pa nos, nos ta anuncia, cu a bay sosega den brazanan di Señor; nos mama stimá, wela, bisabuela, suegra, ruman y tanta.



Sra. Vda. Rosa de Lima Solognier-Geerman

mihor conoci como "Machi Rosa" na edad di 87 anja.

Na nomber di su yiunan:

Emerita "Mery" Solognier
Coleta y Ramon Nicolaas-Solognier (Boneiro)
Elina "Margo" Solognier (Hulanda)
Nemencio "Memechi" y Evelina Solognier
Ovito "Foyan" Solognier
Rita y Isidro "Gino" Dirksz-Solognier (Hulanda)
Erna y Rolando Solognier

Su nieto y nietanan:

Robby, Henry, Eteline, Jeanette y Nelson
Geralda, Robert, Malva, Omaira, Mirella y Franklin
Erik, Renny, Vivian, Jopi y Richella
Dario, Varides, Robby
Sharline, Sandro, Izard y Igmar
Raul, Micheal y Orlando

Su bisanieto y bisanietanan y tataranieta Letitia

Su rumannan:

Crispina "Shompina" Geerman y yiunan
Anita "Annie" y Bartolo Boekhoudt-Geerman y yiunan (Hulanda)
Sra. vda. Etty Geerman y yiunan

Prima y primonan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiña y conocirnan, rumannan den Cristo di Faith Revival Center.

Su miho amiganan: Rona, Margarita y Benita

Demas famianan Solognier, Geerman, Boekhoudt, Dijkhof, Nicolaas, Maduro, Dirksz, Wouters, de Jonge, Jongenburger, Thompson, Blanco, v/d Berg, v/d Giesen, de Cuba, Scholten, Mahadeo, Croes, Erasmus, Fowler y Vrolijk.

Acto di entiero lo tuma lugar 11 di November 2006 for di 2:00 - 4:00 pm na Faith Revival Center (Rooi Afo #10).

Adres pa condolencia: Sero Pita 20-D 7:00 – 9:00

SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion
Cristian
resplandeciente
goso
husticia dibino
su ifinito
grandesa,
SU AMOR
ETERN
Alumno yama
pa Cristo Hesus
sirbido fiel
prevalece den
prudencia
presenta
testimonio
firme
di inspiracion
manifesta
pa Spirito di
Dios.
Lagrima di
alegria lo
rondona bo
Senjor lo colma
bo cu bendicion
y renoba bo den
Su yiu stima di
un pueblo uni
lucha spiritual
triunfo
glorioso.
SU AMOR
ETERNO
SEnjor a yama
mi,
Senjor a libra
mi,
Senjor a salba
mi
Senjor a
transforma mi
sperando
yegada glorioso
di Cristo Hesus
SU AMOR
ETERNO
Triunfo noble
ta santidad
su infinito
grandesa
Su pueblo
scohi.
SU AMOR
ETERNO

Clarette Quandus

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda. Reina Geerman Noguera

Gradicimento ta bai pa esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan telefonico.
Un danki special ta bay pa Dr. Croes y demas dokternan, zusternan y broedernan di Intensive Care, Wit Gele Kruis y Ad Patres Funeral Home pa su bon servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Tambe nos kier a invita pa asisiti na e tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Sagrado Curason na Savaneta ariba dianan:
Dialuna 6 di November 2006 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 9 di November pa 7'or di anochi
Diabierna 10 di November pa 7'or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, rumannan , nietonan y bisiñanan

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos papi, yiu y compañero stima:



Douglas Ernesto Junior Tachi " Duki "

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na tur famia, amigo, bisiña y conoci cu a sa di duna nos nan sosten durante dianan dificil aki
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa
- dialuna 6 di November 2006 pa 5:30 di atardi
- diaranson 8 di November 2006 pa 7'or di anochi
- diabierna 10 di November 2006 pa 7'or di anochi,

tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa **diabierna** lo tin un rosario na cas **Casibari 2 M**
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, compañera, mama, tata y demas famia

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura. Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

ORACIÓN A SAN ANTONIO



O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

Un tributo na mi mama y tata

Sra. Baldomera
y
Sr. Fransisco Marquez,
ariba un dia manera awe, 8 di nobember 2006.

Hopi falta Bosonan ta hacimi. memorianan bunita mi tin conserva den mi curason den lugar hopi specia.
Dichoso mi por yama mi mes di por a stima Bosonan sin reserva y sin hipocrecia ninguno.

Di Boso yiu muher Esther Marquez



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Ta invita nos pueblo di Aruba, especialmente nos hendenan di Tanki Leendert, tur devoto y contribuidornan na un misa pa tur nos defuntonan y almanan den purgatotio.

Pone bon atencion na e ora.
Dia: **8 November 2006**
Ora: **6.45 anochi**
Lugar: **Sitio di oracion**

Misa ta wordo celebra pa Pader bouwman.

Corda trece misal di pueblo.

"Grupo Rumannan den Oracion" Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota, Aruba



ta invita un y tur na e Tridium riba dianan Diarason 8, Diahuebs 9 y Diabierna 20di November 2006 pa 7or di anochi na Cas di oracion Dr. jose Gregorio hernandez, patras di PIUS X School na Dakota.
Rumannan, tur nos miebronan, devotonan, tur cu ta bishitando Cas di Oracio, laga nos bini hunto pa nos por reza, canta, haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Hesus, pa tur nos enfermonan, nos famianan y nos defuntonan y especial pa Beatificacion di nos Dr. Jose Gregorio Hernandez.
Rumannan, nos ta warda boso.

Partido Un Pueblo Nobo tambe ku duda riba Akuerdo Politiko na Den Haag

WILLEMSTAD – Partido Un Pueblo Nobo tambe tin duda riba e akuerdo politiko firma siman pasa na Ulanda pa un status outonomo den reino.

E p[artido ta bisa ku siman pasa delegashonnan di Antia, Kòrsou, St. Maarten i Hulanda a firma e famoso "slotverklaring" di e "bestuurlijk overleg" riba e futuro posishon estatal di Kòrsou i St. Maarten despues ku un siman promé, un akuerdo a ser será ku e otro islanan di Antia, esta Boneiru, Saba i St. Eustatius.

E reakshonnan riba e akuerdo aki den nos pueblo tabata miksto. Algun ta bisa, esaki porfin ta solushon pa nos problemanan, i tin tambe un parti di e pueblo ku ta sinti ku e outonomia ku nos a skohe den e último referèndem a ser bendé ku Hulanda.

Meimei di e gritunan miksto aki partido "Un Pueblo nobo" a analisá e dokumento aki i ke duna su opinion preliminar enkuanto algun punto ku a hala su atenshon.

Na promé lugá despues di sigui e akontesimentunan na Hulanda i lesa e akuerdo en kuestion, e promé pregunta ku a pasa den nos mente tabata, kua mandato i vishon nos ta luchando p'e?

Nos mandatarionan a sali pa Hulanda ku bista riba yega na un akuerdo ku lo hiba na realisashon di e status outónomo den Reino ku Konseho Insular di Kòrsou a bai di akuerdo ku n'e, esta unu estilo "Aruba plùs".

Despues di algun dia nan a bini bèk ku un akuerdo ku ta kontené entre otro e siguiente puntonan:

- Kòrsou i St. Maarten lo haña kada unu nan propio minister di Hustisia.
- Lo tin un Prokurador General pa Kòrsou i St. Maarten
- E minister di Hustisia di kada pais, esta, Hulanda, Kòrsou i St. Maarten kada unu por duna direkshon na e Prokurador General aki enkuanto persekushon di delitunan kometé riba kada pais.
- Den kaso ku no ta posibel deliberá promé ku e pais ku e direkshon ta toka en kuestion, esaki lo ser informá asina esaki ta posibel.
- Konseho di minister di reino e ora ei lo reuní denter di 60 dia i lo disidí si e direkshon duná na P.G. lo tin ku keda na vigor despues di e temporada di 60 dia aki tambe.

Esaki ta trese ku n'e ku Minister di Hustisia di Hulanda awor porfin ta haña e posibilidat legal di duna direkshon na nos ministerio públiko esta pa nos hasi loke nan ke legalmente enkuanto persekushon di delitonan kometé riba nos suela. (Un posibilidat ku segun hopi ya pa hopi tempu ta wòrdu usá sin e posibilidat legal eksistente).

Un kantidat di área di gobernashon spesífikamente dirigí riba nos hustisia ku nos mes (Antia) ta regla, despues di e akuerdo aki lo mester wòrdu reglá ku aprobashon di Hulanda den un asina yamá "consensus-rijkswet".

Nos eksperiensha aki na Kòrsou ku e "consensus-rijkswetnan" aki, ta ku despues di amplio deliberashon di gobièrnu Hulandes i konseho di "Raad van State" Hulandes riba esaki, e konsepto ta yega Kòrsou dos siman promé ku tratamentu pa nos "Raad van Advies" por deliberá lihé lihé ariba i duna un konseho na nos gobièrnu.

"Un Pueblo Nobo" ta konsiente ku e akuerdo aki ya ta firmá i ku ta e intenshonnan pa bini un referèndem mas kaminda pueblo lo haña e oportunidat pa ekspresá su mes riba entre otro e akuerdo aki.

Sinembargo nos ta konsiderá komo nos tarea pa na un forma kritiko i desente informá nos pueblo i lanta diskushonnan den nos komunidat basá riba e pregunta, ta esaki nos a skohe p'e? Pa e motibu aki nos a skohe pa durante e simannan ku ta bini sigui ekspresá nos opinion kontinuamente riba no solamente e akuerdo aki, sino tambe riba tur otro akontesimentu ku ta afektá direktamente e rumbo di nos pais den e temporada kritiko aki.

Pasobra al final un pueblo nobo ta para pa su derechinan konsiente di su debernan.

Inspektor Ronchi Marlin: Kaso di abeha ku a mata dama di edat ta "dood door schuld"

WILLEMSTAD – Inspektor di polis Ronchi Marlin ta hanja ku un hende mester karga responsabilidat pa e kaso di abeha ku a mata un dama di edat siman pasa Dia di Tur Defuntu den Santana na Barber. E kaso a kousa hopi konmoshon.

Marlin ta bisa ku e ta hopi indigna desgusta I tristu, tabata e noticia kaminda un anciana siman pasa na santana di Barder a perdi su bida tragikamete despues di a wordu ataka pa un nechi di abeja. Ami no por komprende e kos aki, sinseramente. Dikon?, lagami kuminsa di hasi sierto pregunta. Si mi tin un defuntu i mi kier derele na sanata di Barber, mi por drenta asina, asina, of mi tin ku paga pa e boka-kelder-of tereno? Abo lektor sa bon bon ku di un forma of otro mi mester paga tog of no. Santana di Barber tin un direktiva of komishon? Ken ta kobra pa dera hende ei den? Ken tin ku soru pa e lugar ta limpi, mantene i safe? Niun hende berdad? Ei nan si wanta un ratu, bini ku e komchi di laba man menera Ponsios Pilatus. Stile di yo no fui, fui las abejas. BAN SERIO SHONAN. E KOS AKI TA UN ABUSO DI MARKA MAJOR. Si un hende wordu pika-ataka pa un nechi di abeja riba kaya-den su kas- den mondi, ta kos ku por pasa, i hasta por katalosile komo algu anormal, PERO JAMAS I NUNKA DEN UN SANTANA KAMINDA MESTER PAGA PA DERA DEFUNTU, JAMAS I NUNKA. I ban papia flet un ratu, no bin ku niun historia ku niun hende ku tin boka kelder of tereno eiden, no ta paga kontribushon etc etc. pa mantenshon. (KOLDER). Si boso komo komishon of direktiva no sa kon pa jega na plaka pa mantene e Santa, (HALA KITA), bai kas. I no invitami bin hasi e trabow, paso mi no ta biba na Barber, ta boso beibi e ta, i boso a faya. Dor di falata di matenshon awe un asiana a perde su bida tragikamente, anto boso ta keda keda sinta manera yo no fui. Berguensa boso mester tin. No tin niun, pero niun excus, pa loke a sosode, NIUN. Dia 2 di november, dia di todo los defuntos, kiko boso a hasi pa protege e tantisimo hendednan ku ta bishita santana pa rekorda nan sernan keri ku ja no ta ku nos mas? Niun pataka, mi ta ripiti niun patakaPero si boso sa di keda sinta riba e stul di direktiva of komishon. Foute boel. Boso mester tin berguensa. kIKO BOSO LO A HASI SI TA UN MAMA, WELA, RUMAN DI BOSO? E ora ei si Kolon a kima berdad? Duna honor na boso mes, retira i bai kas, pone aviso pa hendenan ku vishonan nobo dirigi e asuntu. E kos aki den terminilogia di lei nan ta bisa ku ta un "Grove nalatigheid, den onderhoud di e santana, onachtzaamheid. E kos aki, akaso boso no sa ta trese e dilitu di "Dood door schuld" dilanti.

PAR i PNP a violá kombenio polítiko pa ku struktura estatal pa no hasi polítika partidista ku e tema aki

WILLEMSTAD - Partido Laboral a tuma nota di e manera polítiko ku partido PAR i Nashonal a prepará pa hasi komo si fuera ku ta nan partido ta salbadó di Patria. Na un manera ku ta violá tur kombenio polítiko pa ku struktura estatal a kue e resultado, p'asina e ser aseptá sin diskushon. Si fuera ta un logro hel/bèrdè sin a evaluá na un manera responsabel si e logro ta bon òf malu. A keda palabrá entre partidonan di Kòrsou ku no ta hasi polítika partidista ku e tema aki. Violando esaki a saka potrèt i elogio pa algun Parista komo si fuera ta nan a hasi tur e trabou. "Nos partido ta mantené palabrashon i nos ta kuminsá informá nos órganonan interno p'asina nos tuma un posishon definitivo riba e resultado na Ulanda. Den e kuadro aki tambe nos ta konsiderá un debate den Konseho Insular mester tuma lugá ora kada partido haña chèns di analisá e resultado internamente i fórmula un posishon tokante komparando e resultado ku lokual pueblo a skohe p'e esta un Kòrsou outónomo den Reino." PLKP ta kere ku esaki asina por garantisá un debate profundo i serio teniendo kuenta ku lokual pueblo a disidí den referèndem. "Nos ta rechasá e polítika barata estilo di kampaña preparando senario di aseptashon sin diskushon serio. Ta p'esei nos partido PLKP ta buta un anochi di informashon i mas si mester pa yega na un diskushon interno serio pa garantisá un posishon di partido PLKP den Konseho Insular ku ta kuadra ku e resultado di referèndem ekspresá na Kòrsou esta Kòrsou outónomo den Reino. Esta Kòrsou ta haña tur e outoridat ku aktualmente e gobièrnu sentral tin ankra den art. 2 i 2a den ERNA ku ta e lei básiko pa Kòrsou. 'Principio ni se vende ni se kompra', Esun ku kambia prinsipio pa privilegio al final ta pèrdè tur dos," asina e komunikado ofisial di e partidonan ta finalisá bisando.

BON DIA Aruba

Kuerpo Polisial di Boneiru a firma konvenio di koperashon ku Kuerpo Polisial di Midden en West Brabant

KRALENDIJK -- Djaluna último komisario di polis sr. Jan van der Straten na nòmber di Kuerpo Polisial di Boneiru a firma un konvenio di koperashon ku Kuerpo Polisial di Midden en west Brabant ku a keda representá pa Komisario F.J. Heeres.

E konvenio aki ta forma parti di e protokòl ku a keda firma dia 31 di ougùstùs último entre Minister di Hustisia di Antia i e Minister di Asuntunan eksterior i relashonnan di Reino. Pa loke ta trata kontenido di e konvenio, esaki pa optimalisá e kualidat di servisio lo bai tin interkambio di personal entre e kuerponan polisial di antia i esnan hulandes, interkambio di konosementu i kursonan entre e diferente organisashonnan polisial di antia i Hulanda, i tambe promové kualidat pa loke ta trata kombatimentu di kriminalidat. Riba e potrèt por mira momentu ku ta firma e konvenio.



Partido Demokrat: No a kumpli ku loke a priminti pueblo

WILLEMSTAD – Partido Demokrat ta hanja ku no a kumpli ku loke a priminti pueblo ora a sera un akuerdo siman pasa ku Ulanda pa un status aparte.

Partido Democraat a tuma nota preliminar di e akuerdo riba struktura estatal ku gobiernu di Antias, gobiernu di Korsou, gobiernu di St. Maarten i Gobiernu di Hulanda a jega ne, durante e deliberashonan siman pasa na Hulanda. Partido Democraat den kuadro di preparashon di su base, a bin ta tene diferente dia di studio kaba, i riba termino hopi kortiku lo tene un dia di studio ku su base pa analisa profundamente hinter e akuerdo.

Sin embargo algun konklushon ta sin mas obivio, i sierto preguntantanan ta keda den laria.

1. Korsou a sali pa bai negosha riba struktura estatal nobo pa nos isla, i politikonan ku a partispa na e deliberashonan a bin bek ta glorifika ku a elimina debe.

2. Tempu ku a organisa referendum a bisa bon kla ku no por mara asuntu di debe na kambio di nos struktura estatal.

3. Punto di salida pa un status nobo pa Korsou tabata pa sali for di e struktura Antiliano ku tabata tjoka gobernashon na Korsou, pa nos mes por atende nos asuntunan. Pesei a propone e pueblo un status minimal igual ku Aruba.

Resultado di e negosashonnan ta, ku segun Hulanda nos ta bira un klein, mooi, maar bijzonder Land den Reino. Ban mira si esei ta berdat:

A. Korsou ta un klein Land, esei ta berdat, pero Aruba tambe ta un klein Land.

Aruba tin ún Prokurado General, i Korsou tin un 1/3 di un prokurado general.(E prokurado ta tambe un prokurado pa St. Maarten, Bonairu i Islanan Ariba). Aruba tin 100 mil hende i Korsou tin a lo menos 150 mil hende. Ken ta mas klein ku otro i tog ken tin mas autoridat ku otro? E minister di Hustisia di e klein land Aruba su poder politico lo ta mas grandi ku e poder politico ku e minister di hustisia di e klein Land Korsow lo hanja. (Por ehempel e minister di e klein Land Aruba no ta bai sede parti di su poder na Prukurado General, a kambio esun di e Klein Land Korsow si)

B. Korsou ta un mooi Land, esaki tambe ta berdat, pero tog tur kaminda Korsou ta hanjé konfronta ku consus rijkswet de moda ku sin koperashon di Hulanda i St Maarten riba hopi tereno nos no por kambia nada den nos mooi Land, i e mooi Land Aruba no tin di worry ku ekos aki. C. Korsou ta un bijzonder Land, esaki ta otro berdat. Pesei Korsou ta hanja un Status Aparte, pero tóg ta keda pegá ku St Maarten i e otro Islanan riba hopi tereno. (Hustisia,/ Polis/ Banko Sentral etc.) Aruba tambe ta un bijzonder Land tog? Pakiko e sí a i ta keda libera di e peso di koperashon obliga (watch dog) pa e bijzonder Land Hulanda ? Nos politico negoshadonan mester splika pakiko riba p.e. e tereno di hustisia mester a hasi tantu konseshonnan asina na Hulanda. Si akaso ta pasombra Hulanda no ta konfia nos politikonanan, e politikonan aki mester bin i bisa honestamente ku nan a hasi un rotzooi durante e ultimo anjanan ku e manejo hustisial i finansiero i tapesei nan i e pueblo mester bai bou di kuratela. E asuntu di kuratela aki ta un opinion ku a keda vosifera na Hulanda mes tambe. En todo kaso un biaha mas nan no a kumpli ku loke nan a priminti e pueblo, i no ta splika pakiko, pero ta bin hunga salbador di patria. Lastima ku e pueblo den su kurason no por ta otro sino kontentu ku e politikonan aki a keda pone bou di vigilansia koninuo pa nan inkapasidat I arogansia.

Korsou a hanja linja di telefon di emergensha speshal pa mucha

WILLEMSTAD – Korsou lo bolbe hanja un linja di emergensha speshal pa mucha. E number ta 918. Einan muchanan por yama pa kualke pregunta ku nan tin. E proyekto ta den kuadro di selebrashon di Dia Internashonal di Mucha.

Djaluna dia 20 di Novèmber 2006 ta selebra e Dia Internashonal di Derechi di Mucha i manera ta kustumber Stichting Kinderbescherming Curaçao ta organisa den kuadro di e selebrashon di e dia konmemorabel aki diferente aktividat informativo i edukativo p'asina konsientisá komunidat di Korsou riba e hecho ku Mucha tambe tin Derechi.

For di fin di Sèptèmber último nos a kuminsa ku un siklo di 5 pa 6 seshon di workshop i treining, ofresé pa diferente profeshonalnan riba nan tereno, p'asina amplia e konosimento riba e derechinan di mucha, e posishon huridiko di mucha, kiko ta i kon pa señalá abusu di mucha i violensia domestiko. E siklo aki a hala hopi persona ku diariamente ta traha ku mucha i ku ta interesa pa hasi nan trabou mas efisiente i efektivo. Alabes a duna den un seshon mas kompakto e tayer aki na Personal di Ambulans, Shopstewardnan di SITEK, 150 studiantenan di DOS SPW-opleidingen i Schoolmaatschappelijk werkernan di Boneiru.

Mirando e interes grandi ku tin nos lo kontinua ofresé nos komunidat e siklo di tayer i treining aki. Tur interesado, personanan partikular o instanshanan, por inskribí na ofisina di e Stichting Kinderbescherming Curaçao.

E informashon di e tayer i treiningnan a wòrdu kompilá den foyetonan ku bo por haña na nos ofisina na Kaya Otto Senior # 6, Scharloo.

Tambe Stichting Kinderbescherming, kuminsando 7 di Novèmber 2006 lo bai saka un rubrika di konsientisashon básiko riba Derechi di Mucha diariamente den korant i medionan di komunikashon.

Pa duna e selebrashon di Dia Internashonal di Mucha aki tur e lustre rekerí Djadumingu dia 12 di Novèmber 2006 nos ta organisá un Marcha di Mucha. Tur mucha di skol, instanshanan ku ta sali pa bienestar di mucha, grupo di mucha sosial-kultural i mayornan ku nan grupo di mucha por partisipá. Pa mas informashon tokante inskripshon yama 461-4444.

Despues di un silensio largu, porfin Stichting Kinderbescherming Curaçao ku orguyo por informá nos komunidat ku Minister di Tráfiko i Telekomunikashon a manda nos un konfirmashon ku e liña 918 a ser konsedé komo un liña di emergensia pa mucha. E number 918 lo ta kompletamente grátis pa e mucha i/o hóben ku yama.

Luna di sèptèmber 2006 a kibra tur rekòrt den turismo

WILLEMSTAD – Sifranan preliminar di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) pa loke ta trata sèptèmber 2006, ta mustra ku 17.547 turista di estadia a bishitá Kòrsou den e luna enkuestion, loke ta representá un oumento formidabel di 12,6% enkomparashon ku luna di sèptèmber 2005. Sèptèmber, ku normalmente ta un luna ketu, a konosé hopi aktividat, manera entre otro un kompetensia internashonal di Karate, e kompetensia di King of the Caribbean Pool i e evento di American Association of Airport Executives ku a wòrdu tené na Kòrsou. Mester konkluí por lo tantu ku esfuersonan di merkadeo pa atrae eventonan Kòrsou den lunanan mas ketu i krea turismo di henter aña (year round turism), ta probando di ta eksitoso.

E kantidat di anochi di turista a oumentá ku 21,2%. Chata a konosé un oumento di 10% serka su hotèlnan miembro, di 64,7% na sèptèmber 2005 pa 73,5% na sèptèmber 2006.

Manera a wòrdu antisipá, tráfiko for di Merka i Kánada a mustra bon oumentonan, respektivamente di 13,5% i 174% na sèptèmber último. E 3006 bishitantenan for di Nort Amérika a permanesé un kantidat di 21.000 anochi na Kòrsou, ku ta un subida di 28% enkomparashon ku sèptèmber di aña pasá.

Tráfiko for di Oropa a oumentá ku 12,5%, di 6.768 bishitante na sèptèmber 2005 pa 7.615 na sèptèmber 2006, un oumento di 847 turista. Esaki ta parsialmente debí na un oumento for di Ulanda, di 5.559 turista na sèptèmber aña pasá pa 6.282 turista na sèptèmber último.

Tráfiko for di merkadonan sekundario tambe a mantené kresementu, demostrando oumentonan signifikativo: Alemania a oumentá ku 13,5%, Reino Uní a krese ku 6,6% i Suesia a bai dilanti ku 64,3%. E total di anochi pa turistanan for di Oropa a registrá un oumento di 21,4%, alkansando e kantidat di 97.161 anochi.

Merkadonan Suramerikano a krese ku 4,3%, mientras ku e anochinan di turista p'e merkadonan aki tabata di 19,8%. Esaki ta demostrá ku Suramerikanonan ta permanesiendo pa averahe mas tantu tempu ora nan bishitá Kòrsou. Merkado di Venesuela a kai ku 5,8% enkomparashon ku sèptèmber 2005 i na sèptèmber dje aña aki nos a risibí solamente 2.183 turista venesolano. Sinembargo nan kantidat di anochi di turista a oumentá ku 9,8%. Otro merkadonan sekundario manera Ekuador a krese ku 40,2%, Brasil a bai dilanti ku 64,4%, Kolombia a konosé un oumento di 9,9% i Argentina a oumentá ku 17,2%.

Merkadonan karibeño a registrá un oumento di 20,3%, alkansando e kantidat di 2.672 turista na sèptèmber 2006 enkomparashon ku 2.222 turista na sèptèmber di aña pasá. Merkadonan importante manera Aruba a bai dilanti ku 70,7%, Trinidat i Tobago a oumentá ku 43,6%, República Dominikana i Hamaika a krese ku respektivamente 7,3% i 5,2%. Bishitantenan karibeño a permanesé 14.698 anochi di turista na Kòrsou.

E oumento di bishitante for di merkadonan karibeño ta parsialmente debí na e diferente aktividatnan menshoná mas ariba. Ta masha importante pa konhuntamente sigui buska manera pa atrae kampionatonan, konferensia i otro aktividatnan Kòrsou durante dje lunanan slou di aña. Esaki lo stimulá tráfiko pa Kòrsou i aliviá e kaida di turismo ku ta usual durante e periodo aki di aña.

Den e promé 9 lunanan dje aña aki Kòrsou a risibí entotal 172.479 turista di estadia, ku a permanesé 1,5 mion anochi riba nos isla. Esaki ta representá un oumento respektivamente di 5% pa loke ta trata e kantidat di turista i 8,3% korespondiente na nochinan di turista.

Un total di 11 barku krusero a bishitá Kòrsou na sèptèmber 2006, ku abordo 7.642, representando un oumento di 5% den e kantidat di pasaheronan enkomparashon ku sèptèmber aña pasá.

Den e promé 9 lunanan di aña 2006 Kòrsou a risibí 15 barku menos enkomparashon ku e mesun periodo aki di 2005, pero ku 13,6% mas pasahero abordo. Un total di 201.606 pasahero krusero a bishitá Kòrsou den e promé 9 luna dje aña aki, enkomparashon ku e kantidat di 177.435 ku a bin Kòrsou den e promé 9 lunanan di 2005.

Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo, Gerrit Schotte, a mustra hopi satisfakshon p'e manera ku nos turismo ta bayendo i ku tur luna nos ta kibrando rekòrt. "Luna di sèptèmber ku normalmente ta un luna hopi trankil, a bira e aña aki nos luna di mas druk. Mas di 25.000 turista di estadia i krusero a bishitá nos pais e luna aki, danki na arduo labornan ku nos ta hasiendo pa atrae mas tantu turista posibel Kòrsou tambe den periodo di off season", asina Diputado Schotte a remarká.



CTB a entrega plakat na Leo van Vliet di Amstel Curacao Race

WILLEMSTAD – Djadomingu anochi na Mambo Beach, Direktor di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB), Evita Nita, a hasi entrega di un plaka di rekonosementu na organisador di Amstel Curaçao Race, Sr. Leo van Vliet pa su aporte na evento turístiko aki durante di 5 aña.

Tantu Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo Gerrit Schotte komo CTB ta masha satisfecho ku e evento aki ku durante di su promé lustro a atraé basta turista spesialmente oropeo Kòrsou i a duna nos isla hopi publisidat i promoshon internashonalmente. Ofisina di Turismo di Kòrsou ta un dje patrosinadornan importante dje evento aki, ku e aña aki atrobe tabatin hopi éksito.

PLKP ta reklama aktitut di PAR i PNP pa loke ta aviso den korant

WILLEMSTAD -- Partido Laboral ta bisa ku el a tuma nota di e manera polítiko ku partido PAR i Nashonal a prepará pa hasi komo si fuera ku ta nan partido ta salbadó di Patria. Na un manera ku ta violá tur kombenio polítiko pa ku struktura estatal a kue e resultado p'asina e ser aseptá sin diskushon. Si fuera ta un logro hel/bèrdè sin a evaluá na un manera responsabel si e logro ta bon òf malu. A keda palabra entre partidonan di Kòrsou ku no ta hasi polítika partidista ku e tema aki. Violando esaki a saka potrèt i elogio pa algun Parista komo si fuera ta nan a hasi tur e trabou. Nos partido ta mantené palabrashon i nos ta kuminsá informá nos órganonan interno p'asina nos tuma un posishon definitivo riba e resultado na Ulanda. Den e kuadro aki tambe nos ta konsiderá un debate den konseho insular mester tuma lugá ora kada partido haña chèns di analisá e resultado internamente i fórmula un posishon tokante komparando e resultado ku lokual pueblo a skohe p'e esta un Kòrsou outónomo den Reino. Asina bo por garantisá un debate profundo i serio teniendo kuenta ku lokual pueblo a disidí den referèndem. Nos ta rechasá e polítika barata estilo di kampaña preparando senario di aseptashon sin diskushon serio. Ta p'esei nos partido PLKP ta buta un anochi di informashon i mas si mester pa yega na un diskushon interno serio pa garantisá un posishon di partido PLKP den konseho insular ku ta kuadra ku e resultado di referèndem ekspresá na Kòrsou esta Kòrsou outónomo den Reino. Esta Kòrsou ta haña tur e outoridat ku aktualmente e gobièrnu sentral tin ankra den art. 2 i 2a den ERNA ku ta e lei básiko pa Kòrsou.

"Principio ni se vende ni se kompra". Esun ku kambia prinsipio pa privilegio al final ta pèrdè tur dos, asina PLKP ta bisa.